**ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗ ΚΑΙ ΛΟΓΟ+ΤΕΧΝΙΑ**

**Σ. Δεσπότης**

**Προλαλιά: «Μονάχη έγνοια ο Λόγος μου στις αμμουδιές του Ομήρου!»**

Το παρόν άρθρο συγγράφεται ως «θεολογική» αντιφώνηση στο πρόσφατα εκδοθέν βιβλίο του Γ. Μπαμπινιώτη, «Η Γλώσσα μας. 180 Κείμενα για τη Γλώσσα», στο οποίο αναφέρονται και οι αριθμοί των σελίδων σε παρενθέσεις.**[[1]](#footnote-1)** Ειδικότερα θα επιχειρήσει να «προεκτείνει» τις σκέψεις του συγκεκριμένου Καθηγητή, «υπομνηματίζοντας» ένα κορυφαίο Κείμενο, το οποίο έχει επηρεάσει βαθιά όχι μόνον την ελληνική αλλά και την παγκόσμια διανόηση με το εξαιρετικό του Προοίμιο «Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ Λόγος», το οποίο στα αγγλικά αποδίδεται (δυστυχώς σε όλες τις «μεταφράσεις») με τη φράση: In the beginning, was the Word.

Ήδη έχω προβεί σε ανάλυση του συγκεκριμένου Κειμένου στο έργο μου: [*Ο Ευαγγελιστής Ιωάννης. Σπουδή στην Ιωάννεια Γραμματεία*.](http://ennoia.gr/product/26/dokimia-stin-ioanneia-grammateia) (Αθήνα: Έννοια 2017), στο οποίο και παραπέμπω για περαιτέρω εμβάθυνση τον αναγνώστη. Στο παρόν άρθρο θα επιχειρήσω, βασιζόμενος στις σκέψεις του ανωτέρω πονήματος περί λόγου και ομιλίας, να εισχωρήσω (αν αυτό είναι δυνατόν) στη σκέψη του Αγαπημένου συγγραφέα του τετάρτου Ευαγγελίου. Αυτός, όντας επιστήθιος και έχοντας ακούσει «την ένταση των κτύπων της καρδιάς» του δασκάλου του κατά την εξαιρετικά φορτισμένη τελευταία νύκτα του ιστορικού βίου Του και έχοντας υιοθετήσει μια εντελώς καινή θέαση - θεωρία του Κόσμου μέσα από την αυτοψία της Σταύρωσης και το φως της Ανάστασης, διαμορφώνει μια δική του «Γλώσσα», αντικαθιστώντας ήδη στην αρχή τον όρο Σοφία με τον Λόγο. Αρχικά παραθέτω τα βασικότερα σημεία του έργου του Γ. Μπαμπινιώτη για το πώς διαμορφώνεται ο λόγος στο ανθρώπινο είδος, επιχειρώντας όμως στο τέλος και κάποιες προεκτάσεις για το πώς κατέληγε τα χρόνια τα αλεξανδρινά η Ομιλία σε γραπτό Κείμενο και παρουσίαση σε ένα κοινό:

1. Στο ανθρώπινο είδος και την κοινωνία του συντελείται ένας μοναδικός μετασχηματισμός, που εκφράζεται με την εξής **τριαδικότητα: (α) Κόσμος (τα όντα), (β) έννοιες, (γ) λέξεις**[[2]](#footnote-2). Ο κόσμος, ο οποίος μας περιβάλλει, «συλλαμβάνεται» με έννοιες, που γεννιούνται στον εγκέφαλο, αυτές με τη σειρά τους «κυοφορούνται» **με φθόγγους** και εν τέλει «σαρκώνονται» στις λέξεις με τις οποίες εκ+φραζόμαστε (αρχικά «φωνητικά» και κατόπιν «γραπτά»). Εμείς ως όντα μόνα πάνω στη Γη, τα οποία με το βλέμμα «αντικατοπτρίζουμε τον Ουρανό», κατέχουμε τη συγκεκριμένη δυνατότητα, η οποία έχει επηρεάσει και τον ενΚέφαλο και τη στάση του σώματός μας. Έτσι επιτυγχάνεται **μία κορυφαία σύζευξη δύο πραγμάτων** («γλωσσικός δυισμός», με τη σχέση όμως ποτέ να μην είναι: 1:1), εκ των οποίων το ένα «μέλος» εντοπίζεται στον *εσωτερικό* και το άλλο στον *εξωτερικό* – «περιβάλλοντα» χώρο. Και οι δύο «τόποι» με τον τρόπο αυτί τελικά μετουσιώνονται σε κόσμο (= τάξη): Ποιητική σύλληψη (= το άυλο στοιχείο) και γλωσσική έκφραση (= το υλικό), σκέψη και γλώσσα (λεξιλόγιο, γραμματική, σύνταξη), σημασίες και μορφές, **λόγος** (langue) και **ομιλία** (parole), *νοούμενο*/σημαινόμενο και *νοητό*/σημαίνον (ήχοι/φθόγγοι/φωνήματα και γράμματα). Με αυτή τη μέθΟδο τελεσιουργείται η πληρο+φόρηση (= η ανακοίνωση νοημάτων με πληρότητα). Σημειωτέον ότι «η γλώσσα ενώνει, αλλά και χωρίζει/διαφοροποιεί τους ανθρώπους» (62). «Η γλώσσα είναι ένας κόσμος διαφορών και δυνάμει διαφοροποιήσεων, όπως και ο ίδιος ο άνθρωπος, του οποίου τον κόσμο των επίσης διαφοροποιημένων κατ’ άτομο σκέψεων και συναισθημάτων εκφράζει» (76).
2. Επιπλέον η γλώσσα του ανθρώπου είναι **ρηματοκεντρική** (199). Στις λέξεις δηλ., ο βασικός πυρήνας της ενέργειας εντοπίζεται στο ρήμα (= την ενέργεια), που τελικά στοιχεί προς το «γίγνεσθαι» του Ηράκλειτου και του Αριστοτέλους έναντι του απλού «είναι», που εκφράζεται με τα ουσιαστικά, την στατική πλευρά της γλώσσας (108-111). «Είναι χαρακτηριστικό ότι στις αριστοτελικές κατηγορίες περιλαμβάνονται το κεῖσθαι (χώρος), το ἔχειν (κτήση), το ποιεῖν (πράξη) και το πάσχειν (πάθος), δηλ. οι κύριες λεξιλογικές-σημασιολογικές κατηγορίες του ρήματος» (108). Ειδικότερα στην ελληνική λαλιά αυτό (το ρήμα) μπορεί *μονάχο* του να συγκροτήσει «πρόταση», καθώς μέσω της κατάληξης υποδηλώνει μια πολλαπλότητα πληροφοριών: το πρόσωπο, τον αριθμό, τον χρόνο, **το ποιόν ενεργείας** / της ρηματικής όψης (*διάρκεια/επανάληψη* [εξελισσόμενη ατελής ενέργεια, αδιάφορη ως προς το τέλος] – *συνοπτικότητα* [τέλεια/περατωμένη ενέργεια] εν αντιθέσει προς τη χρονική βαθμίδα «παρελθόν-παρόν-μέλλον» [293-294][[3]](#footnote-3)), **την τροπικότητα** (βεβαίοτητα – κυμαινομένη αβεβαιότητα [105]), **την «φωνή»** (ενεργητική – παθητική) και άλλα στοιχεία απαραίτητα στην επικοινωνία.
3. Κι όμως συνιστά το πρωτόλειο μιας άλλης τραδικότητας, καθώς γύρω από το ρήμα και στον ιστό της εξειδίκευσης (199) υφαίνονται τα «ορίσματα»: **(β) το «υποκείμενο»** (η πηγή της ρηματικής ενέργεια) και **(γ) το «αντικείμενο» (ο αποδέκτης)** ώστε να εξαχθεί νόημα, «που συνάδει και με το «περαίνειν» του πλατωνικού ορισμού για τον λόγο, δηλ. για την «πρόταση» (106). Εκτός από τα «ορίσματα» βεβαίως με το ρήμα συνυφαίνονται και άλλα βασικά εξειδικευτικά στοιχεία, τα **επι+τιθέμενα μέρη** (επίθετα, επιρρήματα, εμπρόθετες φράσεις, επιρρηματικές προτάσεις 224). Σε αυτό το σημείο, πρέπει να επισημανθεί και η ελευθερία που έχουμε στην ελληνική λαλιά να τοποθετούμε το ρήμα σε οποιοδήποτε σημείο της πρότασης κι έτσι να μετασχηματίζουμε και την έμφαση.
4. Εξαιρετική είναι και **η λειτουργία της «αλληλεπίδρασης των λέξεων»**: όπως στη βυζαντινή μουσική με τους «χαρακτήρες»-φθόγγους της δεν υποδηλώνεται συγκεκριμένη «νότα», έτσι και η σημασία του ρήματος και γενικότερα κάθε λέξεως (η οποία από τη φύση της είναι «συντροφική») δεν εξάγεται καταρχήν και καταρχάς από το λεξικό και την ετυμολογία, αλλά κατεξοχήν από το περικείμενο (τα «ενδοκείμενα» - «συνταγματικός άξονας» και «διακείμενα» -«παραδειγματικός άξονας» 460): **από τη σημασία δηλ. που λαμβάνει το λέξημα στη συνάφεια στην οποία «ενεργεί».** «Χωρίς τους αρμούς της γραμματικής και της σύνταξης, χωρίς τις γραμματικές πληροφορίες, που συνθέτουν το καλειδοσκόπιο των μορφών (τύπων) μιας γλώσσας και χωρίς τις συντακτικές πληροφορίες, το θαυμαστό οικοδόμημα των σχέσεων στο οποίο στηρίζεται κάθε κείμενό μας, η γλώσσα μας θα ήταν απλώς «χαλκὸς ἠχῶν ἤ κύμβαλον ἀλλαλάζον» (198). Άρα η «υιοθεσία» των περικοπών (πρόσληψη-επεξεργασία-παραγωγή), σε αντίθεση προς ό,τι συμβαίνει σήμερα στο «ελληνικό σχολείο», οφείλει να είναι *καταρχήν* **κειμενοκεντρική** (με εστίαση (α) στη συνεκτικότητα /coherence και (β) τη γλωσσική αλληλουχία - cohesion «συνοχή») και *κατόπιν* **δομολειτουργική** (γραμματική-σύνταξη 213).
5. Επιπλέον η γλώσσα παρουσιάζει μια **μοναδική ελευθερία**: η γλώσσα διαμορφώνεται ελεύθερα μέσω της «χρήσης», χωρίς αυτή (η γλώσσα) πάντα να υπακούει σε κανόνες. Η «γραμματική» και το «συντακτικό» έρχονται ουσιαστικά για να καταγράψουν αυτή την **«ελευθερία» και τη «μεταβλητότητα»,** διότι τη γλώσσα ως ζωντανό οργανισμό, «δεν την καθορίζουν οι γραμματικοί και οι λόγιοι, αλλά οι απλοί ομιλητές που την χρησιμοποιούν και έχουν τη δύναμη και το δικαίωμα να «καταξιώνουν» ακόμη και τα λάθη. […] Στη γλώσσα κάθε νέα χρήση, κάθε νεολογισμός [...] ξεκινάει ως απόκλιση από τον κανόνα, δηλ. ως (προσωρινό) λάθος» («κολυμβήθρα της Ομιλίας» 99: «Η χρήση είναι ο Κανόνας της Ομιλίας» = Usus norma loquendi 99). «Χωρίς τους νεολογισμούς […] θα ήταν η γλώσσα γηραλέα και αποστεωμένη οντότητα, ανίκανη να επιτελέσει το έργο της, την επικοινωνία των μελών ενός λαού» (249).
6. Βεβαίως αυτό δεν συνεπάγεται **αυθαιρεσία**: Δεν είμαστε «εμείς αυτοί που πλάσσουν τις λέξεις της γλώσσας μας. […] **Είναι «πολλών ανθρώπων παιδιά οι λέξεις μας»,** λέει ο Σεφέρης χαρακτηριστικά. […] **Γεννούν υποχρεώσεις οι λέξεις**. […] Γι’ αυτό και *η πάλη με τις λέξεις*, η αναμέτρηση με το θησαυρό της γλώσσας από όπου αντλούμε τις λέξεις μας, η αγωνία για τη σωστή λέξη έχουν μεγάλη σημασία, αφού καθορίζουν την ποιότητα της επικοινωνίας μας. **«Πάρε τη λέξη μου, δώσε μου το χέρι σου»** λέει ο Εμπειρίκος, ζητώντας να μεταβληθεί ο λόγος σε πράξη, να υπάρξει ανταπόκριση και πραγματική επικοινωνία. Άλλωστε οι λέξεις (και γενικότερα η γλώσσα) σε τι άλλο οδηγγούν ποαρά σε πράξκεις; **«How to do things with words»** (241-242).
7. Ιδιαίτερα όταν ομιλούμε για τον Θεό, εκτός από την κλητική (την κλήση προς αυτόν για να επιτευχθεί η ικεσία και η δοξολογία), είναι απαραίτητη η ποίηση και η «μεταφορά»-παραβολή, καθώς αναφερόμαστε σε πραγματικότητες «επέκεινα» των δικών μας αντιλήψεων. Ιδίως στα αυτοκρατορικά χρόνια τρείς ήταν οι μέθ+οδοι για να αναφερθεί κάποιος στο θείο: η απόφαση, η αναλογία και το «κατεξοχήν» (via negativa via analogia eminentia). Άλλωστε είχαν διαμορφωθεί και τρεις τύπου θεολογίες: η μυθική, η πολιτική και η φιλοσοφική. Σε κάθε περίπτωση **«πρέπει να γίνουμε άρχοντες της γλώσσας μας»,** όπως έλεγε ο Σεφέρης, όχι για να αναδειχθούμε σε μεγάλους συγγραφείς, αλλά για να αξιωθούμε να αποκτήσουμε ποιότητα στον λόγο μας» 373). Συνεπώς **«μην ντροπιάζεις την γλώσσα»** (Ι. Χρυσόστομος»: πρβλ. τους ωραίους τίτλους «Η ηθική της γλώσσας» [374-5] – «Η αισθητική στη γλώσσα» [376-377]).

Ας εστιάσουμε, πλέον, σε ό,τι σήμερα ονομάζουμε «γραπτό λόγο» και ο Πλάτων θεωρούσε επικίνδυνο διότι περιορίζει τη μνήμη που απαιτεί η προφορικότητα.

1. Συνήθως ένα Κείμενο οφείλει τη γέννησή του σε μια λιγότερο γενική όσο και ακαθόριστη στα επί μέρους **κεντρική ιδέα** (104-5), η οποία τελικά εξελίσσεται σε τέτοιο (κείμενο) μέσω της ***εξειδίκευσης*** και ταυτόχρονα της ***ανάπτυξης!*** Γι’ αυτό και είναι σπουδαία η ανεύρεση της *υπόθεσης* (της «κόκκινης κλωστής»), η οποία διατρέχει ένα κείμενο ή/και έναν **«κανόνα» κειμένων**, έναν κατάλογο δηλ. κειμένων που συγκροτήθηκαν σε «σώμα» από μία κοινότητα, η οποία με αυτό τον τρόπο θέλησε να εκφράσει ένα ἠ πολλά «πιστεύω» της. Εκτός όμως από την κεντρική ιδέα, σε κἀθε περίπτωση «η λέξη, η επιλεγμένη, η ζυγισμένη, η φορτισμένη, η αποκαλυπτική, γίνεται συχνά το κέντρο βάρους του μηνύματος. Άραγε είναι τυχαίο ότι ο μεγάλος πραγματιστής φιλόσοφος, ο Αριστοτέλης, είναι εκείνος που πρώτος εισήγαγε τη λέξη ως κύρια μονάδα και βάση της γλώσσας; (241).
2. Το γραπτό Κείμενο ασκούσε επί αιώνες μια **μυστηριώδη γοητεία** (εξ ου και ο όρος «γκλάμουρ» , ο οποίος ετυμολογείται από τη «γραμματική»). Λίγοι ήταν εκείνοι που γνώριζαν «ανάγνωση» (η οποία μάλιστα γινόταν δυνατά) και ελάχιστοι εκείνοι που διέθεταν την πολυτέλεια να κατέχουν στον οίκο τους χειρόγραφα, τα οποία ήταν όντως πολύτιμα. Η ίδια η καταγραφή των ιδεών σε πάπυρο ή δέρμα ήταν, όπως και η σύλληψη του κειμένου, εγχείρημα κοπιώδες-εργώδες (εξ ου και η κατάληξη των χειρογράφων: «τέλος και τω Θεώ δόξα»). Συχνά ο «γραμματέας» (όπως ο Έσδρας) πολλές φορές ήταν και ο «ερμηνευτής» - ο «εξηγητής». Γι’ αυτό και το επάγγελμά του έχαιρε τιμής και υπόληψης. Ας μην ξεχνούμε επιπλέον ότι η αλλαγή του τρόπου γραφής (από μεγαλογράμματη σε μικρογράμματη και «έντυπη») προκαλεί διαχρονικά «σεισμό» στην εξέλιξη της Ιστορίας.
3. Ιδίως στον Ιουδαϊσμό (σε αντίθεση προς τις άλλες θρησκείες της Μεσογείου) η λατρεία περιστρέφεται γύρω από την **ανάγνωση και ερμηνεία μιας Περικοπής.** Η ίδια η Πεντάτευχος – η Τορά (η οποία μεταφράστηκε νωρίς ως «Νόμος», ενώ σημαίνει «Καθοδήγηση) είναι μια αυταξία, που υποκαθιστά στη Συναγωγή τον ίδιο τον κατεστραμμένο Ναό: αποτελεί τον μεταφερόμενο στην εξορία ναό. Η τέχνη τής ερμηνείας της ονομάζεται Παρντές / Παράδεισος[[4]](#footnote-4). Αυτό δεν εννοείται μόνον «τύποις», αλλά και ουσιαστικά, όπως ανάγλυφα «ιστορεί» ο εισαγωγικός (μαζί με τον Ψ. 2) ύμνος «Μακάριος ἀνὴρ» στον Ψαλτήρα, ο οποίος (Ψαλτήρας = το βιβλίο των Ψαλμών) είναι επίσης μία «Πεντάτευχος» κατ’ απομίμηση της Τορά. Υπό αυτή την έννοια ιδιαίτερα στην ιουδαιοχριστιανική Παράδοση όντως «ο κόσμος μου δεν είναι μόνον «η Γλώσσα μου», αλλά **«ο κόσμος μου είναι τα Κείμενά μας»** (429). Γι’ αυτό και το Ισλάμ ονομάζει τις δύο άλλες θρησκείες του Αβραάμ «θρησκείες του Βιβλίου», ενώ και το δικό του *Κοράνι* ετυμολογείται από ρήμα, που σημαίνει την ανάγνωση.
4. Η **συγγραφή Κειμένων στην Αλεξάνδρεια[[5]](#footnote-5)** στις αρχές της μακράς ελληνιστικής εποχής απέκτησε «επιστημονικό χαρακτήρα»: «Τεχνολόγοι» - φιλόλογοι (οι οποίοι εκπαιδεύουν τους νέους κατά σειρά (α) στη γραμματική, (β) τη ρητορική, (γ) τη διαλεκτική και (δ) την ερμηνευτική του Κόσμου) με επίκεντρο τη Βιβλιοθήκη σμιλεύουν κατ’ αντιστοιχία προς τη γλυπτική τέχνη κείμενα μη εκτεταμένα, **λίαν έντεχνα** δουλεμένα με **«αλεξανδρινές υποσημειώσεις»** (δηλ. με αναφορές, άμεσες [τσιτάτα] και έμμεσες που προκαλούν διάδραση με άλλα γνωστά Κείμενα) και **χαρακτήρες** (πρωταγωνιστές και δευτεραγωνιστές) σμιλεμένους από μία «εναλλακτική» οπτική γωνία (όπως ο Κύκλωπας). Για πρώτη φορά στην παγκόσμια ιστορία έχουμε «τέχνη για την τέχνη». Πρόκειται για κείμενα προορισμένα για ΑνάΓνωση (πολλαπλή μελέτη). Ούτως ή άλλως η συγγραφή αναγκάζει την προφορική παράδοση, που κυκλοφορεί «από στόμα σε στόμα», να παγώσει. Συχνά αυτό επιτελείται ένεκα μιας κρίσης σε μια κοινότητα, η οποία θέλει μέσα από τα γραπτά της κείμενα να σμιλέψει ταυτότητα και να «γράψει την ιστορία της». Γι’ αυτό και στο γραπτό Κείμενο, όπου δίνεται «τέρμα στον ατέρμονο λόγο», με την αναζήτηση του πλέον κατάλληλου γλωσσικού ενδύματος, η **«αγωνία της έκφρασης»** (71) του εργάτη του λόγου-της Γλώσσας κορυφώνεται, ώστε να πραγματωθεί το προσδοκώμενο επικοινωνιακό αποτέλεσμα: «Δεν υπάρχει μία και μοναδική διατύπωση για κάθε διανόημά μας, αλλά πλείονες δυνάμει εκδοχές, η δε εκάστοτε επιλεγμένη εκδοχή είναι αυτή που συγκριτικά υιοθετείται υπό κάποιους περιορισμούς» […] Υπάρχει δηλαδή ένα όριο - **«κατώφλι» επεξεργασίας** χαρακτηρίζεται - μέσα στο οποίο κινείται στην πράξη ο ομιλητής, προκειμένου να παραγάγει ποιοτικό αποτέλεσμα» (83).
5. Oμεσάζων μεταξύ του συγγραφέα και των ακροατών ήταν **ο υπεραναγνώστης**. Ο ρόλος του «παρουσιαστή» ενός Κειμένου στην πρόσληψή του από το Κοινό ήταν πολύ σημαντικός. Γνωρίζουμε ότι ανάλογα με τον **επιτονισμό,** την αλλαγή χροιάς και έντασης και ρυθμού της φωνής μπορεί μια φράση να αποκτήσει ακόμη και 40 εναλλακτικές σημασίες. Εκείνος πριν την παρουσίαση, έπρεπε να μελετήσει πολλές φορές το Κείμενο για να το αποδώσει προφορικά επιστρατεύοντας το βλέμμα (το οποίο στα αυτοκρατορικά χρόνια, όπως διαπιστώνουμε και από τα Φαγιούμ διαδραματίζει εξέχοντα ρόλο) **και τη «γλώσσα» / στάση του σώματος**. Ας μην λησμονούμε ότι μία από τις ετυμολογίες του όρου religio – relegare συνδέει τη θρησκεία με την ανάΓνωση.
6. Αυτό που ίσως είναι χρήσιμο να επισημάνουμε είναι ότι στην περίπτωση εκτεταμένων κειμένων, όπως το Κατά Ιωάννη (Ιω.), καταρχάς ο καλύτερος όρος για να αποδώσουμε το τελικό «προϊόν» δεν είναι βιβλίο, αλλά **ειλητάριο - ρολό**, γραμμένο εσωτερικά με γραφή μεγαλογράμματη, συντμήσεις σε συγκεκριμένα θεία Ονόματα και χωρίς σημεία στίξης. Ο συγκεκριμένος «κύλινδρος», που ενίοτε ονομαζόταν με τίτλο - φράση από την πρώτη πρόταση του Κειμένου και δεν ήταν διαιρεμένο σε κεφάλαια και στίχους (όπως συμβαίνει στα νεότερα χρόνια), αλλά σε Ενότητες – Μέρη, όπως συμβαίνει σήμερα σε **μια «Συμφωνία»,** καθώς ήδη επισημάναμε ότι το Κείμενο ήταν προορισμένο για απαγγελία. Αυτά τα Μέρη διακρίνονται από τον έμπειρο ακροατή μέσω και της αλλαγής Χωροχρόνου, ενώ συγκεκριμένα Μοτίβα επαναλαμβάνονται - εκδιπλώνονται, κι έτσι «φωτίζονται» δηλ. με περισσότερο ή/και με εναλλακτικό φως, δηλ. **με ισχυρότερη «ενάργεια».** Μάλιστα σε ένα Κείμενο παρατηρείται και **εναλλαγή ρυθμού στις Ενότητες** σαν σε μουσική φούγκα ή χορογραφία (όπως συμβαίνει ήδη στο αρχαιότερο Ευαγγέλιο, το *Κατά Μάρκον*, που εκτυλίσσεται μεταξύ της Ερήμου και του ανοικτού Τάφου). Άλλωστε ένα Κείμενο διδάσκει τόσο με **τις «σιωπές»-παύσεις** (που είναι απαραίτητες για να στοχασθεί ο ακροατής και να διαλεχθεί με το Κείμενο) όσο και με τα **«λευκά σημεία»,** τα οποία παρεμβάλλονται μεταξύ των λεξημάτων – «γλωσσικών σημείων», που συγκροτούνται από τα «στοιχειώδη γράμματα» τού ελληνικού αλφαβήτου. Αυτά (τα γράμματα), απεικονίζοντας στάσεις του ανθρωπίνου σώματος[[6]](#footnote-6), επίσης ασκούσαν ξεχωριστή «μαγεία» - γοητεία, καθώς είχαν αποκτήσει τα αλεξανδρινά χρόνια αρμονία μέσω της καλλιγραφίας (τέχνη η οποία μέχρι θεωρείται η ύψιστη στην Άπω Ανατολή). Το ελληνικό αλφάβητο άλλωστε διακρίνεται για τη λειτουργικότητα, οικονομία, διαφάνεια και δημοκρατικότητά του. Ήδη η πρώτη ύλη για να γραφτεί ένα τέτοιο κείμενο είναι κοστοβόρα, ενώ και ο χρόνος συγγραφής ήταν εξαιρετικά εκτεταμένος, αφού ο συγγραφέας, όπως προαναφέρθηκε, κυριολεκτικά «βασανιζόταν» για το πώς θα διατυπώσει και θα «συντάξει» τις έννοιες, που συνωστίζονταν στην «καρδιά» του, όπως ονομάζεται η διάνοια στην Π.Δ., ώστε να συνΚινήσει και να «συναρπάσει» το ακροατήριο.
7. Εκτός από τις ενότητες του Ειληταρίου και τους άμεσους ή υπαινικτικούς «υπερσυνδέσμους» του με άλλα Κείμενα, πολύ σημαντικό ενίοτε για την ερμηνεία ήταν **η συνύπαρξή του με άλλα ειλητάρια**. Για παράδειγμα για να ερμηνεύσει κάποιος τους *Αριθμούς* πρέπει να τους μελετήσει σε αντικατοπτρισμό προς την *Έξοδο*, καθώς εντάσσονται αρμονικά στη γνωστή ως «Πεντάτευχο», όπου με επίκεντρο το *Λευιτικό* επίσης αντιστοιχούν χιαστί η *Γένεση* με το *Δευτερονόμιο.* Επιπλέον αξίζει να λάβουμε υπόψη: (α) τα Κείμενα στην εβραϊκή, διαβάζονται αριστερόστροφα («από το τέλος προς την αρχή») και **τα φωνήνεντα τα προσθέτει ο αναγνώστης** (και άρα γίνεται συνΓραφέας). (β) οι χαρακτήρες των πρωταγωνιστών σε αυτά (τα κείμενα) δεν ακολουθούν τα εξιδανικεύμένα πρότυπα των κούρων και των φαγούμ ούτε είναι δυτικού τύπου («καλός-κακός») αλλά ιμπρεσιονιστικού μοντέλου, ώστε «άνετα» να «προβάλει» - εντάξει στον Πίνακα ο ακροατής και τον δικό του χαρακτήρα ή έστω κάποια από τις δικές του «σκιές» (όπως συνέβαινε και στην ζωγραφική από την αναγέννηση και εξής). τέλος δεν πρέπει κανείς να βλέπει μεμονωμένες περικοπές («παγωμένες φωτογραφίες») αλλά τη ροή της «μεγάλης οθόνης».
8. Δεν πρέπει να λησμονούμε ότι και κατά τη μακρά ελληνιστική εποχή ο λόγος ενός προσώπου με κύρος και ρώμη δεν αποτελούσε απλώς «μια διατύπωση» ή μια αγγελία («ίνδικτο»), αλλά ήταν **επιτελεστικός, ενίοτε ιαματικός ή/και καταιγιστικός («ο τρώσας και ιάσεται»)**. Μέχρι σήμερα η ευχή ή η κατάρα ενός πρεσβυτέρου, αλλά και οι καλαντισμοί των αθώων «αμφιθαλών» παιδιών κατά την αλλαγή του έτους θεωρούνται ρήματα τελεσφόρα-επιδραστικά. Ιδίως στη *Γένεση*, όπου ακούγεται επανειλημμένα το «Γενηθήτω» (fiat) του Θεού Δημιουργού, **η Φωνή** παρουσιάζεται στο κεφ. 3 να «περπατά» στην Εδέμ το δειλινό και να προκαλεί δέος – «τρόμο και έκσταση», όπως επίσης και στην *Αποκάλυψη* υποστασιοποιημένη (η Φωνή, όρος που στα εβραϊκά σημαίνει και το «πράγμα» [την πραγματικότητα που συντελείται μέσω του «ήχου»]) αποκαλύπτεται και στον εξόριστο στην άγονη Πάτμο Ιωάννη. Οι **ιεροί Λόγοι του Αιλίου Αριστείδη** είναι μάλλον ιερές τελετουργίες. Κατεξοχήν με θεϊκή αποκάλυψη συνδεόταν ο ποιητικός λόγος, γι’ αυτό και ο ιερεύς των Δελφών Πλούταρχος απαντά στο ερώτημα γιατί η Πυθία στον «ομφαλό της γης» πλέον δεν χρησμοδοτεί έρρυθμα (Περί τοῦ μὴ *χρᾶν* ἔμμετρα *νῦν τὴν Πυθίαν*. πρβλ. Περί *των εκλελοιπότων χρηστηρίων*).
9. Εν προκειμένω καλό θα ήταν να τονίσουμε ότι σύμφωνα με Πατέρες, η κατεξοχήν Μητέρα της Εκκλησίας συνέλαβε τον Λόγο-Ιησού μέσω του ωτός, καθώς και ιδίως στο Ευαγγέλιο παρουσιάζεται να διαθέτει την **τέχνη της ενθύμησης** μέσω της ακοής (= χάραξης ανεξίτηλα στο θυμό/την καρδιά) όλων των ρημάτων (= λόγων *και* συμβάντων) αναφορικά με τον Υιό της[[7]](#footnote-7). Άλλωστε ένα κατεξοχήν χαρακτηριστικό των λόγων του Κυρίου στον δημόσιο Χώρο ήταν η φράση «ὁ ἔχω ὦτα ἀκούειν ἀκουέτω» (Μκ. 4, 29), η οποία άμεσα παραπέμπει στον επιδραστικό λόγο των Προφητών και ίσως έμμεσα στο εξαιρετικό έργο του πρωθιερέως των Δελφών Πλουτάρχου «Περὶ τοῡ πῶς δεῑ ἀκούειν» (μέρος τριλογίας με θέμα την Αγωγή-Παιδεία). Η ίδια η ανάγνωση και η ερμηνεία των Κειμένων στον ιουδαϊσμό, όπως αποτυπώνεται και στον όρο χάβρα (Hevra - Havurah), είναι μία πολύ ζωντανή υπόθεση, η οποία στηρίζεται και στο προφορικό «αναμάσημα» των ιερών λόγων και στη διαλεκτική αντιπαράθεση των ερμηνευτών, η οποία αποτυπώνεται με μία ερμηνευτική ποικιλομορφία, που με τη σειρά δίκη μαιάνδρου «αποτυπώνεται» γραπτά πέριξ του πρωτοτύπου κειμένου.
10. Αυτό που επίσης είναι σημαντικό, είναι ότι όπως αποδεικνύεται από τα *Ιωβηλαία*, τα οποία ουσιαστικά αναδιατυπώνουν τα πρωταρχικά βιβλία *Γένεσις* («Εν αρχή» ονομάζεται το βιβλίο εβραϊστί)και *Έξοδος,* τα ιερά Κείμενα στην εποχή των αυτοκρατορικών Χρόνων ακόμη και στους Εβραίους δεν θεωρούνταν ταμπού, τα οποία κάποιος έπρεπε απλώς να «αποστηθίσει» για να επενεργήσουν πάνω του «μαγικά», αλλά η επαφή μαζί τους ήταν δημιουργική – ποιητική. παράγουν «δημιουργική Γραφή». Το ίδιο διαπιστώνουμε και μεταφράσεις (= «αντιγραφές» κατά τον Σεφέρη) ιερών Κειμένων[[8]](#footnote-8) από το εβραϊκό αρχέτυπο στην Ελληνική Λαλιά. Πρόκειται για αποδόσεις εξαιρετικά «ελεύθερες» προσαρμοσμένες στις ανάγκες - προκλήσεις της εποχής τους.

Ας επικεντρώσουμε πλέον τον ενδιαφέρον μας στην περίπτωση του *Κατά Ιωάννη* (Ιω.):

1. Ουσιαστικά σε αυτό ήδη από την αρχή με το Προοίμιο, όπου ο ποιητικός λόγος εναλλάσσεται με τον πεζό, δηλώνεται μια αλυσίδα θεϊκής αποκάλυψης του περιεχομένου του Κειμένου. Σε αντίστοιχα ελληνικά κείμενα, ιδίως η ποίηση συνδεόταν με την έμπνευση από τις Μούσες. Είναι τα εξής Πρόσωπα, που συγκροτούν μία αλυσίδα / γέφυρα από τον ουρανό προς τη γη:

(α) ο Θεός Πατέρας, Τον οποίο ποτέ κανείς βροτός δεν είδε (ούτε και ο κατεξοχήν Ιουδαίος ηγέτης και μύστης Μωυσής, όταν ανέβηκε στο κοσμικό Όρος).

(β) ο Λόγος / ο Μονογενής Θεός, ο ὤν (=διαρκώς αναπαυόμενος) εἰς τὸν κόλπον τοῦ Πατρός (= ο κατεξοχήν Εξηγητής).

**(γ) ο Αγαπημένος, ο οποίος ιδίως στο β’ μέρος του Ιω. υποκαθιστά τον Βαπτιστή και ουσιαστικά ως επιστήθιος παρουσιάζεται ως «ο ων εις τον κόλπον του Χριστού»**, και

(δ) τέλος είναι το Ακροατήριο, το οποίο μέσω του Κειμένου, πρέπει να πιστεύσει ότι ο ιστορικός Ιησούς είναι ο Χριστός (= Μεσσίας) και μέσω της πίστης να αποκτήσει ζωή. Αυτό πιθανότατα ταυτίζεται με την Κυρία της Β’Ιω. 1 (έτσι συνήθως ονομαζόταν στον αρχαίο κόσμο η Εκκλησία [του Δήμου])

(γ1) Μεταξύ του (γ) και του (δ) παρεμβάλλεται **ο Υπεραναγνώστης**. Σημειωτέον ότι στον β’ επίλογο ομιλεί ίσως και η Κοινότητα, αν και στον α’ πληθυντικό δεν πρέπει να αποκλείσουμε ότι ακούγεται είτε το «εγώ» του συγγραφέα είτε το «εμείς» κάποιων αυτοπτών (όπως ο Ανδρέας, ο Φίλιππος και ο Ναθαναήλ): *Οὗτός ἐστιν ὁ μαθητὴς ὁ μαρτυρῶν περὶ τούτων καὶ ὁ γράψας ταῦτα,* ***καὶ οἴδαμεν ὅτι ἀληθὴς αὐτοῦ ἡ μαρτυρία ἐστίν****.Ἔστιν δὲ καὶ ἄλλα πολλὰ ἃ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, ἅτινα ἐὰν γράφηται καθ᾽ ἕν, οὐδ᾽ αὐτὸν οἶμαι τὸν κόσμον χωρῆσαι τὰ γραφόμενα βιβλία* (21:24-25).

1. Επικεντρωνόμαστε στον παράγοντα (γ). Ο κατά κόσμον «***κρετίνος»*[[9]](#footnote-9)** Ιωάννης – ο Αγαπημένος, ο οποίος, όπως εξάγεται από τις εσωτερικές και εξωτερικές μαρτυρίες, είχε ιδιαίτερη πρόσβαση στους κύκλους της ελίτ της Ιερουσαλήμ, όπου και διέθετε και Οικία (εξ ου και η θέση του ως οικοδεσπότη στο «στήθος» του Ιησού στο τελευταίο Δείπνο).
2. Είναι **δίγλωσσος,** κάτοχος αραμαϊκής [της πρώτης ίσως lingua franca] και της ελληνικής Κοινής, γεγονός σύνηθες στην «παγκοσμιοποιημένη» μακρά ελληνιστική εποχή (όπως και η **διμορφία της γλώσσας,** καθώς και οι ίδιοι οι Μακεδόνες υιοθέτησαν την αττική διάλεκτο ως Κοινή υπερδιαλεκτική γλώσσα (πολιτισμού [Kultursprache] και εμπορικών συναλλαγών [lingua franca], αλλά συνομιλούσαν στη δωρική). Ο ίδιος σκοπίμως περιλαμβάνει στο Κείμενο και αραμαϊκούς όρους, ώστε με το παράδοξο άκουσμά τους να «ταξιδέψει» το κοινό του κατά τα τέλη του 1ου αι. μ.Χ. από τις «αμμουδιές του Ομήρου» και της Ιωνίας στην Αγία Γη και τη ζωή στον τόσο ιδιαίτερο για τους «ελληνορρωμαίους» «Χώρο των περιτετμημένων» Το ίδιο έπραξε πρόσφατα και ο Μελ Γκίπσον στα «Πάθη του Ιησού».
3. Είναι εντυπωσιακό επίσης το πώς ο Αγαπημένος (χαμπίπ στα αραμαϊκά – «πίπης» στην Κύπρο) διαθέτει έντονα **θηλυκά χαρακτηριστικά**, κάτι που αποδεικνύεται και από την εικόνα του Θεού Κουροτρόφου (με τον κατεξοχήν Αγαπημένο στην αγκαλιά Του) στην «επικεφαλίδα του έργου του. Όσοι ασχολούνται με τη μνήμη (όπως ο Halbwachs) έχουν επισημάνει ότι συνήθως η γυναίκα θυμάται χρησιμοποιώντας πληθυντικό και μεταφέροντας επεισόδια έντονα ζυμωμένα με το στοιχείο των αισθήσεων και των αισθημάτων. Όλα αυτά στοιχεία δεσπόζουν στο Ιω, το οποίο καταλήγει με έμφαση στο Άγγιγμα (σε έναν ευωδιαστό Κήπο και έναν κλειστό Οίκο) και τη Βρώση «παρά θιν αλός» (της Γαλιλαίας), η οποία (βρώση) συνδυάζεται με το ερώτημα «Φιλεῑς με;».
4. Βεβαίως από τη «γλώσσα» του Ιω. συνπεραίνουμε ότι **το «λογισμικό» του** (έντονα επηρεασμένο από την Π.Δ.) **συλλάμβανε τον κόσμο σημιτικά, αν και το «υλισμικό» του χρησιμοποιούσε ελληνικούς «χαρακτήρες»**. Σημειωτέον ότι και οι τρεις κορυφαίοι ποιητές της νεοελληνικής Λογοτεχνίας (Σολωμός, Κάλβος και Καβάφης 450) δεν είχαν την ελληνική ως μητρική. Ας μην ξεχνούμε ότι στο ελληνικό αλφάβητο τα περισσότερα σύμφωνα είναι φοινικικά (ουσιαστικά βορειοσημιτικά), στα οποία (σύμφωνα) προστέθηκαν από τους Έλληνες τα φωνήεντα!
5. Ο Αγαπημένος γράφει στη **δημοτική Ελληνική,** χρησιμοποιώντας **φτωχό σχετικά λεξιλόγ**ιο με συχνή χρήση της παράταξης (του «και»), αλλά ταυτόχρονα και μια **ιδιόλεκτο (με «χαρακτηριστικούς» τους όρους φως, ζωή, αγάπη [τρία L: Light, Life, Like- Love] και αντώνυμα αυτών)**[[10]](#footnote-10),η οποία είχεδιαμορφωθεί στη Σχολή του πιθανότατα στην Έφεσο, την πόλη του Ηρακλείτου (ο οποίος είχε αναβιώσει τα αυτοκρατορικά χρόνια μέσω των Στωικών). Σε κάθε περίπτωση, όπως αποδεικνύεται και από τις Καθολικές Επιστολές, είναι **ιδοϋφή**ς[[11]](#footnote-11).
6. Διαφοροποιούμενος από την «παράδοση» των λοιπών Συνοπτικών (και ιδίως τον Λουκά, από τον οποίο παρατηρείται έντονη επιρροή), στο έργο του εισάγει «ελληνικά» στοιχεία της δραματικής Τέχνης και των πλατωνικών διαλόγων και σμιλεύει την ιστορία του όπως οι προαναφερθέντες «τεχνολόγοι» της Αλεξάνδρειας, όπου και το κείμενό του πολύ σύντομα θα καταστεί λίαν αγαπητό και επιδραστικό. Το «σκηνικό» του όμως, δεν είναι το «ρωμαϊκό θέατρο» (το οποίο θα μιμηθούν οι χριστιανικοί ναοί) αλλά παραμένει ο εντυπωσιακός αλλά αποτεφρωμένος στην εποχή συγγραφής του Ιω. Ναός του Ηρώδη και οι ιουδαϊκές Εορτές. Αυτές, αν και είχαν γεωργικοκτηνοτροφικό υπόβαθρο, κατόπιν απέκτησαν μέσω και της ανάΓνωσης – «εκΔραμάτισης» ιστορικό και τέλος στην εποχή του Κυρίου, εσχατολογική προΟπτική, καθώς οι προσδοκίες ή μάλλον η Προσδοκία για αποκατάσταση, με την οποία κατακλείεται η Τορά, παρέμενε μία μεγάλη ανοικτή εκκρεμότητα.
7. Ο Αγαπημένος επιλέγει ήδη στην αρχή του έργου του, κατά την «φατική /επαφική επιΚοινωνία» με τον ακροατή του, τη «**βελούδινη λέξη»[[12]](#footnote-12) Λόγος** αντί του όρου Σοφία[[13]](#footnote-13), η οποία χρησιμοποιείται στην παλαιοδιαθηκική Παράδοση (βλ. κατωτέρω). Επιπλέον κατακλείει το Προίμιό του, τονίζοντας εμφατικά τους όρους «Χάρις και Αλήθεια»[[14]](#footnote-14), οι οποίοι επίσης ήταν λίαν σημαντικοί στο ελληνικό ακροατήριο και κατεξοχήν το φιλοσοφικό «κοινό». Σημειωτέον ότι αυτοί οι τόσο «επιβλητικοί» όροι [(α) «Λόγος» και (β) «Χάρις»] δεν απαντούν στο υπόλοιπο ιωάννειο Κείμενο, όπου όμως δεσπόζουν τα «ρήματα» του Πρωταγωνιστή και η ανταπόκριση σε αυτά προκαλεί Κρίση με θετικό/θεραπευτικό ή αρνητικό πρόσημο[[15]](#footnote-15). Το έργο (Ιω.) ολοκληρώνεται με πολλαπλούς επίλογους, όπου δεσπόζει η σκηνή της «αναγνώρισης» του Κυρίου από τον Θωμά: *Τετέλεσται!* Στην κατακλείδα του Ιω. γίνεται αναφορά όχι στη σάρκωση του Λόγου, όπως στο Προοίμιο, αλλά στην καταγραφή («τη σάρκωση των επενεργειών των ρημάτων του Λόγου», ήτοι των «σημείων» Του) μετά από επιλογή και υπό το πρίσμα συγκεκριμένης σκοπιμότητας[[16]](#footnote-16).
8. Ενώ ρήματα του Προοιμίου και των Επιλόγων παραπέμπουν στο κατεξοχήν έπος της Οδύσσειας, **το πρώτο «σημείο»** της αναγνώρισης του Ηρωα στον Ιω. είναι η δωρεά άφθονου Οίνου άριστης ποιότητας. Ολόκληρο το Κείμενο, όπως ήδη επισημάνθηκε, ακολουθεί τη δομή της Τραγωδίας, η οποία (όπως το Ιω. διαβάζεται την περίοδο των Ρόδων) ανέβαινε στο Θέατρο την άνοιξη. Σημειωτέον ότι ο όρος τραγωδία σύμφωνα με τον Κυριάκο Τσαντσάνογλου, «σε ένα περισπούδαστο άρθρο του στο περιοδικό μας "Λογείον" το 2015», παράγεται από το εξής, όπως επισημαίνει ο Ιωάννης Κωνσταντάκος:

Ο Τσαντσάνογλου εισάγει νέα ερμηνεία για τον όρο «τραγωδία»: δεν
τον συνδέει, όπως οι αρχαίες πηγές και οι περισσότεροι μελετητές, με τους
**τράγους, αλλά με τα τραγήματα**, το δεύτερο μέρος του αρχαίου συμποσίου. Όταν έχει τελειώσει το κυρίως δείπνον με το φαγητό, ξεκινάει η οινοποσία,
εισάγονται τα τραγήματα (επιδόρπια, ξηροί καρποί και γλυκίσματα που
συνοδεύουν το κρασί), και οι συμπότες πίνουν και συγχρόνως τραγουδούν
διάφορα τραγούδια (σαν τα τραγούδια της τάβλας στο σημερινό πανηγύρι). Τα
τραγούδια αυτά αναφέρονται στις περιπέτειες και στα κατορθώματα μεγάλων
ηρώων, δηλαδή έχουν το θεματικό υλικό της κατοπινής τραγωδίας. **Ο όρος
τραγωδία προκύπτει ακριβώς από αυτό το στάδιο του συμποσίου, από τα
τραγούδια (ωδή) που εκτελούν οι συμπότες κατά τα τραγήματα, το δεύτερο στάδιο του συμποσίου.** Ύστερα από τα τραγήματα, οι συμπότες βγαίνουν έξω και γλεντούν στον δρόμο, εκτελώντας τον κώμο, το εύθυμο γλέντι με ξέφρενα τραγούδια και χορούς, και από εκεί προκύπτει το πιο εύθυμο είδος, η κωμωδία, το τραγούδι του κώμου, δηλ. του ξέφρενου γλεντιού, με τον πιο σκαμπρόζικο και φαιδρό χαρακτήρα.

Με αυτή τη θεωρία, η τραγωδία και η κωμωδία ξεκινούν από το περιβάλλον του συμποσίου και των συμποτικών ψυχαγωγικών ασμάτων, δηλ. κατά βάση από μια κοσμική περίσταση, όχι από τη θρησκευτική τελετουργία. Η τράπεζα του συμποσίου, πάνω στην οποία ανέβαινε ο συμπότης για να τραγουδήσει, ήταν το πρώτο και πρωιμότερο παλκοσένικο. Μόνο δευτερογενώς, σε επόμενη φάση, οι όροι τραγωδία και κωμωδία μεταφέρονται στα χορικά τελετουργικά δρώμενα προς τιμήν του Διονύσου, στους Χορούς των διονυσιακών πιστών που τραγουδούν τον διθύραμβο ή τα φαλλικά τραγούδια, και έτσι καταλήγουν να
προσδιορίζουν τα θεατρικά είδη που προέκυψαν εν καιρώ από αυτά τα
διονυσιακά δρώμενα[[17]](#footnote-17).

Η θεωρία του Τσαντσάνογλου είναι γοητευτική, και προπάντων προσφέρει μια
καλή διόρθωση και προειδοποίηση προς τους μελετητές που τείνουν να δίνουν
υπερβολική σημασία στο στοιχείο της θρησκευτικής τελετουργίας, να το
θεωρούν βασικό συστατικό στη γένεση του θεάτρου. Το συμπόσιο ήταν το κύριο πλαίσιο εκτέλεσης και ανάπτυξης για την ποίηση και την παράσταση/επιτέλεση της ποίησης στην αρχαϊκή και κλασική Ελλάδα. Εκεί παρουσιάζονταν τα περισσότερα είδη της λυρικής ποίησης. Ανάμεσά τους και οι μορφές εκείνες όπου ο εκτελεστής μιλάει με τη φωνή ενός επινοημένου προσώπου, παίζει έναν ρόλο, υποδύεται έναν χαρακτήρα. Είναι λοιπόν πολύ πιθανό πως το συμπόσιο έπαιξε σημαντικό ρόλο και για την ανάπτυξη των θεατρικών ειδών" (academia. edu).

Με ένα τέτοιο συμπόσιο και μάλιστα γαμήλιο ξεκινά το Ιω. και βεβαίως προϋποθέτει ότι ο Κύριος με τους πέντε «πρωτόκλητους» συμμετείχε στην Ευφροσύνη, καθώς απαγορευόταν στους ραβίνους να είναι κάποιος σε γάμο και να μην κοινωνεί του χορού. Σημειωτέον ότι και ένα από τα αρχαιότερα κείμενα της ελληνικής Γλώσσας δεν προέρχεται από τη λογιστική αλλά είναι η Οινοχόη της Διπύλου (740 π.Χ.) (*ΗΟΣΝΥΝΟΡΧΕΣΤΟΝΠΑΝΤΟΝΑΤΑΛΟΤΑΤΑΠΑΙΖΕΙΤΟΤΟΔΕΚΛΜΙΝ* - ὃς νῦν | ὀρχη|στῶν πάν|των ἀτα|λώτατα | παίζει τῶ τόδε ...), που σημαίνει σήμερα, ότι «την κανάτα αυτή θα την πάρει ο χορευτής που θα χορέψει πιο χαριτωμένα». Συνεπώς ολόκληρο το Ιω. είναι μία «τραγωδία», η οποία, όπως προσημαίνει ο Κύριος στη Μητέρα Του (ούπω ήκει η ώρα μου») κορυφώνεται με την αυθεντική Κανά – την Ύψωση στο Σταυρό και την ανάβλυση από την Πλευρά του Νέου Αδάμ άφθονου αίματος και νερού. ας μην λησμονείται και η τελευταία Παραβολή του Ιω. όπου ο Ιησούς ταυτίζεται με τον Αμπελώνα και ο Πατέρας Του με τον αμπελουργό. άλλωστε και αναστημένος στην Μαρία από τα Μάγδαλα (Ταριχέα) ως Κηπουρός εμφανίστηκε.

1. Τέλος στην πρώτη εισαγωγική ενότητα του έργου του ο Αγαπημένος επιλέγει να «ξαναγράψει» το Ποίημα της Δημιουργίας με το οποίο εισάγεται η Βίβλος του Ιουδαϊσμού και του Πρωτοχριστιανισμού, η γνωστή ως Επταήμερος. Το συγκεκριμένο Κείμενο εισάγει την Τορά, ή τον Νόμο, όπως ονομαζόταν αυτή (η Τορά) στη Μεσόγειο, καθώς αποτελούσε κοινό τόπο στην Μεσόγειο ότι η Κοσμολογία διαμορφώνει ήθος και Ηθική. Επιπλέον το συγκεκριμένο Κείμενο είναι πολύ σημαντικό διότι (α) είναι **η Εισαγωγή** και ουσιαστικά **η Περίληψη της Τορά** και της Τανάχ εν γένει, (β) αποτελεί **Ποίημα με αριστοτεχνική δόμηση,** που στηρίζεται στον συμπαντικό αριθμό Επτά και (γ) είναι Κείμενο πολύσημο, όπως πρέπει να είναι ένα Κείμενο αποκαλυπτικό[[18]](#footnote-18).

Ουσιαστικά ολόκληρη η αφήγηση της Δημιουργίας σε τρεις στροφές, όπου περιγράφονται οι Χώροι και στις επόμενες τρεις οι Κάτοικοι αυτών, περιγράφει την Κατασκευή ενός Ναού[[19]](#footnote-19), όπου ως «άγαλμα» τοποθετείται ο άνθρωπος. Ο Χρόνος αγιάζεται την 1η, 4η και κατεξοχήν την 7η μέρα, όπου στο αντίστοιχο Ενούμα Ελίς «καθΙερώνεται» ο Ναός του νεαρού θριαμβευτή θεού Μαρδούκ. Και στις δύο αφηγήσεις της βιβλικής Κοσμογονίας (η οποία σκοπίμως διαφοροποιείται από τις Θεογονίες και Θεομαχίες των όμορων λαών) ξεχειλίζει η Χάρις και Ευλογία που διασυνδέεται με το Πνεύμα – τη Ρούαχ του Θεού, το οποίο απουσιάζει από το Προοίμιο του Ιω..

Την Αφήγηση της Δημιουργίας εν γένει ακολουθεί ο Ιωάννης κατεξοχήν στα πρώτα κεφάλαια του έργου του, όταν επισημαίνει ώρες συγκεκριμένες συνάντησης του μονογενούς Θεού (ώρα 10η, ώρα 6η, ημέρα 3η / ώρα 9η ΤΕΤΕΛΕΣΤΑΙ[[20]](#footnote-20) Σάββατο[[21]](#footnote-21)). Εν προκειμένω πρέπει να τονιστεί ότι το Προοίμιο του Ιω. είναι άρρηκτα συνδεδεμένο με την Εισαγωγή (κεφ. 1-2), η οποία κατακλείεται με τα δύο επεισόδια στην Κανά και Ιερουσαλήμ (τα οποία πρέπει να αναγνωσθούν ως «συμπληρωματικά»). Με τη σιρά της η Εισαγωγή, όπως φανερώνουν και τα επεισόδια στο ίδιο «τοπόσημο» (την Κανά), είναι άρρηκτα συνδεδεμένη με την Περικοπή μέχρι και το κεφ. 4 (Νικόδημος – Σαμαρίτισσα).

Αυτό, που πρέπει να επισημανθεί είναι ότι το «κοσμογονικό» Κείμενο – ο Πρόλογος της Α.Γ., με το οποίο (προσ)καλεί σε αλληλεπίδραση με τον Πρόλογό του ο συνγραφέας του Ιω. ερμηνευόταν και μάλιστα σε σε αλληλεπίδραση με το *Παροιμίες* 8 (καθώς λεκτικά οι δύο περικοπές διασυνδέονται), ποικιλόμορφα στον Ιουδαϊσμό[[22]](#footnote-22) στον ρου των αιώνων. Έτσι μπορούμε και εμείς στον χριστιανικό χώρο να κατανοήσουμε γιατί στα πρωτοχριστιανικά στα Κείμενα αναπτύχθηκαν αντίστοιχες Χριστολογίες, οι οποίες χρησιμοποιώντας τον όρο-κλειδί «εν Χριστώ» ενσωματώνουν σε Εκείνον σύμπασα τη δημιουργία και ταυτόχρονα αναφέρονται σε «ανακεφαλαίωση».

Στον παρακάτω πίνακα εκθέτω τις διαφορετικές σημασίες των εβραϊκών λεξημάτων της πρώτης Πρότασης της Βίβλου, ενώ αμέσως μετά εκθέτω έναν Ύμνο προς τον Χριστό από την Προς Κολοσσαείς (γύρω στο 60 μ.Χ.), η οποία αξιοποιεί αυτή την πολυσημία.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Bereshith[[23]](#footnote-23)****(Γένεσις 1 *και* Παροιμίες 8)** | **be** | **reshith** |
|  | «εντός»  | «αρχή» |
|  |  «διαμέσου»  |  «κεφαλή» |
|  |  «για» |  «συνολικό άθροισμα»  |
|  |  | «τις απαρχές – τους πρώτους καρπούς» |
|  |  |  |
| Μία δυνατή απόδοση: *Κατά την Αρχή, όταν δημιουργούσε ο Θεός (όπου υπάρχει το Ελοχίμ [κατά λέξιν «οι θεοί»] τους Ουρανούς (σε πληθυντικό [χασαμάγιμ] όπου και τα Σαβάωθ, τα στρατεύματα – οι αστέρες / άγγελοι) και τη Γη […]*  |

Ας μελετήσουμε το πώς ένας αρχέγονος («πάυλειος ύμνος;), 30 χρόνια πριν το Προοίμιο του Ιω., υπομνηματίζει την αρχή της Βίβλου:

Αυτός είναι η ορατή μορφή του αόρατου Θεού,

έχοντας γεννηθεί πριν κάθε δημιούργημα

αφού δι’ αυτού δημιουργήθηκαν τα πάντα,

όσα είναι στους ουρανούς και όσα είναι στη γη,

τα ορατά και τα αόρατα,

είτε θρόνοι, είτε κυριότητες,

είτε αρχές είτε εξουσίες.

Τα πάντα δι’ αυτού και γι’ αυτόν έχουν δημιουργηθεί.

Αντιθέτως αυτός (δεν έχει δημιουργηθεί, αλλ’) είναι πριν από πάντα

και τα πάντα δι αυτού συντηρούνται στην ύπαρξη.

Αυτός, επίσης, είναι η Κεφαλή του σώματος, της Εκκλησίας.

Αυτός είναι η αρχή, πρωτοαναστημένος από τους εχθρούς

Για να είναι σε όλα αυτός ο πρώτος.

γιατί σε αυτόν ευαρεστήθηκε να κατοικήσει όλη η θεότητα, ο όλος Θεός,

και δι’ αυτού να συμφιλιώσει με τον εαυτό του όλους τους ανθρώπους,

αφού έφερε ειρήνη με το αίμα του σταυρού του στα όντα πάνω στη γη και στον ουρανό.

(Κολοσσαείς 1.15-20)

**Συμπερασματικά μέσω της αρχής της Βίβλου αλλά και του Προοιμίου του Ιω. αποδεικνείεται ότι «τα πάντα εν τέλει ΑνάΓνωση επιδέχονται» (462). Βεβαίως** ας μην λησμονούμε ότι Κείμενα, όπως το Ιω. είναι γραμμένα για προφορική παραστατικότητα **(περφόμαν**ς). Σε κάθε περίπτωση **το σημαντικό είναι ότι ο Ιωάννης δεν «γράφει» για να συμπληρώσει άλλα προγενέστερα Κείμενα, αλλά για να γίνει η κατεξοχήν «Γραφή» της Κοινότητάς του.** Στο Κείμενό του πιστοποιείται ο λόγος του Γ. Μπαμπινιώτη: Ενώ ομιλούμε για «γραμματική της ποίησης», υπάρχει **και η ποίηση της γραμματικής, η ποιητικότητα** (441-442). **Ποίημα** σημαίνει δημιουργία ενός «κόσμου» [ποιητικό κείμενο] < **ποιεῑν** = σύνθεση ενός πνευματικού δημιουργήματος 439).Η ΛογοΤεχνία αποτελεί μια νέα θέαση του Κόσμου και εκφράζει μια νέα πραγματικότητα (437). Είναι σαφές ότι ο Αγαπημένος, καταυγαζόμενος από το Φως της Ανάστασης και τροφοδοτούμενος από τη ζωοδόχο πηγή – «πλευρά» του νέου Αδάμ, είχε αποκτήσει ένα εντελώς νέο «λογισμικό σκέψης». Γι’αυτό και στο έργο του εναλλάσσονται μοναδικά τα δίπολα: Φως και σκότος, Ζωή και θάνατος, Αγάπη και μίσος (451).

Όπως προανέφερα, το «φυσικό» για έναν Ιουδαίο, όπως ο Αγαπημένος, δεν θα ήταν να ξεκινήσει με τον Λόγο, αλλά με τη Σοφία της παλαιοδιαθηκικήςγραμματείας του Σολομώντα, όπου μάλιστα χρησιμοποιείται ο όρος Χοκμά, ο οποίος δεν παραπέμπει στη θεωρητική γνώση - σοφία (που τόσο εκτιμούσαν οι Έλληνες) αλλά στην «πρακτική πανουργία», με την οποία για παράδειγμα χαριτώθηκαν από το Πνεύμα (τη Ρούαχ) οι κατασκευαστές της Κιβωτού της Διαθήκης (αυτού του «μικρόκοσμου» της Δημιουργίας και του Ναού).

1. ***Εν Αρχή ην η Σοφία*** (Ιω. 1, 1)

Εισαγωγικά σημειώνουμε τα εξής:

1. Στο **τέλος της παλαιοδιαθηκικής εποχής** αναπτύσσεται η παράσταση ότι ο Θεός κατά τη δημιουργία είχε στο πλευρό του μεσίτες-βοηθούς. Αυτή η εξέλιξη, η οποία πιθανόν έχει αιγυπτιακό μυθολογικό υπόβαθρο, λαμβάνει «σάρκα και οστά» στη μορφή της Σοφίας43. Αυτή *δημιουργήθηκε πριν τους αιώνες, αρχή αρχή, προτού υπάρξει η γη. Γεννήθηκε όταν ακόμα δεν υπήρχαν οι άβυσσοι, προτού γίνουν οι πηγές[[24]](#footnote-24)* (Παρ. 8, 22). *Πριν από το χρόνο, απ’ την αρχή με δημιούργησε κι αιώνια θα υπάρχω* (Σιρ. 24, 9.[[25]](#footnote-25) πρβλ. 1, 4). Σε αυτή τη συνάφεια είναι εξόχου σημασίας για μας η μετοχή της στη δημιουργία του Σύμπαντος (Παρ. 8, 22-31), η οποία καθίσταται δυνατή διά της ΰπαρξής της προ πάντων των κτισμάτων, γεγονός που συνδέεται με άρρητη - ζωηρή χαρά τόσο του Θεού [vitales Entzuecken – spielerische Freude] από την παρουσία της, όσο και εκείνης από τη δική της συναναστροφή με τους ανθρώπους στη γη: ***Τότε ήμουν κοντά του σαν μικρό παιδί κι ήμουν η καθημερινή του ευχαρίστηση, ενώ στην παρουσία του χαιρόμουν ακατάπαυστα· χαιρόμουν στης δικής του γης την οικουμένη κι ήμουν ευτυχισμένη στους ανθρώπους ανάμεσα****»* (Παρ. 8, 30).[[26]](#footnote-26) Σημειωτέον ότι, όπως αποδεικνύει ο A. Lenzi[[27]](#footnote-27), η αποστολή της Σοφίας στον κόσμο συνδέεται άρρηκτα με την αποστολή *αγγέλων* (= αγγελιοφόρων) του Γιαχβέ στα σημαντικά και στην Κ.Δ. χωρία Έξ. 3, 14 και Ησ. 48, 16. εν προκειμένω συνδέεται με την αφύπνιση των δημιουργικών δυνάμεων *όλων* των ανθρώπων.
2. Πρόκειται για ένα ***ανοικτό* παράθυρο** του μονοθεϊστικού Ισραήλ προς τον πολιτισμό και την τεχνολογία του πολυπολιτισμικού περιβάλλοντος, αφού η ***τεχνίτης*** Σοφία (Σ.) ως *πάρεδρος* του Θεού, εκτός των άλλων αντικατοπτρίζει την αιγυπτιακή Μάατ (θεότητα που συμβολίζει την κοσμική δικαιοσύνη, την αλήθεια, την επιστήμη), η οποία παρουσιάζεται ήδη το 900 π. Χ. (Σουσάκ Αμμών [= πλάσμα εμπιστοσύνης – «παιδί κόλπου / της αγκαλιάς»]) να χορεύει – «παίζει» λατρευτικά ενώπιον του θεού Ήλιου (Ρε, Horus) και της μητέρας των πάντων Ίσιδας, η οποία λατρευόταν μαζί με τον Σέραπη. Με σημείο αναφοράς κατεξοχήν τον Σολομώντα, τον οποίο επισκέφθηκε η βασίλισσα του Σαβά ακριβώς για τη σοφία του, μέσω της συγκεκριμένης θηλυκής ύπαρξης, σημαίνεται το θείο Μυστήριο, που ενυπάρχει στο Σύμπαν και στην παλέτα όλων των επιστημών (και όχι μόνο στην Αστρονομία), όπως επίσης και σε όλες τις δημιουργικές δυνάμεις των ανθρώπων. Σημειωτέον ότι η Σ. είναι μάρτυς της δημιουργίας και τεχνίτης (όχι αρχιτέκτων). Είναι χαρακτηριστική η απεικόνιση της Σ. από τον Μιχαήλ Άγγελο στην περίφημη δημιουργία του Αδάμ στη Σιξτίνα. Σήμερα αναγνωρίζεται η εξάρτηση – διακειμενικότητα μεταξύ των *Παροιμιών* και άλλων έργων της σοφιολογικής Γραμματείας με έργα της αιγυπτιακής ή της θύραθεν γενικότερα.
3. Την εποχή 1ος αι. π. Χ. – 3ος αι. μ. Χ. από την χριστιανική Κοινότητα η Σοφία ταυτίστηκε με τον Κύριο Ιησού και από τη ραβινική Γραμματεία με την Τορά, ενώ και το Σάββατο ζωγραφίζεται ως Νύμφη, στην οποία αρμόζει το «αὕτη ἡ ἡμέρα ἣν ἐποίησεν ὁ Κύριος ***ἀγαλλιασώμεθα καὶ εὐφρανθῶμεν*** ἐν αὐτῇ» (Ψ. 117, 24 Ο’)[[28]](#footnote-28). Ουσιαστικά η Εισαγωγή του *Κατά Ιωάννη, Εν αρχή ην ο Λόγος*, με την οποία θα ασχοληθώ κατωτέρω, θα μπορούσε κάλλιστα να ήταν διατυπωμένη ως *Εν αρχή ην η Σοφία*. Κατεξοχήν η εικόνα του *μονογενούς Θεού*, ο οποίος βρίσκεται διαρκώς στον κόλπο του Πατέρα (πρβλ. τον Αμμών, το παιδί της «εμπιστοσύνης» στον «κόλπο» του γεννήτορα) συμμετέχοντας στη δημιουργία και αναδημιουργία, καθώς ως Φως διαρκώς «έρχεται στους ανθρώπους», είναι ειλημμένη από τα προαναφερθέντα παλαιοδιαθηκικά κείμενα που «ζωγραφίζουν» τη Σοφία.
4. Αυτό που ίσως αξίζει εν προκειμένω να τονιστεί είναι η *ανοικοδόμηση της βυζαντινής Αγίας Σοφίας* ως εναλλακτικού Παρθενώνος στις απαρχές της Νέας Ρωμαϊκής αυτοκρατορίας, καταρχάς επί αυτοκρατορίας Κώνσταντος και τέλος επί Ιουστινιανού. Ο Παρθενών της Ακροπόλεως, το κατεξοχήν σύμβολο της κλασικής Αθήνας, τιμάται προς τιμήν μιας γυναικείας θεότητας, η οποία όμως εξ επόψεως gender (= έμφυλης ταυτότητας) είναι αρσενική. Προήλθε άνευ σποράς από τον εγκέφαλο του Διός και η ίδια δεν λειτούργησε ως μάνα, ενώ εμβληματικά είναι και τα πολεμικά insignia, με τα οποία είναι «στολισμένη». Ο Ιησούς, η χριστιανική Σοφία, που απεικονίζεται ως άνδρας «φιλόσοφος»[[29]](#footnote-29) με χαρακτηριστικά μητρικής ευσπλαχνίας, ενδεδυμένος το «πάθος» (κόκκινο ιμάτιο), προήλθε εκ Παρθένου Μητρός και κρατά την Αγία Γραφή, τον τομώτερον υπέρ δίστομη μαχαίρα λόγο του Λόγου.
5. Κάνοντας ένα άλμα α’ ήμισυ του 20 ου αι. **παρατηρούμε μία εκ νέου άνθηση της θεολογίας περί της Σοφίας** και μάλιστα από έναν Καθηγητή της Πολιτικής Οικονομίας(1871-1944)**:** ο Σέργιος Μπουλγκάκωφ (Μ.), ενώ ξεκινά την επιστημονική του καριέρα ως τέτοιος, τελικά διδάσκει μετά την «εξορία», *Δογματική* στον Άγ. Σέργιο του Παρισιού. Η Σοφιολογία του ήταν καθοριστική για την παγκόσμια μαρτυρία της Ορθοδοξίας. Κατηγορήθηκε, όμως, για Πανθεϊσμό, καθώς ο Μ. έκανε λόγο για τη *μυστηριακή* διάσταση άσκησης της Οικονομίας και κάθε επαγγέλματος ξεχωριστά. Δυστυχώς οι περισσότεροι αγνοούν (α) την εξηγητική του γραμματεία (και μάλιστα τον υπομνηματισμό της ιωάννειας Γραμματείας), (β) την ευρύτατη χρήση από εκείνον των Πατέρων όπως και (γ) τη ζώσα σχέση του με τη λατρεία. Σε αυτό το πλαίσιο ανέπτυξε μια θεολογία, που ανακαλύπτει τον Θεό σε όλα τα ανθρώπινα κτίσματα και προϊόντα, τα οποία θεωρεί έκφραση της «αγάπης της Αγάπης». Μαθητής τού Μ. ο πατ. Α. Σμέμαν εξήρε τη θεολογία του «ασήμαντου» και της «χαράς». Στον ελλαδικό χώρο επισκιάσθηκε η μορφή τού Μ. από τον π. Γ. Φλωρόφσκυ, ο οποίος ως ιστορικός υπογράμμισε τη σημασία για τη θεολογία της ελληνικής Πατερικής σκέψης: «για **να γίνουμε** πραγματικοί Χριστιανοί πρέπει **να γίνουμε περισσότερο Έλληνες**».
6. Κι όμως στις απαρχές του 21ου αι. ανακαλύπτεται και πάλι στη Θεολογία η αξία της χαράς, των *μικρών θαυμάτων (των απέριττων δυνάμεων / αρετών),* που εμπεριέχει η θέαση της θείας Δημιουργίας, η «ακρόαση της Γης», η διακονία του γυναικείου φύλου στην Εκκλησία, όπως και η αξία μελέτης του χώρου για τη θεολογία. Ουσιαστικά πρόκειται για όλα τα χαρακτηριστικά της Σοφίας, όπως αυτή εμφανίστηκε στον Ισραήλ μετά τη βαβυλώνια αιχμαλωσία, τη διασπορά και τη συνάντηση με ξένους πολιτισμούς και κατεξοχήν τον ελληνικό. Ένα άλλο στοιχείο, που ανακαλύπτεται σήμερα, είναι η σημασία της ακρόασης των Κειμένων στην ολότητά τους, η ποιητικότητα του λόγου τους και η σημασία γενικά των Μουσών, στις οποίες αποδίδονταν στον αρχαίο κόσμο όλες οι επιστήμες. Είναι εντυπωσιακό ότι η πολύ γνωστή στην χριστιανική παράδοση προφητεία του Μιχαία (5,1) μιλά για **την αναμονή ενός Μεσσία - Αφηγητή**, καθώς ακόμη και σήμερα σε «πρωτόγονες» κοινωνίες αυτός (ο αφηγητής) είναι το πλέον ιερό πρόσωπο μιας κοινότητας: διασώζοντας τη *μνήμη* μέσω των μουσών, διαφυλάσσει την ταυτότητα και τη συνοχή (πρβλ. Re+member): *καὶ σύ Βηθλεεμ οἶκος τοῦ Εφραθα ὀλιγοστὸς εἶ τοῦ εἶναι ἐν χιλιάσιν Ιουδα ἐκ σοῦ μοι ἐξελεύσεται τοῦ εἶναι εἰς ἄρχοντα* (Μοσέλ = άρχοντας και αφηγητής παραβολών) *ἐν τῷ Ισραηλ καὶ αἱ ἔξοδοι αὐτοῦ ἀπ᾽ ἀρχῆς ἐξ ἡμερῶν αἰῶνος.*

Βεβαίως και δεν είναι συμπτωματικό ότι ένα από τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του Κυρίου Ιησού, εκτός από τη γεμάτη αυθεντία εισαγωγή των λόγων Του με τη φράση «Αμήν λέγω υμίν», είναι και η χρήση άνω των εκατό Παραβολών, οι οποίες χαρακτηρίζονται από μία ποιητικότητα, αν σε αυτές παραδόξως απουσιάζει η φιγούρα της Μητέρας, καθώς κυριαρχεί η εικόνα του Πατέρα / Βασιλιά.

Η αυτοκρατορική εποχή είναι η ιστορική περίοδος, κατά την οποία αρχίζει να εξαίρεται η σημασία της υμνωδίας ως *πνευματικής* επικοινωνίας με τους θεούς, η οποία προκαλεί την επιφάνειά τους μέσω *αρετών*-δυνάμεων. Είναι ακριβώς η εποχή του ***Μεγαθεϊσμού*** ή αλλιώς «ήπιου» Μονοθεϊσμού ή μονολατρίας (= ο ενοθεϊσμός με εξαιρετικά διαδεδομένη τη διακήρυξη: *εις ο Θεός* = ένας είναι εκείνος, που αξίζει τον χαρακτηρισμό Θεός, διαφορετικός από τους άλλους). Κατά την παγκοσμιοποίηση του Αυγούστου, ακούγονταν στα Ιερά, έμμετρα κείμενα = χρησμοί θεών και δη του Απόλλωνα στον οποίο αφιερωνόταν και *ιερή ποίηση*. οι στήλες διαβάζονταν εις επήκοον από τους ιερείς, καθώς ποικίλοι άνθρωποι στους συγκεκριμένους χώρους συνωστίζονταν για να θεραπευθεί ο φόβος και να μετριαστεί η μεταθανάτια αγωνία. Εν συνεχεία εστιάζω στο κατεξοχήν ποιητικό – πνευματικό Κείμενο της Κ.Δ. το Κατά Ιωάννη:

**Συμπερασματικά: *Εν Αρχή ην η Ποίηση*** (Ιω. 1, 1)

Ένα από τα αρκετά χωρία της Καινής Διαθήκης, που διαστρεβλώνεται βάναυσα για να τεκμηριώσει την προτεραιότητα του εγκεφάλου / της διανόησης έναντι της καρδιάς και των σπλάχνων, είναι και το συγ+Κλονιστικό *Εν αρχή ην ο Λόγος*. Μεταφράζεται στα μεν αγγλικά με το πενιχρό ***By the beginning was the Word***, στα δε ελληνικά ενίοτε με το «τερατώδες» ***εν αρχήν ην η Λογική***. Έτσι το συγκεκριμένο χωρίο συχνά χρησιμοποιείται για να τεκμηριώσει το ***Cogito ergo sum*** (= σκέφτομαι άρα υπάρχω), τη στιγμή που όχι μόνον στο Λεβάντε (την Ανατολή – την κοιτίδα του πολιτισμού και των θρησκειών), κατεξοχήν στην εποχή «μ. Κ. (μετά Κορωνοϊό)», γνωρίζουμε ότι ισχύει αυτό που διακήρυξε ο μεγάλος τραγικός της νεότερης Ιστορίας: ο Φ. Ντοστογιέφσκι: ***Πάσχω - Θρηνώ άρα υπάρχω.*** Δεν είναι μόνον το κλάμα, το κατεξοχήν *σημείο* της ζωής του νεογέννητου – νηπίου (= αίνος < εκ στόματος νηπίου και θηλάζοντος), αλλά και η εμπειρία ότι ό,τι γόνιμο και «μεγάλο» έχει δημιουργηθεί στον πλανήτη είναι προϊόν τραύματος: πίσω από τον πολιτισμό αναστενάζει ένας Προμηθέας καρφωμένος στον Καύκασο.

Το *ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ Λόγος* αποτελεί την Εισαγωγή του ποιητικότατου *Κατά Ιωάννη Ευαγγελίου* και γίνεται αντικείμενο ακρόασης στην εν Εξόδω ευρισκόμενη Κοινότητα κατά το Τριώδιο *των Ρόδων* και μάλιστα την πιο ενεργειακή νύχτα του έτους: τη θεία Ευχαριστία της Ανάστασης κατά το Πάσχα (το πέρασμα από τον θάνατο στη ζωή). Αυτή η ανάμνηση πραγματοποιείται δηλ. κατά το γλυκύ έαρ σε *παννυχίδα*, ενώ οι πιστοί στραμμένοι προς Ανατολάς λαμπαδηφορούν. Απηχεί / «μεταλαμβάνει» *την αρχή* της Δημιουργίας (*Εν αρχή εποίησεν ο Θεός*) «σημαίνοντας» τη «Μεγάλη Έκρηξη» του νέου Σύμπαντος. Το ίδιο το Ευαγγέλιο καταλήγει με την αποκάλυψη μέσω του αγγίγματος ενός τραύματος: του γεγονότος ότι ο Πρωταγωνιστής Λόγος είναι ο Κύριος και ο Θεός *προσωπικά κάθε δυσπιστούντος*. Πρόκειται για την περικοπή, η οποία αναγιγνώσκεται το απόγευμα της Κυριακής του Πάσχα (Εσπερινός της Αγάπης) σε όλες τις γλώσσες της υφηλίου για να σημανθεί η ουσία και το εύρος της μαρτυρίας του Χριστιανισμού στην Οικουμένη.

Ο Ευαγγελιστής της α+Λήθειας και του φωτός στην εκκλησιαστική παράδοση ταυτίζεται με τον «αγαπημένο μαθητή» και ονομάζεται ***θεολόγος***, όρος που στα ελληνορρωμαϊκά χρόνια σημαίνει τον συνθέτη και ερμηνευτή ύμνων κατεξοχήν για χάρη του *σωτήρος* και *ευεργέτη* της ανθρωπότητας, *υιού θεού* - αυτοκράτορα. Σήμερα από την έρευνα εξαίρεται η ιερατική του ιδιότητα, η οποία τον έφερε σε ιδιαίτερη σχέση με την υμνωδία και τη λατρεία του Ναού, καθώς και με το έργο του σουρεαλιστή Ιεζεκιήλ. Σε κάθε περίπτωση ο συγγραφέας (σ.) αναγνωρίζεται σήμερα ***ως καλλιτέχνης***, καθώς καταφέρνει να παρουσιάσει τον Πρωταγωνιστή του τόσο ως Μεσσία, Σωτήρα του Κόσμου, Αρχιερέα, Βασιλέα και Γιαχβέ, όσο και ως νέο Σωκράτη. Αυτός, εκτός από το χάρισμα του διαλόγου (μέσω της χρήσης της άγνοιας, των ερωτήσεων…), διαθέτει τις *δυνάμεις και τις αρετές* του Διονύσου (άφθονη δωρεά οίνου στην Κανά. πρβλ. χορηγία ύδατος ζωής και αθανασίας), του Ασκληπιού (παραλληλισμός με τον χάλκινο όφι. πρβλ. Βηθεσδά) και του Ύψιστου Θεού (αναγέννηση εξ ύδατος και Πνεύματος). Συνδυάζει δηλ. στο έργο του εξαιρετικά έντεχνα ιουδαϊκές με ελληνικές παραδόσεις ένα πρόσωπο, που επιπλέον σχετιζόταν άρρηκτα και με το Ναό, ο οποίος χαρακτηριζόταν για τους ποταμούς ύδατος και αίματος που έτρεχαν από τις θυσίες και την τσίκνα που αναδυόταν σε συνδυασμό με θυμιάματα, το θόρυβο αλλά και τη σιωπή.

Ο σ. σαφέστατα θέλει να δηλώσει ήδη από την αρχή του Κειμένου του, εγκατεστημένος πιθανότατα στην πατρίδα του Ηράκλειτου (την Έφεσο), ότι ο λόγος του Θεού είναι Πρόσωπο. Αυτός λειτουργεί μέσω της αέναης δημιουργίας, **δηλ. της ποίησης** και δη **της εικαστικής**, και συνάμα μέσω του ΔιαΛόγου με ένα άλλο Πρόσωπο, το οποίο είναι Πατέρας και Μητέρα, αφού παρουσιάζεται ***να τον εμπερικλείει στον κόλπο – την αγκαλιά Του*** (όπως ανέκαθεν ζωγραφίζεται κάθε μάνα που διαθέτει *οικτιρμούς,* δηλ. στα «νέα Ελληνικά» *μήτρα*) (βλ. ΕΠΙΜΕΤΡΟ Ι). Σημειωτέον ότι η μακροθυμία του Γιαχβέ εκφράζεται στην Π.Δ. και με τη μεγάλη – μακριά μύτη. Και ο σ. ως μαθητής αγαπημένος και αγαπών, διαθέτει θηλυκά χαρακτηριστικά: η μνήμη του υπογραμμίζει κατεξοχήν το εμείς και όχι του εγώ (το οποίο υποχωρεί και έναντι του Πέτρου), αναδεικνύει τις αισθήσεις («όζει») και τα αισθήματα (ζήλος, κλάμα), δίνει έμφαση στον Χώρο και το Πάθος. Ο Παράκλητος είναι αυτός που θα ικανώσει τους μαθητές να κατανοήσουν τη σημασία των βιβλικών χωρίων και των ενεργειών του Ιησού, ο οποίος στον δημόσιο Χώρο όντως διαφοροποιείται με ενάργεια από τη μητέρα του. Στο τέλος γίνεται ο αγαπημένος κηδεμόνας εκείνης, που ονομάζεται ως «γυναίκα».

Συνεπώς ήδη στην αρχή του Ιω. εξαίρονται στην αφηγηματική σκηνή δύο στοιχεία πολύ ουσιαστικά για την ταυτότητα του Χριστιανισμού: (Ι) ο ***καλλιτέχνης*** ο Λόγος, διά του οποίου πηγάζει με τρόπο άφθονο και πλούσιο *η Χάρις και η Αλήθεια* (τα δύο βασικά στοιχεία και του ελληνικού πολιτισμού) και (ΙΙ) ο διάΛογος μεταξύ των Προσώπων ενός Θεού, ο οποίος, εκτός από τη πατρότητα, διαθέτει και στοιχεία μητρότητας και είναι ταυτόχρονα Θεός τριαδικός – «συντροφικός».

Εν προκειμένω εξαιρετικά ενδιαφέρον είναι το Κείμενο του Οικουμενικού Πατριάρχου[[30]](#footnote-30), το οποίο επί τη βάσει του *Α’ Ιωάννη* 1, 1-2[[31]](#footnote-31), αναδεικνύει ότι η κοινωνία με τον Λόγο πραγματοποιείται με τρεις μεθόδους: (α) με την ακοή και το κήρυγμα του Λόγου του Θεού μέσα από τις Γραφές, (β) την θέαση του Λόγου του Θεού στη φύση και πάνω από όλα στην ομορφιά των εικόνων, και (γ) τέλος στο άγγιγμα και στη μέθεξη του Λόγου του Θεού, στην κοινωνία των αγίων και στη μυστηριακή ζωή της Εκκλησίας[[32]](#footnote-32).

**Ο κόσμος στην ολότητά του είναι ένας πρόλογος του Ευαγγελίου του Ιωάννη.** Και όταν η Εκκλησία αποτυγχάνει να αντιληφθεί τις ευρύτερες, κοσμικές διαστάσεις του Λόγου του Θεού, περιορίζοντας τα ενδιαφέροντά της σε αμιγώς πνευματικά θέματα, τότε παραθεωρεί την αποστολή της [η οποία είναι] να εκλιπαρεί τον Θεό για την μεταμόρφωση –παντού και πάντοτε, «σε κάθε μέρος της κυριαρχίας Του»– όλου του μολυσμένου κόσμου. Δεν είναι αξιοπερίεργο ότι την Κυριακή του Πάσχα, καθώς η Πασχαλινή εορτή φτάνει στο αποκορύφωμά της, οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί ψάλλουν: *Τώρα όλα έχουν γεμίσει από θείο φως: ο ουρανός και η γη και όλα όσα υπάρχουν κάτω από τη γη. Ας ευφρανθεί λοιπόν όλη η κτίση*. **Επομένως, όλη η αληθινή «βαθιά οικολογία», συνδέεται σαφώς με βαθιά θεολογία:** «Ακόμη και μια πέτρα», γράφει ο Βασίλειος ο Μέγας, «φέρει το σημάδι του Λόγου του Θεού. Το ίδιο συμβαίνει και με ένα μυρμήγκι, μια μέλισσα και ένα κουνούπι, τα μικρότερα από τα πλάσματα. Διότι Αυτός άπλωσε τους πλατείς ουρανούς και έστρωσε τις απέραντες θάλασσες, και Αυτός δημιούργησε το κούφιο στέλεχος από το κεντρί της μέλισσας». Το να έχουμε κατά νουν την μηδαμινότητά μας μέσα στην απεραντοσύνη και ομορφιά της δημιουργίας, αυτό και μόνο υπογραμμίζει τον κεντρικό ρόλο που διαδραματίζουμε στο σχέδιο του Θεού για την σωτηρία όλου του κόσμου.

Εν προκειμένω η παρέμβαση του Μ. Βασιλείου, η οποία ουσιαστικά εξαίρει τη «θεολογία του ασήμαντου» (την ανακάλυψη του προσωπικού Θεού στην χαρά, που προσφέρει καθετί λογιζόμενο ως «ασήμαντο»), αποκτά εξαιρετική σημασία, καθώς η αρμονία και η μουσικότητα της Δημιουργίας συνδέονταν κυρίως με τα αντίστοιχα χαρακτηριστικά του χορού των πλανητών και την αστρονομία. Άλλωστε η θεολογία περί τα τέλη του πρώτου αιώνα κυρίως υπό την επίδραση του Πλατωνισμού ακολουθούσε τρεις οδούς: την via affirmativa, via negativa (αποφατική οδό: θεός άφατος), via eminentiae – analogia (αναλογική οδό: θεός παντοδύναμος).

Σημειωτέον ότι στην Αγία Γραφή, ο όρος *λόγος / νταμπάρ* σημαίνει και το ***πράγμα*** – την απτή πραγματικότητα, η οποία «εκπορεύεται» από τον λόγο, ενώ όπως επισημαίνει και ο Κ. Ζάρρας[[33]](#footnote-33) συνδέεται και με τα *Άγια των Αγίων* (Ντεμπίρ), όπου δέσποζε η Κιβωτός, σύμβολο του εξιλασμού (= της συμφιλίωσης Θεού και ανθρώπων πρβλ. τον αγγλικό όρο at+one+ment). Λόγος και Πνεύμα συνεργούν στη δημιουργία του μακρόκοσμου και μικρόκοσμου (κατασκευή Κιβωτού) μετά το χαοτικό *τόχου βατόχου* (έτσι στα εβραϊκά το «αόρατος και ακατασκεύαστος») και ταξινομούν ανά επτά. επίσης ο λόγος στο Σινά συνδυάζεται με το πυρ και την βροντή (το ηχητικό εφέ της αστραπής της θεϊκής φωνής [μπατ Κολ]). Ταυτόχρονα ο λόγος του Θεού στη Βίβλο λειτουργεί **ως σπέρμα** και η πολύτιμη στο Λεβάντε βροχή, που γονιμοποιεί τις δεκτικές καρδιές ώστε να κυοφορήσουν πράξεις. Σύμφωνα με Πατέρες, η ίδια η Μαριάμ συνέλαβε τον Ιησού Χριστό μέσω της ενεργητικής υπακοής.

Άλλωστε ο λόγος στην αρχαιότητα (ο οποίος δεν διακρίνεται σε προφορικό και γραπτό, αλλά σε ενδιάθετο και προφορικό) ήταν πάντοτε *εμμελής* ανάγνωση μεγαλοφώνως, χωρίς βεβαίως το ρυθμό και αρμονία της έμμετρης ποίησης. Επιπλέον τα κείμενα ήταν προορισμένα για ακρόαση ενεργητική και μεταμορφωτική στο πλαίσιο μιας σύναξης και όχι για ανάΓνωση ιδιωτική. Και στη θεολογικότατη *Προς Εβραίους,* αν και ο λόγος φθάνει μέχρι το μεδούλι της ανθρώπινης ύπαρξης, όπως το «χειρουργικό μαχαίρι» έχει τη δύναμη να θεραπεύει και ανακαινίζει[[34]](#footnote-34), καθώς προσλαμβάνει τη «σάρκα του κόσμου» για να του μεταγγίσει την αιώνια ζωή που δεν είναι «η μετά θάνατον ζωή» αλλά «η ζωή, ήδη *εδώ και τώρα* χωρίς θάνατο».

Δεν είναι τυχαία η ταύτιση του σαρκωμένου Λόγου με τον εισηγητή της θεολογίας και του μυστηρίου στον **αρχαίο Κόσμο Ορφέα**, ο οποίος πραγματοποιεί στη Θράκη «μυστήρια κραυγής» μέσω της μουσικής. Το ίδιο συμβαίνει και με τον γιό της Λητούς Απόλλωνα, τον οποίο, παρότι στο κεφ. 9 μέμφεται ως Αππολύωνα χρησιμοποιεί ως «τύπο» του Κυρίου ο Ιωάννης της Πάτμου στην καρδιά της *Αποκάλυψης* (κεφ. 12: πρόσληψη του μύθου της Λητούς). Είναι γνωστόν ότι πρόκειται για θεότητα, η οποία συνδυάζει τη μουσική με το φως, τη μαντική και την ολιστική ίαση (Πλάτων *Κρατύλος*).

Αντίστροφα και ο λόγος του ανθρώπου περί του Θεού (η ΘεοΛογία) εμφανίζεται καταρχήν και καταρχάς ως δοξολογία, αίνος και ικεσία σε πτώση *Κλητική* και μετά σε *Δοτική* με σημείο αναφοράς τόσο τον Θεό όσο και τη δημιουργία ολάκερη, αφού και αυτή προέκυψε, σύμφωνα με τον Κλήμεντα Αλεξανδρέα (κατ΄ ουσίαν ***Αθηναίο***), **από το *άσμα το καινό*.** Πρόκειται για δύο πτώσεις, οι οποίες αν και ευρύτατα διαδομένες στην ποίηση και δη την ερωτική και θεολογική, στη νεοελληνική λαλιά έχουν γίνει *είδος προς εξαφάνιση* και τυπικά (στη γραμματική) και ουσιαστικά (στη ζωή).

Υπό αυτή την προοπτική **προηγείται** η Ποίηση με τη ***Λογο-***τεχνία **και έπεται** η Βίβλος. Σύμφωνα με την ίδια την Αγία Γραφή και ειδικότερα τον πάσχοντα «αλλοδαπό» Ιώβ, κατά τη «Μεγάλη Έκρηξη» της δημιουργίας του Σύμπαντος και δη των άστρων (όταν δηλ. ακούστηκε το «Γενηθήτω ΦΩΣ»), οι άγγελοι ξέσπασαν σε μια «Παγκόσμια Συμφωνία» για να δοξολογήσουν, πιθανόν «σε κλίμακα μείζονα», τον Δημιουργό του Χώρου ***και*** του Χρόνου (Ιώβ 38, 3). Θεός άπαιχτος Νανούρισμα και Μοιρολόι η ανιψιά του Φρόιντ: τα λόγια σου Μητέρα είναι Φως. ο αφηγητής το πλέον ιερό Πρόσωπο στις πρωτόγονες Κοινότητες. Λόγος -

Αυτός αενάως από τα *στόματα και το κλάμα των νήπιων και των θηλαζόντων,* που βλέπουν το φως τούτου του κόσμου, εξακολουθεί επίμονα να *καταρτίζει* (συνθέτει) ακόμη και στις «ελάσσονες κλίμακες» του πόνου και της ***α***πορίας, ποίηση και αίνο, δάκρυ και χαρά, αφού «υπάρχει… Λόγος»! (Ψαλμός 8, 3 = Ματθαίος 21, 16).

**ΕΠΙΜΕΤΡΟ. Η λειτουργία του Ευαγγελίου ως άσματος**

Η τραγική πτώση του ανθρώπου, κατά την *Προς Ρωμαίους* (1, 21), δεν ξεκινά με κάποιο «ηθικό παράπτωμα» αλλά όταν το πλάσμα σταματά να δοξολογεί τον αληθινό Θεό ως δημιουργό - πατέρα του. Τα αρχαιότερα κείμενα της Αγίας Γραφής είναι κείμενα υμνητικά και μάλιστα από γυναίκες προφήτισσες (Μαριάμ, Δεββώρα).

**Το Ευαγγέλιο (ε.),** όρος ισότοπος με το λέξημα ***λόγος*** (*σταυροῦ* Α’ Κορ. 1, 18. *καταλλαγῆς* Β’ Κορ. 5, 19. *ζωῆς* Φιλ. 2, 16), δεν σχετίζεται ούτε με την αμοιβή ούτε με τη θυσία που συνόδευαν μια ευφρόσυνη αγγελία ούτε με την Καισαρολατρία αλλά κυριολεκτεί. Αυτό κατά τη γνώμη μου αποδεικνύει και το Α’ Θεσ. 3, 6 (όπου ο Π. θεωρεί ως ε. την κοινωνία των Θεσσαλονικέων μαζί του) αν και δεν θεωρώ ότι πρέπει να αποκλείσουμε επίδραση του Δευτεροησαΐα (Ρωμ. 10, 15 = Ησ. 52, 7). Το Ευαγγέλιο συνοδεύεται από τις γεν. ***τοῦ Θεοῦ*** (εφόσον *αποκάλυψε* ο Θεός τον Υιό Του)*,* ***τοῦ Χριστοῦ*** (αφού είναι το μέσον και το περιεχόμενο του ε.)***, τοῦ Παύλου*** (εφόσον του αποκαλύφθηκε και εκείνος με τη σειρά του το αποκαλύπτει στους άλλους «χωρίς κάλυμμα» [Β’Κορ. 3, 12]). Ευαγγέλιο στον Π. είναι (α) και το αντικείμενο/το περιεχόμενο του κηρύγματος αλλά και (β) το ίδιο το κήρυγμα που δεν ομιλεί μόνο για δύναμη. Ως ***λόγος του Θεού*** (και όχι του Π.) **είναι** δύναμη αφού μεταδίδει (α) σωτηρία σε όποιον ***πιστεύει*** και τον υπ-*ακούει* ως τέτοιον (Α’ Κορ. 1, 24. 15, 1-2. Ρωμ. 1, 16) και (β) Άγ. Πνεύμα (Α’ Θεσ. 1, 5). Να σημειώσω σε αυτή τη συνάφεια ότι στα εβραϊκά dabar σημαίνει και το *ρήμα* και το *πράγμα*. Έτσι ενώ στο Ησ. 28, 22 ο Κύριος πραγματώνει στη γη *συντετελεσμένα*/αποφασισμένα *και συντετμημένα*/ορισμένα***πράγματα,***το Ρωμ. 9, 28-29 «μεταφράζει»: ***λόγον*** *συντελῶν καὶ συντέμνων*.

**Η πίστις** (όρος που εναλλάσσεται με το *ευαγγέλιο* στα Γαλ. 1, 23. Φιλ. 1, 27) αφορά κατεξοχήν στον Χριστό, καθώς ***πίστις τοῦ εὐαγγελίου*** (Φιλ. 1, 27) είναι η ***πίστις Χριστοῡ*** (Ρωμ. 3, 22. 26) και μάλιστα της ανάστασης, γεγονός που αποδεικνύει και το σωτηριολογικό χαρακτήρα του Πάθους. Η γεν. *τοῦ Χριστοῦ* σε συνδυασμό με την πίστη δεν είναι γενική υποκ.. Δεν σημαίνει δηλ. ιδίως στα Γαλ. 2, 16. 3, 22. 26. Ρωμ. 3, 22 την πιστότητα του Χριστού προς τον Θεό του Ισραήλ κατά το Πάθος, όπως πρώτος ισχυρίστηκε ο R. Hays[[35]](#footnote-35). Είναι γεν. *της ποιότητας* αντί του άγνωστου τότε επιθετικού προσδιορισμού *χριστιανικός*.[[36]](#footnote-36) Ο σ. επισημαίνει τα εξής σημαντικά σημεία: (α) Η πίστη δεν αφορά μόνον στο να *γίνει* κάποιος χριστιανός αλλά και στο *να είναι*. Συνιστά *δείκτη ταυτότητας* (identity marker) του νεοσύστατου κινήματος αφού αυτή καθεαυτή η π. και όχι το αντικείμενό της συχνά αντιθετικά προς το ***ιουδαϊκό ήθος*** των *ἐκ τοῦ Νόμου* (*οἱ τῆς Περιτομῆς.* Ρωμ. 4, 12), διαφοροποιεί από τους εκτός τα μέλη της *Εκκλησίας* (με το οποίο λέξημα εναλλάσσεται στο Γαλ. 1, 13. 23) που ονομάζονται *οἱ πιστεύοντες* (Α’ Θεσ. 1, 7. 2, 10. 13. Γαλ. 3, 22. 6, 10 *οἰκεῖοι τῆς πίστεως* [= μέλη της οικογένειας που τα συνδέει η π.]). Α’ Κορ. 1, 21. 14, 22. Ρωμ. 3, 22. 4, 11) ενώ γίνεται λόγος και για ***κοινωνία τῆς*** *πίστεως* (Φιλήμ. 6)[[37]](#footnote-37)

Και η «δογματική» της Πρώτης Εκκλησίας, η χριστολογία της. η χαρακτηριστική «γλώσσα της πίστης – εμπιστευομένης πιστότητας/αφοσίωσης» δεν διατυπώθηκε με πεζό λόγο και αφ+ορισμούς, αλλά κατεξοχήν με καταπληκτικούς ύμνους (***carmen Christo quasi Deo***. Πλίνιος Σεκούδος, *Επιστολή* 10, 96.7), που αναπέμπονταν πριν την ανατολή του ήλιου κατεξοχήν, την «ημέρα του ήλιου», από άγνωστους σε εμάς ενθουσιώδεις προφήτες άνδρες ***και*** γυναίκες (βλ. Λουκάς 1, 46) κατά τη διάρκεια της σύναξης – ***Ευχαριστίας*** (!).Και στον ελληνορρωμαϊκό κόσμο και στην παράδοση της Εκκλησίας, ο **θεο-λόγος είναι πάντα ένας ευαίσθητος εικαστικός ποιητής**, καθώς το πρώτο συνθετικό, η λέξη «Θεός» (ίσως η πιο κακοποιημένη λέξη στην Ιστορία της ανθρωπότητας), «εκφράζει την βαθιά και συνάμα υπερβατική διάσταση της πραγματικότητας».

Στα τελικά Έσχατα επίσης, σύμφωνα με το Δράμα του βιβλίου της *Αποκάλυψης*, το σύμπαν ολάκερο (ακόμη ***και*** ο Άδης) θα δοξολογεί και θα ευχαριστεί. **Δεν θα αποτελούν το «κήρυγμα» ούτε η σιωπή τη *γλώσσα του μέλλοντα αιώνα*.** Ας σημειωθεί ότι τα πρώτα βιβλικά κείμενα, που μεταφράστηκαν επί Τουρκοκρατίας στη νέα Ελληνική και μάλιστα πολύ ενωρίς και χωρίς ενστάσεις, ήταν ο *Ψαλτήρας* και η *Αποκάλυψη*. Είναι αυτά τα βιβλία, τα οποία ιδίως σε περιόδους κρίσης καταγράφουν ανάγλυφα την ανθρώπινη κραυγή διαμαρτυρίας ακόμη και προς ίδιο τον ποιητή Θεό, απευθυνόμενοι με το Εσύ. Συνάμα αποτυπώνουν και τη βεβαιότητα ότι τελικά ο θάνατος δεν συνιστά το τέρμα της ζωής του ανθρώπου, της κοινότητας και του κόσμου, που με ελευθερία αλλά και τόση αγάπη συντηρεί με το Πνεύμα Του (την αληθινή έμ***πνευση***) ο καλλιτέχνης Λόγος.

Και στον σύγχρονο κόσμο πολλές παρεξηγήσεις στο διάλογο Θεολογίας και Επιστήμης θα μπορούσαν να λυθούν, εάν ***εισακουόταν*** η αλήθεια, που διατύπωσε ο περίφημος φυσικός Χάιζενμπεργκ: «Η γλωσσική έκφραση της Βίβλου είναι συγγενέστερη προς τη γλώσσα της ποίησης παρά προς αυτή της φυσικής επιστήμης που παλεύει να δώσει στις έννοιες της αντικειμενική ακρίβεια. Η γλώσσα της Βίβλου καθιστά δυνατή μια κατανόηση για την πίσω από τα φαινόμενα αισθητή κατανόηση του κόσμου. […] Παρέχει ηθική και κλίμακα αξιών. Δεν έχουμε λοιπόν το δικαίωμα να συγχέουμε τις δύο γλώσσες […]»[[38]](#footnote-38).

Ένας βιβλικός επιστήμονας επεσήμανε ότι αν ο Χριστός ξανασαρκωνόταν, θα «καθάριζε» την Εκκλησία από τον ξύλινο λόγο της. “Συγκεκριμένα, ο Εbeling κατήγγελλε την έλλειψη δυναμισμού από ένα συγκεκριμένο είδος κηρύγματος: «Ενάντια στον εκφυλισμό του περί πίστεως λόγου σε μια συντεχνιακή διάλεκτο, που δεν είναι πλέον σε θέση να αυτοελεγχθεί, θα ήταν σκόπιμο να αποκαθάρουμε το ναό με ορμητικό φραγγέλιο», γιατί, εκτός των άλλων, ο λόγος του Θεού είναι «ο λόγος τον οποίο έχει ανάγκη ο άνθρωπος. Και ο άνθρωπος στην πραγματικότητα έχει μεγαλύτερη ανάγκη τον αγαθό λόγο από όσο έχει ανάγκη να φάει ή να πιει»”[[39]](#footnote-39).

Από τα ανωτέρω εικάζουμε θεωρήσουμε ότι ο Π. υιοθέτησε στα Κείμενά του (αντίθετα π.χ. προς τον Φίλωνα και τους Αποστολικούς Πατέρες) μία **εναλλακτική γλώσσα,** την οποία και προσπάθησε να «μάθει» στους Έλληνες Κορίνθιους (που παρότι λάτρευαν τη Ρητορική του Απολλώ(νιου), τους ονομάζει ως απογόνους των Εβραίων της Εξόδου στην Α’ Κορ. [!] 10,1). Πιστεύουμε δηλ. ότι για να εκφραστεί και ρηματικά η ανωτέρω πλήρης ανατροπή της Πυραμίδας της Κοινωνίας και η σημασία της αποκάλυψης ενός Θεού πατέρα - αββά, ο Π. όπως και αργότερα ο Λουκάς, σκοπίμως «υιοθέτησε» την **ιδιαίτερη «γλώσσα»** των Εβδομήκοντα Μεταφραστών της Π.Δ. (όπου όροι ελληνικοί, όπως η δικαιοσύνη-ελπίδα-υπομονή «χρωματίζονται» με το εβραϊκό φορτίο), ίσως κόντρα στους «τεχνολόγους» (έτσι ονομάζονταν στον αρχαίο Κόσμο οι θεωρητικοί της Γλώσσας) και την κατάχρηση της Ρητορικής κάποιον χριστιανών γκλάμουρ/glamour (ο όρος ανάγεται στη glammar-grammar «γραμματική» και την αίγλη από την κατάκτηση γνώσης, σοφίας και μάλιστα απόκρυφης) στην Κόρινθο και τις άλλες ελληνικές πόλεις. Αναλυτικότερα έχουμε τα εξής δεδομένα:

1. Ο Π., όπως αποδεικνύεται από τα έργα του, είναι ο **πρώτος συστηματικός Θεολόγος του Χριστιανισμού**, ο οποίος έχει τη δυνατότητα να εργάζεται με αφηρημένες έννοιες και να τις οργανώνει μοναδικά σε Επιστολές που είναι εξαιρετικά εκτεταμένες (συγκριτικά με τα γράμματα των ελληνιστικών χρόνων).
2. Ο Π. δεν επιχειρούσε απλώς να γράψει ΗΘΙΚΑ, αλλά να αλλάξει **λογισμικό ύπαρξης**, να ανατρέψει δηλ. τον τρόπο σκέψης του "νορμάλ" («ψυχικού ή σαρκικού» σύμφωνα με τον Π.) ανθρώπου, ο οποίος επιπλέον προ(σ)καλείται από τον απόστολο των εθνών, αντί να καταφεύγει σε έτοιμες συνταγές-«πρέπει», αενάως να «κουρδίζει» και να «συγχρονίζει» το ρολόι του στο αγαθοποιό θέλημα του Κυρίου για κάθε άνθρωπο ***προσωπικά*** και τη ***συγκεκριμένη*** στιγμή (Ρωμ. 12, 1). Πρόκειται για τον προαναφερθέντα νου / το «ρόνημα του Χριστού». Συνεπώς σίγουρα το ερώτημα, που έθεσε στον εαυτό του κατά τα χρόνια της νίψης και της ησυχίας, όταν ασκούνταν στην εκμάθηση της ραφής σκηνών, ήταν το εξής: με "ποια γλώσσα" και ιδίως με ποια ***ρήματα*** (τα οποία έχουν σύμφωνα με τον Μπαμπινιώτη *τριαδική ενέργεια*) γίνεται αντικείμενο έκφρασης και εμπειρίας αυτό το νέο "λογισμικό";
3. Ο ίδιος ο Π. ήταν δίγλωσσος, φορέας της Ιερουσαλήμ και Αθήνας: η μητρική γλώσσα μάλλον η αραμαϊκή και λόγω Ταρσού έμαθε και την Κοινή αλεξανδρινή Ελληνική. Στα εβραϊκά **το «υλισμικό»** (έτσι ονομάζεται από τον Γ. Μπαμπινιώτη το hardware) το ανθρώπου δεν εντοπίζεται στη διάνοια (καθώς δεν υπάρχει καν όρος για να την αποδώσει), αλλά στη Καρδιά (η οποία, όπως θα διαπιστώσουμε περιλαμβάνει και τον Εγκέφαλο), ενώ τα (συν)αισθήματα εκφράζονται με όργανα του σώματος (σπλάχνα, νεφρά...). Η «μετάνοια» συνεπάγεται συνεπώς αλλαγή και λογισμικού και υλισμικού.
4. Επιπλέον ο ίδιος ο Π. πιστεύει ότι ο λόγος του Χριστού - Ευαγγέλιο είναι **ενεργός – γενεσιουργός - αποκαλυπτικός λόγος**, κάτι που υπενθυμίζει **τον παραστατικό λόγο** (π.χ. την «ευλογία» και την «κατάρα»). Στα εβραϊκά, «λόγος» - «ρήμα» σημαίνει, π.χ. στο Ρωμ. 9, 28-29, και "πράγμα" (= την πραγματικότητα που κυοφορείται μέσω του ενδιάθετου λόγου και προφορικού = της «Φωνής» [που πολλές φορές παρουσιάζεται αυθυπόστατα στην Αγία Γραφή όπως στο Αποκ. 1, 12). Η πίστη μάλιστα από εκείνον εκφράζεται και ως "υπακοή" (Ρωμ. 6, 16-18)[[40]](#footnote-40). Σημειωτέον ότι στα Εβραϊκά υπάρχουν δύο χρόνοι: τετελεσμένος και μη.

# Αφηγήματα και Ηθική[[41]](#footnote-41)

#### Η τέχνη και επενέργεια της Αφήγησης

Όσο ωριμάζουμε συνειδητοποιούμε ότι τον Κόσμο δεν τον μεταμορφώνουν τόσο οι μάχες (τις οποίες συνήθως από την αρχαιότητα εορτάζουμε στις εθνικές επετείους), όσο τα αφηγήματα. Για τα πρόσωπα τα ηρωικά ανεγείρονται *μνημεία* (= κατοικίες της μνήμης) στις εισόδους ή στις τριόδους ή στις αγορές και τα γυμνάσια των πόλεων (πρβλ. μνημείο *αγνώστου στρατιώτη*). Εκεί «εξηγητές» ανέκαθεν αναγίγνωσκαν ρυθμικά τη «μυθιστορία» τους εις επήκοον όλων, συνοδεία αναπαραστάσεως των ανδραγαθημάτων («επιτέλεσης») και αποδόσεως τιμών (στεφάνων, θυμιαμάτων, αγώνων). Δυστυχώς ακόμη και σήμερα, μετά τη στροφή στην αφηγηματολογία, δεν αναγνωρίζεται με τον ίδιο τρόπο ο κορυφαίος ρόλος *της άγνωστης γιαγιάς* (μπάμπουσκας) ή της μάνας (τροφού), η οποία με τον προφορικό της λόγο, το νανούρισμα (όπως και τον κοπετό) και το αφήγημα διαμόρφωσε γενιές.

Προοδευτικά, όμως, γίνεται πλέον αντικείμενο συνειδητοποίησης ότι για τον άνθρωπο ουσιαστικά δεν ισχύει καταρχάς «σκέπτομαι άρα υπάρχω» ή το «νοιώθω άρα υπάρχω». Η ταυτότητά του δεν είναι ένα παγιωμένο «δελτίο», αλλά ένα υφαντό, που κεντάται συνεχώς με αφηγήματα και κυρίως με εκείνα, με τα οποία γαλουχήθηκε τα πρώτα έτη της ζωής του, διαμορφώνοντας τη «*μητρική* γλώσσα» του και το αίσθημα του «ανήκειν» ήδη στη μήτρα και κατόπιν στην αγκαλιά / τον «κόλπο» της τροφού του. Εκεί το *άκουσμα* (η πρώτη αίσθηση, η οποία από τη μήτρα, συμμετέχει ενεργά στη διαμόρφωση ζωής) συνδυάστηκε με το άγγιγμα (το χάδι), τη θαλπωρή, τη μελωδία (το νανούρισμα) και το όνειρο. Κάθε άνθρωπος έτσι διαμορφώνει ένα *έθος,* έναν τρόπο ζωής, μία δίαιτα, η οποία συνδέεται με το *έδος* (= ο βωμός, η γη όπου κατοικούμε και η τροφή). Σύμφωνα με τον Πλούταρχο, το *ήθος* δεν είναι παρά ένα παγιωμένο έθος (= τρόπος συμπεριφοράς), το οποίο έχει αποδείξει, αντιστεκόμενο στη φθορά του χρόνου, ότι εξασφαλίζει στον άνθρωπο όχι μόνο το ζην (= βίο), αλλά και το ευ ζην[[42]](#footnote-42). Ένα χαρακτηριστικό παράδειγμα καταλυτικής επιρροής ενός αφηγήματος είναι και ο Όμηρος: η Ιλιάδα, ένα αφήγημα κατεξοχήν επιδραστικό, επί αιώνες διαμόρφωσε στο μεσογειακό χώρο έθος και ήθος αγωνιστικό, το οποίο δεν απαντά στον άλλο μεγάλο πολιτισμό της υδρογείου: τον κινεζικό[[43]](#footnote-43). «Διαχρονικά» ως *αρετή* θεωρούνταν στον κατακερματισμένο (και ένεκα της γεωγραφίας) σε πόλεις – κράτη ελλαδικό χώρο (από τη Μεγάλη Ελλάδα μέχρι τις ακτές της Ιωνίας και του Πόντου) το ανδραγάθημα στο πεδίο είτε της μάχης είτε του γυμνασίου είτε της εκκλησίας (του δήμου) στο πεδίο της ρητορικής.

Τα πρώτα αφηγήματα, τα οποία κυριολεκτικά «διαπλάθουν»[[44]](#footnote-44) τον άνθρωπο, είναι οι μύθοι, τους οποίους τα «νήπια» και τα βρέφη επιθυμούν να ακούνε *επανειλημμένα,* αν και κάθε φορά ίσως τα «θεώνται» *από διαφορετική οπτική γωνία. Έ*τσι επιβιώνουν σε έναν κόσμο γεμάτο απειλές, αντιφάσεις και διλήμματα, εξάγοντας πολύτιμες για την ωρίμασή τους εμπειρίες ζωής. Είναι γνωστό το επεισόδιο, που αφηγείται ο Φρόυντ με την ανεψιά του. Εκείνη, όταν ήταν νήπιο, δεν ήθελε να απομακρυνθεί το βράδυ η μητέρα από το δωμάτιο και να κλείσει το φως. Συνθηκολόγησε μόνον με την εξής φράση: «Εντάξει να κλείσουμε το φως. Θα μείνεις (μάνα) κοντά μου και θα μου «μιλάς», καθώς τα λόγια σου είναι Φως».

Οι «φανταστικές ιστορίες», αν και τόσο ελκυστικές, καθώς είναι ζωντανές, συναρπαστικές και διασκεδαστικές, υποβιβάζονταν επί αιώνες (ήδη από τον εποχή του Πλάτωνα) σε «παραμύθια». Κι όμως; αποδεικνύεται σήμερα ότι περιέχουν μεγαλύτερες αλήθειες από τα ιστορικά γεγονότα και έτσι[[45]](#footnote-45):

* διευρύνουν τους ορίζοντες, προσφέροντας εναλλακτικές οπτικές γωνίες και ασκοντας τις δεξιότητες των ακροατών,
* συμβάλλουν στις διαδικασίες ωρίμανσης και εμβαθύνουν την εικόνα του εαυτού,
* έχουν την ικανότητα να σπάσουν τα δεσμά της πραγματικότητας,

Θα μπορούσαμε να προσθέσουμε και τα εξής: Οι μύθοι, χρησιμοποιώντας την μόνη αληθινά παγκόσμια γλώσσα των συμβόλων και απευθυνόμενοι στα βαθύτερα στρώματα του Εγώ, ουσιαστικά «ζωγραφίζουν» (με ένα ιδιότυπο «θέατρο σκιών») την κοσμογονία και την τελεολογία του σύμπαντος, στοιχεία τα οποία παραδόξως είναι παράλληλα με την πορεία οποία διαγράφει κάθε ανθρώπινη οντότητα επί γης ξεχωριστά αρχής γενομένης με τη σύλληψη και τον τοκετό. Απαντούν δηλ. σε βαθύτερα ερωτήματα της Ύπαρξης, η οποία, όμως, είναι βαθιά αντιφατική, καθώς ένεκα της δίψας για ελευθερία, αμφισβητεί κάθε παραδεδομένο κανόνα ηθικής, έστω κι αν υποχρεώνεται από την ηλικία των πέντε ετών να συμμορφωθεί με τις επιθυμίες και τους ορισμούς (τα πρέπει) των άλλων. Ας μη λησμονείται το γεγονός ότι ταυτόχρονα με τον Όμηρο, πολύ αγαπητοί στην αρχαιότητα ήταν και οι μύθοι του Αισώπου, ο οποίος «μαρτύρησε» επειδή συγκρούσθηκε με το ιερατείο και τους κατοίκους των Δελφών, που ζούσαν από τον θρησκευτικό τουρισμό. Εκεί έχουμε διαλόγους ζώων και συχνά ανατρέπεται το μοντέλο του «αιέν αριστεύειν» όπως και εκείνο του «καλού καγαθού» ανδρός.

Όταν οι «μελλοντικοί πολίτες» εισάγονται πλέον κατά το οριακό έβδομο έτος της ζωής τους στο ευρύτερο κόσμο του σχολείου, μαθαίνουν ποικιλοτρόπως ιστορίες από το ένδοξο παρελθόν της κοινότητας, τις οποίες *αναπαριστούν* ενίοτε κατά τις εορτές *μιμούμενα* *δημιουργικά* ρόλους[[46]](#footnote-46). Στον αρχαίο κόσμο, επί πολλούς αιώνες, επειδή δεν υπήρχε η πολυτέλεια του βιβλίου (όπως η Βίβλος που για πρώτη φορά τυπώθηκε από τον Γουτεμβέργιο) αλλά μόνον χειρόγραφα εξαιρετικά πολύτιμα (από πολλές επόψεις και από οικονομικής), η εκπαίδευση στηριζόταν στην προφορικότητα και την τέχνη της απομνημόνευσης. Έτσι εδραζόταν στο ήθος του διδασκάλου, ο οποίος «ερμήνευε» τα Κείμενα, όχι μόνον γλωσσικά, αλλά και επιτελεστικά: πρόκειται για την περφόμανς, όπου εξαιρετικό ρόλο «παίζει» η γλώσσα - θεατρικότητα του σώματος. Σημειώνει σχετικά ο Κυριάκος Βλασσόπουλος: τον συνομιλητή επηρεάζουν 7 % οι λέξεις, 38 % η φωνή και η χροιά της και 55% τα μηνύματα της γλώσσας, που εκπέμπει το σώμα ως πλαστικό «ηχείο». τ. έ. διδάσκουμε (παραστάσεις αρχαϊκού δράματος) σχετιζόμαστε, θεραπεύουμε όχι με αυτό που λέμε, *αλλά με αυτό που είμαστε* (= η βιογραφία, η προσωπική ιστορία που αφηγούνται οι διαδρομές του ψυχοσώματος).[[47]](#footnote-47) Εν προκειμένω ας μην λησμονούμε και τη συνεισφορά στην αληθινή γνώση της «μουσικής» (= τη συνεισφορά των μουσών [< μου < μανθάνω] γενικότερα, οι οποίες σήμερα έχουν «εγκλωβισθεί» σε «Μουσεία»).

Ακριβώς η σημασία, που έχουν αποκτήσει στον μεταμοντέρνο κόσμο τα αφηγήματα και κυρίως οι μύθοι, οφείλεται στην αξία και την έρευνα της λειτουργίας της μνήμης και ιδίως της *ανάμνησης*: του μηχανισμού δηλ. ανάκλησης *επιλεγμένων* και *επεξεργασμένων* πληροφοριών, ο οποίος όμως ταυτόχρονα συνεπάγεται την απώθηση ή / και τη διαγραφή άλλων (πληροφοριών). Διαθέτουμε μνήμη εξαιρετικά *επιλεκτική*, που προκαλεί *συναίσθημα*, τεκμηριώνει αξίες και στάση ζωής μέσω προτύπων και δημιουργεί συλλογική ταυτότητα. Πλέον διακρίνεται η *ιστορική* (που διαρκεί περίπου τρεις γενιές = 90 έτη),[[48]](#footnote-48) από την *πολιτιστική* μνήμη. Τα αφηγήματα είναι ακριβώς τα «μέσα αποθήκευσης» - οι σκληροί δίσκοι της τελευταίας (της *πολιτισμικής* μνήμης μας)[[49]](#footnote-49). Ίσως θα ήμαστε ακριβέστεροι εάν παραλληλίζαμε τις «ιστορίες» (< ίστωρ = γνωρίζω) με «στικάκια» με τεράστια μνήμη συλλογική και πολιτιστική, που έχουν τη δυνατότητα να προσφέρουν σε κάθε «υπολογιστή» αυτεπίγνωση, φαντασία, απορία. Συνεπώς άτομα, οικογένειες, οι λαοί και τα έθνη, ουσιαστικά στηρίζουν τη συνοχή τους σε τέτοια αφηγήματα και μάλιστα σε ιδρυτικούς μύθους, οι οποίοι διαμορφώνουν την ταυτότητά τους (1.2.3). Η Οδύσσεια για παράδειγμα επί αιώνες δίδαξε ότι *αρετή* είναι η συμ+πάθεια προς τους φίλους και η εκδικητικότητα προς τους εχθρούς.

Σήμερα δεν ανακαλύπτεται μόνον η σημασία, αλλά και ειδικότερα η *θεραπευτική* αξία των αφηγήσεων (πρβλ. τα έργα του Χόρχε Μπουκάι). Δεν είναι άλλωστε τυχαίο ότι στη νότια κλιτή της Ακροπόλεως στην Αθήνα, το Ασκληπιείο ήταν άρρηκτα συνδεδεμένο με το θέατρο του Διονύσου, διασύνδεση που διαπιστώνουμε και στο κατεξοχήν θεραπευτήριο της αρχαιότητας, την Επίδαυρο. Η ίαση δεν χορηγείται μόνον με τους *καθαρμούς και τη συγκεκριμένη δίαιτα - αγωγή,* καθώς επίσης και την εγκοίμηση στο *Άβατον,* αλλά και μέσω της συμμετοχής σε θεατρικές παραστάσεις, και μάλιστα *τραγικές*, οι οποίες συντελούν στην *κάθαρση*[[50]](#footnote-50). Βεβαίως στα θέατρα των αυτοκρατορικών Χρόνων (οι οποίοι εν προκειμένω μας ενδιαφέρουν ιδιαίτερα ένεκα της Καινής Διαθήκης), εκτός από τον *Ευρυπίδη*, ο οποίος ήταν ο πλέον προσφιλής από τους τραγικούς (*τραγωδοδιδασκάλους*), και τον *Μένανδρο* (εκπρόσωπο της νέας κωμωδίας), οι *Ομηριστές*, συγκεκριμένοι μίμοι, ανέβαζαν επί σκηνές περικοπές από τον μεγάλο τυφλό επικό ποιητή και έτσι οι θεατές και διά της «εικόνας» αφομοίωναν τα μηνύματα των επών του. Ούτως ή άλλως την εποχή της γέννησης του Κυρίου Ιησού και του κηρύγματος του Ευαγγελίου του, το θέαμα (και μάλιστα σε *παννυχίδες και θεολογία [= ερμηνεία αίνων των θεών]*), όπως και η θρησκεία και η ιστοριογραφία, ζούνε την απόλυτη ακμή.

Τον 20ο αι. και ιδίως το β’ ήμισυ μετά τη μετάβαση από τις γεωργικές (αγροκτηνοτροφικές) κοινωνίες σε αστικές, ο άνθρωπος εγκαταστημένος αποξενώθηκε προς τον κύκλο της φύσης (ο οποίος εμπεριέχει τη ζωή και τον θάνατο), ο οποίος διδάσκει συγκεκριμένο έθος, ενώ πλέον έπαψαν να βιώνονται οι διαβατήριες τελετές (με τα τρία στάδια: αποχωρισμός, διάβαση, ενσωμάτωση). Γενικότερα λησμονήθηκε η τελετουργία, «η οποία λειτουργεί ως μήτρα συμβόλων και μύηση θείας εμπειρίας (δια μέσου της βίωσης του πόνου – θανάτου - αναγέννησης). Σημειωτέον ότι όλες οι μεγάλες ιεροτελεστίες αποτελούν κατά βάθος *εμπειρίες* δραματοποιημένου *θανάτου,* καθώς στον πυρήνα τους επιβιώνει ο μύθος *του νεαρού νεκρού*. Έτσι μέσω της αναβίωσης του συγκεκριμένου μύθου, η οποία συντελείται μέσω της παραστατικότητας / εκδραμάτισης (τραγούδι [= ποίηση, μέλος, χορός], εικόνα και δρώμενο) μυσταγωγούν τον συμμετέχοντα σε μια *άλλη* γνώση ενός αιφνίδιου, άλαλου, άγριου κόσμου (όπως π.χ. η «κακή -φόνισσα μάνα», το αρνητικό μητρικό θείο), ο οποίος δαμάζεται μόνον εάν τον αναΠαραστήσουμε τελετουργικά. Σε αυτήν την αναπαράσταση ο χρόνος, ο οποίος στη ζωή είναι μέγεθος αδυσώπητο, μεταμορφώνεται σε ιερό με τη δύναμη να μεταμορφώνει υπάρξεις και να παράγει Τέχνη εικαστική». [[51]](#footnote-51)

Από τα ανωτέρω αποδεικνύεται η βαθιά διασύνδεση του αφηγήματος με το έθος και το ήθος. Ο [Franz Wendel Niehl](https://www.bibelwissenschaft.de/wirelex/die-autoreninnen/details/authors/author/franz-wendel-niehl/ch/418d725033ecdc2f10319dbaf78c25df/?tx_buhbibelmodul_authors%5Bcontroller%5D=Author) στο λήμμα («αφηγείσθαι» - *Erzählen)* συμπυκνώνει τις εξής διαστάσεις που έχει το αφήγημα για κάθε ανθρώπινη ύπαρξη και τη βιοηθική της:

Ι. Η **υποκειμενική** **διάσταση** - η ταυτότητα του ανθρώπου ως πορεία αφηγηματική: Οι άνθρωποι ανακαλύπτουν ποιοι είναι, διηγούμενοι τις ιστορίες τους στους άλλους και στον εαυτό τους. Σε ανέκδοτα και συζητήσεις με τον εαυτό μας, επεξεργαζόμαστε και σχεδιάζουμε ένα παρελθόν, που γίνεται η ιστορία μας, ακόμη και η ταυτότητά μας. Εξάλλου, η ζωή μας δεν είναι τίποτα άλλο από το άθροισμα – τη σούμμα των ιστοριών μας. Ο Ricœur περιγράφει τη ζωή ενός ατόμου ως ένα σύστημα «ιστών αφηγημάτων - ιστοριών», που εμπεριέχουν το νόημα και διαμορφώνουν την ταυτότητα (Ricœur, 1991, 396). Εκτός από ιστορίες, που έχουμε ζήσει οι ίδιοι, αυτές είναι επίσης αφηγήσεις που σκιαγραφούν την άποψή μας για τον κόσμο και τους ανθρώπους.

ΙΙ. Η **διαπροσωπική διάσταση** - οι αφηγήσεις ως μέθοδος επιΚοινωνίας: Οι ιστορίες δεν μένουν ως αυτοομιλία στον εσωτερικό συναισθηματικό χώρο. Συχνά διηγούμαστε στους άλλους για τον εαυτό μας. Τους καλούμε να υιοθετήσουν τον τρόπο που βλέπουμε τα πράγματα και να συμπεριφέρονται ανάλογα προς εμάς. Από αυτή την άποψη, οι ιστορίες είναι μηνύματα, ακόμη και εκκλήσεις, που μεταφέρουν τα ενδιαφέροντα και τις επιθυμίες μας. Συχνά αναθέτουμε και στον «άλλο» έναν ρόλο. Αυτό συμβαίνει ειδικά όταν ο άλλος εμπλέκεται στην ιστορία που διηγούμαστε. Με αυτόν τον τρόπο, οι ιστορίες μπορούν να ενσταλάξουν και να ενθαρρύνουν την εμπιστοσύνη. Μπορούν να δημιουργήσουν αναγνώριση και εγγύτητα. Αλλά μπορούν επίσης να σπείρουν διχόνοια και να πυροδοτήσουν διαφωνίες. Μπορεί να βλάψουν κάποιον άλλο, τη φήμη ακόμη και την αυτοπεποίθησή του. Επομένως, είναι λογικό οι αφηγήσεις να μπορούν να χρησιμοποιηθούν στρατηγικά και να τροποποιηθούν ανάλογα με την κατάσταση και τον αποδέκτη. Με τις αφηγήσεις, οι ακροατές μπορούν να χειραγωγηθούν σε καταστροφικά «ριζο+σπαστικές επιλογές. Αλλά ευτυχώς οι ιστορίες μπορούν επίσης να έχουν ένα διαφωτιστικό, απελευθερωτικό και εξανθρωπιστικό αποτέλεσμα.

III. Η **ιστορική διάσταση:** αφηγήσεις ως «στικάκια» συλλογικής μνήμης. Έτσι οι αφηγήσεις αντιπροσωπεύουν μόνο ένα μέρος, αλλά ένα *πολύ σημαντικό* μέρος της συλλογικής μνήμης. Στην επικοινωνιακή μνήμη, φυσικά «παίζουν» μεγαλύτερο ρόλο, καθώς περιέχουν βιωμένη ιστορία.

Προτού εστιάσουμε το ενδιαφέρον μας στη Βίβλο, ας μην λησμονήσουμε ότι κάθε Κείμενο προδίδει τη συνέργεια τριών παραγόντων:

1. Τον συν+Γραφέα (αφού με αυτόν τον όρο η ελληνική γλώσσα δηλώνει ότι κανείς δεν δημιουργεί «μόνος»)

2. Το ίδιο το Κείμενο και τη ρητορική «αρχιτεκτονική» του.

3.Τον ανα+Γνώστη – «ακροατή»(καθώς τα αρχαία Κείμενα γράφτηκαν κατεξοχήν για *ακρόαση* και μάλιστα *δημόσια σε Σύναξη* και όχι για ανάγνωση ιδιωτική).

Σήμερα (και στην Παιδαγωγική) δίνεται ιδιαίτερη έμφαση στο (3), δηλ. στον ανα+Γνώστη , ο οποίος όμως έχει πάψει πλέον να είναι «ακροατής», καθώς εθίζεται από μικρός να είναι θεατής και μάλιστα «απαθής». Πλέον ο αναγνώστης δεν θεωρείται μαία, η οποία πρέπει να «εξαγάγει» ένα ΑΥΣΤΗΡΆ προκαθορισμένο μήνυμα – «σύνθημα», αλλά μητέρα που γονιμοποιεί το Κείμενο, εάν βεβαίως διαθέτει την υπομονή να μελετήσει το Κείμενο «ολόκληρο» και όχι τεμαχισμένο[[52]](#footnote-52). Βεβαίως η έμφαση στο (γ) ενίοτε συνεπάγεται έναν άκρατο υποκειμενισμό, αφού ο αναγνώστης αντί να κάνει *ΕΞΗΓΗΣΗ*, προβαίνει σε *ΕΙΣΗΓΗΣΗ* δικών του θεωρημάτων ανάλογα και με τις τρέχουσες ερμηνευτικές τάσεις τύπου «–ικός» (π.χ. φεμινιστική, οικολογική κ.ο.κ.). Σύμφωνα με τον Ουμπέρτο Έκο ένα Κείμενο συνήθως εκπέμπει περισσότερα από ό,τι θέλει ο Συγγραφέας του και λιγότερα από όσα εννοούν οι μεταγενέστεροι αναλυτές του.

# [Το λογοτεχνικό κείμενο η βάση στο επικοινωνιακό σχήμα αφήγησης-ιστορίας» της Έλενας Χ. Στανιού](https://diastixo.gr/arthra/12211-logotexnia-elenh-stanioy) <https://diastixo.gr/arthra/12211-logotexnia-elenh-stanioy>

Προτού εστιάσουμε τον φακό μας στη Βίβλο, και με αφόρμηση τα ανωτέρω παραθέτω τα εξής πολύ σημαντικά, ώστε να παράξουν και σήμερα ήθος συγκεκριμένα αφηγήματα, τα οποία ήδη έχουν αντέξει στη φθορά του Χρόνου – Κρόνου και έχουν παιδαγωγήσει γενεές ανθρώπων: Επισημαίνει ο Ν. Ματσούκας[[53]](#footnote-53), παραθέτοντας μάλιστα ένα σπουδαιότατο κείμενο του Ι. Κακριδή σχετικά με τα έπη*: «ας μην ξεχνούμε πως στα παλιά εκείνα χρόνια τα ομηρική έπη ήταν από τη φύση τους ακρόαμα. Και είμαστε εμείς σήμερα που έχουμε μετατρέψει το ακρόαμα σε ανάγνωσμα. Έτσι βρίσκουμε όσο θέλουμε καιρό να γυρίσουμε μπρος τις σελίδες του τυπωμένου κειμένου και να κυνηγούμε τις "ανωμαλίες"[...] φαντάζομαι πως αν ρωτούσαμε τον Όμηρο σε ποιόν από τους δύο θα ήθελε ν' αρέσει περισσότερο, στον απλοϊκό άνθρωπο η στον φιλόλογο, δε θα δίσταζε ούτε για μια στιγμή να φανερώσει την προτίμησή του. Αν μάλιστα ήταν και λίγο διπλωμάτης θα χαμογελούσε και θα έλεγε: καλέ μου φίλε ξεχνάς πως στα χρόνια που έζησα και έγραψα την Οδύσσεια δεν υπήρχαν φιλόλογοι;»*[[54]](#footnote-54) Σημειωτέον ότι το ζητούμενο επί έναν αιώνα ακόμη και στην έρευνα της Βίβλου, ήταν να την «αναλύσεις» σε πολλαπλά στρώματα, ασκώντας την ιστορικοκριτική Ερμηνεία των νεότερων χρόνων. Αυτή η εργασία, όμως, προϋποθέτει την τυπωμένη «σελίδα» του Γουτεμβέργιου, η οποία εμφανίζεται μόλις τον 15ο αι. μ. Χ.. Επί αιώνες τα Κείμενα μεταδίδονταν μέσω της προφορικότητας και της επιτελεστικότητας. Άλλωστε ποτέ δεν μαθαίνεις μουσική απομονωμένος σε ένα σκριπτόριο και αποδομώντας μια παρτιτούρα. Συνεπώς σήμερα συνειδητοποιούμε πόσο είναι απαραίτητη είναι η άσκηση της τέχνης της ακοής, την οποία περιγράφει ωραιότατα ο Πλούταρχος στα τέλη του 1ου αι. στο ομώνυμο έργο του «Πῶς δεῑ άκούειν», μέρος μιας σημαντικής τριλογίας, η οποία επικεντρώνει στην Αγωγή. Από το ανωτέρω προκύπτει ότι το αφηγήματα επηρεάζουν το ήθος εάν γίνουν αντικείμενο ακρόασης ολόκληρα ως Συνθέσεις και όχι αποσπασματικά και μάλιστα στο πλαίσιο μιας Σύναξης – Κοινότητας, η οποία έστω και σιωπηλά αλληλεπιδρά βαθιά στην Ερμηνεία που επιτελεί ο Κορυφαίος αναγνώστης – ερμηνευτής.

Θα χρησιμοποιήσω δύο εικόνες για να ισχυροποιήσω τα ανωτέρω:

(α) Το Κείμενο συνήθως μοιάζει με μια μελωδική Συμφωνία, γραμμένη όμως με νότες *βυζαντινές*. Οι τελευταίες δεν έχουν αξία αυτές καθαυτές (όπως αντιθέτως συμβαίνει στην ευρωπαϊκή Μουσική) αλλά σε σχέση με ό,τι προηγείται. Είναι γνωστό ότι το βυζαντινό μέλος ακολουθεί ποικίλους μουσικούς δρόμους και επιστρέφει στην αρχή του.

 (β) Το Κείμενο μοιάζει με μελωδική πρόσκληση σε έναν αληθινό Γάμο, όπως περιγράφεται και στην Αποκάλυψη η εσχατολογική εμπειρία. Αποκτά σημασία όταν κανείς γεύεται την εμπειρία! Ας μη λησμονούμε ότι τα Κείμενα εντυπώνονταν στη μνήμη και αναβίωναν σε συνδυασμό σχεδόν πάντα με κάποια «συμβολική» τελετουργία και γιορτή. Θα διαπιστώσουμε ευθύς αμέσως ότι η Έξοδος όπως και το Άσμα των Ασμάτων συνδέονταν με το πασχαλινό δείπνο, ο Ιωνάς με την τρομερή ημέρα του Εξιλασμού, η Εσθήρ με το καρναβάλι των Κλήρων! Και κάθε γιορτή ειδικά στον Ισραήλ συνδέεται με μια αλλαγή σελίδας της Φύσης (Πάσχα = άνοιξη – Γλυκύ Έαρ / μετακίνηση από τα χειμαδιά), στην Ιστορία (απελευθέρωση από τους «Αιγύπτιους») και τα Έσχατα.

Σημειωτέον ότι και το Κοράνιο συνδέεται με την (al-qurʾān, το Κοράνιο) < [قرآن](https://el.wiktionary.org/w/index.php?title=%D9%82%D8%B1%D8%A2%D9%86&action=edit&redlink=1) (qurʾān, [διάβασμα](https://el.wiktionary.org/wiki/%CE%B4%CE%B9%CE%AC%CE%B2%CE%B1%CF%83%CE%BC%CE%B1))< [قرأ](https://el.wiktionary.org/w/index.php?title=%D9%82%D8%B1%D8%A3&action=edit&redlink=1) (qaraʾa, [διαβάζω](https://el.wiktionary.org/wiki/%CE%B4%CE%B9%CE%B1%CE%B2%CE%AC%CE%B6%CF%89)) < [ρίζα](https://el.wiktionary.org/wiki/%CF%81%CE%AF%CE%B6%CE%B1) [ق ر ء](https://el.wiktionary.org/w/index.php?title=%D9%82_%D8%B1_%D8%A1&action=edit&redlink=1) (q-r-ʾ)Λίγοι γνωρίζουν ότι η ιερή λέξη «Κοράνιο» είναι ελληνικότατη και μάλιστα ομηρική\*. Προέρχεται από το ιερό ελληνικό ρήμα «κορέω», που σημαίνει σπέρνω -τον Λόγο του Θεού!- και κατ’ επέκταση «σαρώνω». Το ρήμα «κορέω» εκφράζει και την ιερή πράξη της δημιουργίας: όταν ο πατέρας μας «εκόρευσε», δηλαδή έσπειρε τον σπόρο του στην κόρη-μάνα μας και έπλασαν εμάς! Σήμερα το ρήμα είναι γνωστό ως: «δια-κορεύω», από το κόρη: δια-κορεύω<κόρη. Δηλαδή η πιο δημιουργική πράξη στον κόσμο!

Γι’ αυτό και στην παρούσα Εργασία θα επικεντρωθούμε στο (2), το αφήγημα, όπου διακρίνουμε τα εξής *μόρια*, σύμφωνα με τον Αριστοτέλη και την *Ποιητική* (1449b-1450b):[[55]](#footnote-55) τα πρώτα τρία αφορούν το *τι* του θεάματος και τα άλλα τρία το *πώς*[[56]](#footnote-56):

1. ***Μύθος*** – το «σενάριο» - η πλοκή (κλιμάκωση της σύγκρουσης και αποκλιμάκωση [*δέση* και *λύση*], περιπέτεια, αναγνώριση).
2. ***Ήθος*** - Χαρακτήρες (ήρωας / πρωταγωνιστής, αντιήρωας / αντικείμενος, βοηθός – παράκλητος, πειρακτήρι / τρίκστερ, δευτεροαγωνιστές [ πρβλ. δραματικό τρίγωνο]).
3. ***Διάνοια*** (σκέψεις).
4. ***Λέξη*** (γλωσσική διατύπωση + ύφος: διάλογος, μονόλογος, προεικόνιση, δραματική ειρωνεία κ.ο.κ.).
5. ***Όψη*** - θέαση (σκηνογραφία που εξαρτάται και από την τέχνη του *σκευοποιού* [= κατασκευαστής προσωπείων]).
6. ***Μελοποιία*** [[57]](#footnote-57).

Συμπερασματικά θεωρούμε τις βιβλικές περικοπές ως

1. ***μέλη - παρτιτούρες ενός αρμονικού όλου***
2. ***ακούσματα από μια Σύναξη σε Πορεία!!!*** [[58]](#footnote-58)
3. ***Ουβερτούρες για Ευχαριστία + Δράση***

#### Τα βιβλικά Κείμενα ως Αφηγήματα

Η ίδια η Αγία Γραφή σήμερα (τον 21ο αι.) είναι:

***Α.*** ιδιωτικό Κείμενο, που συνήθως ὀμως δεν διαβάζεται, όπως παλαιότερα,

***Β.*** πολιτιστικό Αγαθό που έχει κυριολεκτικά σφραγίσει ανεξίτηλα τον «δυτικό» κόσμο

***Γ.*** Βίβλος της Κοινότητας / Εκκλησίας, όπου ως βιβλίο «συμ+βολίζει» την ίδια την Παρουσία και τη Μαρτυρία του Αναστάντος ανάμεσά μας. Είναι άρα ένα Κείμενο που *μεταλαμβάνεται* μέσω της Λατρείας και της Πατερικής Ερμηνείας και προσλαμβάνεται από την Τέχνη και τη Φιλολογία ανακαλώντας επίσης ιστορικούς σταθμούς της εκπληκτικής συμπόρευσης του Θεού με το «πήλινο πλάσμα» Του, που φέρει όμως τα δικά Του αποτυπώματα. Άλλωστε η Ιστορία στον Αρχαίο Κόσμο δεν γραφόταν ως ρεπορτάζ αλλά ως γεννήτρια Ήθους, προβολής Παραδειγμάτων, Πρόκλησης σε Μίμηση ή αποφυγή αλλά και αναβίωση των Γεγονότων μέσω της σύναξης ή / και της λατρείας.

Ειδικότερα τα βιβλικά «ακούσματα» αποτελούν:

 ***A.*** Ιστορία καθώς σε αυτήν επεμβαίνει ο σ*υντροφικός* Θεός της έκΠληξης και τίποτε δεν (πρέπει να) είναι «εκτός τόπου και χρόνου»

***B.*** Αφήγημα καθώς εφαρμόζονται οι τεχνικές της διήγησης ώστε το περιεχόμενο να ενΤυπωθεί στη μνήμη και την καρδιά των ακροατών ως αυθεντική ψυχαγωγία.

***Γ.*** Θεολογία – *«Ευαγγέλιο»* της Δράσης του Προσωπικού Θεού στην Ιστορία και της Αντίδρασης – των αντιδράσεων του λαού ή / και του ανθρώπου.

Από αυτό το στοιχείο πηγάζουν και οι τρεις κατανοήσεις:

Α. η ιστορική κατανόηση (Ντοκουμέντο – *History / Herstory*)

Β. η φιλολογική / λογοτεχνική κατανόηση (*Μνημείο Τέχνης*)

Γ. η θεολογική κατανόηση (Κείμενο = «λόγος περί του Λόγου» - «Μαρτυρία» ΣυγΚατάβασης του Θεού και Πίστης / Αφοσίωσης του λαού και του ανθρώπου)

Κάνοντας μία πρώτη αποτίμηση, η Βίβλος διαθέτει χαρακτηριστικά, τα οποία ανταποκρίνονται στις σύγχρονες τάσεις μιας κοινωνίας που αυτοχαρακτηρίζεται μετανεωτερική:

* Η Βίβλος είναι ένα πολυφωνικό έργο, καθώς βασικές διακηρύξεις του (όπως η Δημιουργία, ο Δεκάλογος, η Κυριακή Προσευχή, τα ιδρυτικά λόγια της θείας Ευχαριστίας, τα «απομνημονεύματα» των αποστόλων) απαντούν σε περισσότερες από μία διατυπώσεις. Υπό μία έννοια η πολυγλωσσία της Βαβέλ δύναται να βιωθεί ως ευλογία και ως οντολογική συμφωνία όταν δοξάζεται ο αληθινός Θεός όχι μαζικά όπως συμβαίνει στα ολοκληρωτικά καθεστώτα αλλά στη «γλώσσα» εκάστου όντος.
* Η Βίβλος επίσης είναι ένα αντιφωνικό έργο. Σε αντίθεση προς τον διαρκή επιτακτικό μονόλογο του Κορανίου και το απάνθισμα κυριακών λογίων σε ομώνυμα απόκρυφα Ευαγγέλια, η Α.Γ. προ(σ)καλεί ποικιλοτρόπως σε διάλογο καθώς ο ίδιος ο τριαδικός Θεός μέσω της συζήτησης δημιουργεί ένα «απ - έναντι» κατ’ εικόνα και καθ’ ομοίωσιν δική Του. Σε αυτήν (την Α.Γ.) περιέχονται περικοπές με άμεσο διάλογο ενώ στην καρδιά της Βίβλου ο Λόγος προσλαμβάνει δημιουργικά τη σάρκα του κόσμου. Σε αυτήν τη συνήχηση ακούγονται καθάριες οι φωνές κατεξοχήν των περιθωριοποιμένων: των στείρων γυναικών, των σκλάβων, των παιδιών στο καμίνι. Επίσης αντιλαλούν οι κραυγές διαμαρτυρίας προς τον Θεό για τη αδικία που φαίνεται να θριαμβεύει, όπως και η σκληρή κριτική απέναντι στις θρησκευτικές εκδηλώσεις που δεν συνοδεύονται από συμπόνια. Δεν απουσιάζουν και στιγμιότυπα έντονης διαφωνίας μεταξύ των πρωταγωνιστών (όπως η επίπληξη του Πέτρου από τον Παύλο στο *Γαλάτας* 2).
* Η Βίβλος έχει αφηγηματικό - περιπετειώδη χαρακτήρα. Δεν αναφέρεται κατεξοχήν στο ποιος είναι αλλά πώς δρα ο Θεός της έκΣτασης, της ελευθερίας και της φιλανθρωπίας. Οι αφηγήσεις της είναι δραματικές: έχουν έντονα τα χαρακτηριστικά της κλιμάκωσης, της ανατροπής (περιπέτειας) ενώ αρκετές δεν έχουν ευτυχές (happy end) αλλά ανοικτό τέλος (πρβλ. Ιωνάς, Κατά Μάρκον, Πράξεις). To ζητούμενο των αφηγήσεων είναι η ενεργοποίηση (το Engagement) των πιστών στον Κύριο χάριν κυρίως των αδυνάτων με την αυτοσυνειδησία ότι και «εμείς κάποτε ήμαστε σκλάβοι σε αλλότρια γη» και χάριν της απαλλαγής της γης από ό,τι τη διαφθείρει.
* Η Βίβλος θα μπορούσε να ονομαστεί ένα διαχρονικό Facebook («προσωπο – Βίβλος») όπου όμως τα πρόσωπα δεν παρουσιάζονται συνήθως χαμογελαστά και μακιγιαρισμένα, όπως κατά κόρον συμβαίνει στο γνωστό μέσω κοινωνικής δικτύωσης, το οποίο έχει κερδίσει σήμερα το ζωτικό ενδιαφέρον μικρών και μεγάλων. Σε αντίθεση και προς μεταγενέστερους Βίους των Αγίων, οι ήρωες της Αγίας Γραφής (όπως ο Δαυίδ και ο Πέτρος) παρουσιάζονται με μεγάλες πτώσεις αλλά και αναστάσεις. Το κατεξοχήν μοτίβο, που ως κόκκινη κλωστή διαπερνά το σύνολο των 72 βιβλίων, είναι η έξοδος από καθ*ιερωμένους* ειδωλοποιημένους θεσμούς (πρβλ. Αβραάμ) και ο μη ετεροπροσδιορισμός της ταυτότητας του προσώπου από τα δεδομένα - κεκτημένα του παρελθόντος όπως επί αιώνες ήταν το γένος - η *ευγένεια*, ο οίκος, η ιδιοκτησία. Πρόκειται για την ανάληψη ενός ρίσκου: Καθένας προκαλείται να διαμορφώσει την προσωπική ταυτότητά του όχι μέσω της επωνυμίας – του γένους του ή ακόμη και της ανάγνωσης – αποστήθισης ιερών βίβλων αλλά διά της *εμπειρίας* της *συ*μπόρευσης – συνόδου με έναν Θεό των Πατέρων και της έκπληξης. Η ίδια η Α.Γ. δεν είναι ένα πακέτο 76 ή 79 βιβλίων (χωρισμένο σε δύο ενότητες), που προϋπήρχε της Δημιουργίας και απεστάλη μέσω αγγέλου courier στη γη, αλλά ένα δέντρο με πολυποίκιλα κλαδιά το οποίο ρίζωσε στο πεδίο / την «έρημο» της κοινοβιακής ζώσας εμπειρίας ενός Θεού προσωπικού[[59]](#footnote-59), ο οποίος (α) ζει – *συν*υπάρχει κατεξοχήν με τους ταπεινούς, περιθωριακούς και καταφρονεμένους σκλάβους, (β) διαλέγεται / συνομιλεί αδιάκοπα, (γ) και συμπορεύεται προς μια Γη της επαγγελίας *πάντα* μέσω της «ερήμου». Ας μην λησμονείται επίσης ότι τα πλέον θεολογικά κείμενα της Βίβλου (όπως αυτά που αναφέρονται στη Δημιουργία και Χριστολογία) είναι ποίηση.
* Μέσω των ποικίλων αφηγημάτων και του κατεξοχήν αφηγήματός της η Βίβλος, παράγει νέα Βιοηθική, η οποία σχετίζεται όχι απλώς με το ζην αλλά με το ευ συζην.

1.3.3 **Αφηγηματική Ηθική**

 Η Βίβλος ουσιαστικά προσφέρει **μια αφηγηματική ηθική[[60]](#footnote-60),** η οποία μάλιστα δεν συνδεόταν απλώς με την ακοή ενός διηγήματος, αλλά με την αναβίωσή του με τρόπο απτό κατά το πασχαλινό δείπνο στην αρχή της άνοιξης. Πρέπει να συνειδητοποιήσουμε ότι η δεύτερη πλάκα των Εντολών του Γιαχβέ, που αφορά στις διανθρώπινες σχέσεις με επιστέγασμα το «ουκ επιθυμήσεις» αποτελεί κοινό τόπο μεταξύ πολλών λαών και βέβαια όχι αποκλειστικότητα ισραηλιτική. Σημειώνει ο H. Küng: «*οι Δέκα Εντολές αυτονόητα έχουν μία ιστορία. Οι ηθικές υποδείξεις της Παλαιάς Διαθήκης, όπως και οι διηγήσεις για την αρχή και το τέλος του κόσμου, δεν έχουν πέσει άμεσα από τον ουρανό. Η έρευνα της Παλαιάς Διαθήκης έχει αποδείξει αυτό σε πλάτος: όχι μόνο το μεταγενέστερο ήθος των προφητών και το υστερότερο ήθος της σοφιολογικής γραμματείας, που ηχεί πολύ «κοσμικό», αλλά και αυτό το πρώιμο ήθος του μωσαϊκού νόμου: Οι εντολές του «δεύτερου πίνακα» για τις διανθρώπινες σχέσεις ανάγονται στις προϊσραηλιτικές, ημινομαδικές ηθικές και δικαιικές παραδόσεις και παρουσιάζουν πολυάριθμες αναλογίες στην Εγγύς Ανατολή. […] θεμελιώδεις λίγες και απλές εντολές για μια ανθρώπινη συμβίωση ανάγονται προ της πίστεως στον Γιαχβέ και δεν είναι ειδικά ισραηλιτικές, όταν τις συγκρίνουμε με το ήθος των λαών μεταξύ Αιγύπτου και Μεσοποταμίας. Τι είναι τότε ειδικά ισραηλιτικό; Ότι αυτές οι απαιτήσεις υποτάσσονται στην αυθεντία του Θεού της Διαθήκης, τον Γιαχβέ, προς τον οποίον σχετίζονται τα καθήκοντα του «πρώτου πίνακα» και προπαντός η θεμελιώδης εντολή της σύνδεσης μόνον με τον Γιαχβέ με αποκλεισμό άλλων θεοτήτων! Το ιδιότυπο της βιβλικής ηθικής δεν συνίσταται λοιπόν στο ότι διατυπώθηκαν νέοι ηθικοί κανόνες, αλλά στο ότι οι παραδοθείσες εντολές τέθηκαν υπό την νομιμοποιούσα και προστατεύουσα αυθεντία του ενός αληθινού Θεού και της Διαθήκης του. Οι ηθικοί κανόνες, που εδράζονται στις ανθρώπινες εμπειρίες του παρελθόντος δεν είναι επομένως για το Ισραήλ δεσμευτικός ανθρώπινος νόμος ή ένας μόνον γενικός νόμος του Θεού, αλλά οι κατηγορηματικές απαιτήσεις του ενός αληθινού Θεού των Πατέρων, που γνωρίσθηκε στην Ιστορία. Η παραδοχή του παραδοθέντος ήθους σ’ αυτή την καινούργια σχέση με τον Θεό παρέχει νέα κίνητρα για την ηθική ζωή (αποφασιστικά ελατήρια γίνονται η ευχαριστία, η αγάπη, το κέρδος της ζωής, η χορηγηθείσα ελευθερία) και έτσι το ήθος αποκτά δυναμισμό (οι υφιστάμενοι ηθικοί κανόνες διαμορφώνονται περαιτέρω, ενώ νέοι κανόνες αναπτύσσονται ή γίνονται παραδεκτοί)».*

Θα προσθέταμε το εξής, αφορμώμενοι από την **επικεφαλίδα των Δέκα Εντολών:***Καὶ ἐλάλησεν Κύριος πάντας τοὺς λόγους τούτους λέγων: ἐγώ εἰμι Κύριος ὁ Θεός σου ὅστις ἐξήγαγόν σε ἐκ γῆς Αἰγύπτου ἐξ οἴκου δουλείας* (Έξ. 20, 1-2). Εν προκειμένω η ηθική του Δεκαλόγου δεν σχετίζεται άρρηκτα μόνον με τον Ένα Θεό, αλλά και με το ολόκληρο το «αφήγημα», το οποίο προηγείται και έπεται της Παράδοσης των Δέκα Εντολών. Πρόκειται για την Έξοδο από τη Βαβέλ των ειδώλων προς τη Γη της Επαγγελίας, έστω κι αν στο τέλος της Τορά, τα τελευταία κεφάλαια του Δευτερονομίου αυτή η είσοδος παραμένει αίτημα, καθώς ο λαός και μετά την εγκατάσταση στη Χαναάν επέμενε να επιλέγει όχι τη ζωή αλλά το θάνατο. Μία άλλη κόκκινη κλωστή αυτού του αφηγήματος είναι η επιθυμία του Γιαχβέ να κατοικήσει ανάμεσα στους ανθρώπους, εξαλείφοντας κάθε δάκρυ όχι μόνον από τον άνθρωπο (όπως καταγράφει και η Αποκάλυψη) αλλά και το Σύμπαν, το οποίο δημιούργησε από αγάπη. Συνεπώς από την επικεφαλίδα και την κειμενική συνάφεια του Δεκαλόγου, εξάγεται ότι πρώτα βιώνει κάποιος τον Θεό Του ως ελευθερωτή και εραστή του πλάσματος και της κτίσης και έπεται η εφαρμογή των εντολών ως οδοδεικτών – «ταξιδιωτικού Οδηγού» προς την αληθινή Εδέμ – Σιών – Γη.

Είναι χαρακτηριστικό επίσης της Βίβλου ότι η Τορά ή Νόμος, όπως ονομαζόταν από τους αλεξανδρινούς η Πέντάτευχος, και βεβαίως όλες οι εντολές που καταγράφονται σε αυτήν (την Πεντάτευχο), εισάγονται **με τα δύο εξαιρετικά Ποιήματα περί της Δημιουργίας του Σύμπαντος**, καθώς η *θεωρία – η θέαση* της Κτίσης είναι επίσης δομικό στοιχείο μιας βιοηθικής, η οποία είναι ελεύθερη από καταναγκασμούς και επιταγές. Σημειώνει ο Φίλων*: «Από τους άλλους νομοθέτες, ορισμένοι παρέθεσαν στη σειρά, γυμνά και χωρίς καλλωπισμούς, τα καθιερωμένα δίκαια και άλλοι περιέβαλλαν τα νοήματα τους με τόσες περιττολογίες που σκότισαν τον νου των ανθρώπων, κα­λύπτοντας την αλήθεια με πλάσματα του μύθου. Ο Μωυσής όμως απέρριψε και τα δυο, το ένα ως άσκεπτο, αβασάνιστο και αφιλοσόφητο, το άλλο ως πλήρες ψεύδους και επιτήδευσης, και εισήγαγε τους νόμους με εντυ­πωσιακό και αξιοθαύμαστο τρόπο: Από τη μια απέφυγε να αρχίσει απότομα να παραθέτει εκείνα που πρέπει ή δεν πρέπει να γίνονται κι από την άλλη, επειδή ήταν απαραίτητο, να προετοιμάσει εκείνους που επρόκειτο να χρησιμοποιήσουν τους νόμους, απέφυγε να εφεύρει μύθους ο ίδιος ή να συναινέσει σε μύθους που είχαν συνθέσει άλλοι. Η εισαγωγή του, όπως είπα, είναι εξαιρετική. Συνίσταται από τη διήγηση της δημιουργίας του κόσμου, καθώς εξυπακούεται ότι ο κόσμος βρίσκεται σε αρμονική σχέση με τον νόμο και ο νόμος με τον κόσμο και ότι ο άνθρωπος που υπακούει στον νόμο είναι αυτόματα πολίτης του σύμπαντος με το να ευθυγραμμίζει τις πράξεις του (Περί δημιουργίας της Γης* [De opificio mundi ] 1:1 Μτφρ. Κάκτος)».[[61]](#footnote-61) Και στον ελληνικό Κόσμο διαπιστώνουμε ότι η θεωρία της αρμονίας του Σύμπαντος (και ιδίως των πλανητών) είναι καθοριστική για τη διαμόρφωση συγκεκριμένου έθους και ήθους καθώς εκτός των άλλων σχετίζεται και τον προσδιορισμό ενός εορτολογικού Ημερολογίου, το οποίο μέχρι σήμερα αναβιώνει τον λόγο «Γενηθήτω Φως». Ο άγιος Πορφύριος[[62]](#footnote-62) των ημερών μας πραγματοποίησε το πρώτο πιο ουσιαστικό Κήρυγμα πάνω σε ένα βράχο απευθυνόμενος με έκταση των χεριών του και με ένταση φωνής στην αγιορείτικη Φύση και προφέροντας το Iωαν. 3, 19-20..ήδη σημειώνει το πόσο οι Γραφές, οι Ψαλμοί και οι Κανόνες μαζί με τη νοερά Ευχή λειτουργούσαν στο νου του καθαρτικά.

Το εντυπωσιακό είναι ότι και ο Κύριος Μεσσίας Ιησούς στην αρχαιότερη Βιογραφία του, παραδίδει την ηθική του, που αφορά στα τρία βασικά νεύρα της ανθρώπινης (συν)ύπαρξης, ήτοι στην ηδονή, το χρήμα και τη δόξα, **στο πλαίσιο ενός «αφηγήματος»,** το οποίο ονομάστηκε «Ευαγγέλιο» και περιγράφει την πλήρη ανατροπή της Πυραμίδας, που τεκμηρίωσαν βιοηθικά τα μεγάλα αφηγήματα της Μεσογείου (ο Όμηρος και ο Βεργίλιος). Ήδη και εκείνος δεν έχει εξαγγείλει αλλά έχει διενεργήσει στο εδώ και το τώρα, την απελευθέρωση των περιθωριακών υπάρξεων που εντοπίζονται στη Γαλιλαία των αλλοδαπών, από το βάρος των ενοχών, του πόνου και του θανάτου: «*Μεταξύ των δυο ενοτήτων, που εκτυλίσσονται στη Γαλιλαία και την Ιερουσαλήμ, παρεμβάλλεται η ενότητα 8, 22 - 10, 52[[63]](#footnote-63), η οποία αφηγείται γεγονότα που διαδραματίζονται καθ’ οδόν. Αναφορά στις οδούς του Κυρίου γίνεται ήδη στην εισαγωγή του Μκ. μέσω των προφητειών του Ησαΐα και του Μαλαχία. Η οδός αυτή οδηγεί καταρχάς στο βορειότερο σημείο της δράσης του, την ορεινή Καισάρεια του Φιλίππου, στις πηγές του Ιορδάνη, όπου συντελείται και η Μεταμόρφωση και κατόπιν νότια, στην Ιερουσαλήμ του Πάθους, για να επιστρέψει μετά την Ανάσταση στη Γαλιλαία. Με τις τρεις προρρήσεις σχετικά με το επώδυνο και επαίσχυντο Πάθος και την Ανάστασή Του (8, 31. 9, 30. 10, 32-33), που δεσπόζουν σε αυτήν την ενότητα, ο Ιησούς προσπαθεί να προετοιμάσει προοδευτικά τους μαθητές του για τα γεγονότα, τα οποία αποτελούν το τέλος της μεσσιανικής του αποστολής. Σε αυτήν την πορεία καλούνται οι μαθητές και οι ακροατές του Ευαγγελίου να μην μείνουν παθητικοί θεατές αλλά να συμμετάσχουν υπαρξιακά και βιωματικά. Η πρόσκληση για μετοχή σε αυτήν την πορεία εκφράζεται με το ὓπαγε ὀπίσω μου, το οποίο απευθύνει ο Ιησούς στον Πέτρο και όλους τους μαθητές (8, 33-38) και με τη ριζοσπαστική πρόσκλησή του στον πλούσιο τηρητή του μωσαϊκού Νόμου να εγκαταλείψει κάθε είδος υλικής εξασφάλισης για να τον ακολουθήσει (10, 17-27). Αυτήν την οδό προς το Πάθος υποδεικνύει ο Ιησούς στους υιούς του Ζεβεδαίου (10, 35-41) και αυτήν ακολουθεί με συνέπεια τελικά ένας τυφλός της Ιεριχώ, ο Βαρτιμαίος (10, 46-52). Η ανταπόδοση γι' αυτούς που θα εγκαταλείψουν τα πάντα και θα τον ακολουθήσουν σε αυτήν τη σταυρική πορεία είναι να λάβουν όσα εγκατέλειψαν εκατονταπλασίονα σε αυτόν τον αιώνα (10, 30) και η κληρονομιά της αιώνιας ζωής (10, 30) μετά τη δικαίωση στο εσχατολογικό δικαστήριο (8, 35-38). Έτσι η ενότητα 8, 22 -10, 52 δεν εισάγει μόνον τη διήγηση του Πάθους, η οποία με λεπτομέρεια καταγράφεται στο Μκ. 11-16, αλλά παράλληλα επισφραγίζει ολόκληρη την πρώτη ενότητα δίνοντας σαφή απάντηση στα δύο πλέον φλέγοντα ερωτήματα του ελληνορωμαϊκού κόσμου σχετικά με τη σωτηρία από τον πόνο και την επίτευξη της θέωσης. […] στα όρια της Ιουδαίας πέραν του Ιορδάνου ο Ιησούς αγγίζει τα τρία κορυφαία θέματα της ανθρώπινης ύπαρξης: Γάμος/Αγαμία (10, 2-12), Πλούτος/ Πτωχεία (10, 17-27) και Ισχύς/ Ταπείνωση (10, 35-45). Με τις απόψεις που διατυπώνει ο Ιησούς ανατρέπει εκ βάθρων την καθιερωμένη εδώ και αιώνες κοινωνική πυραμίδα της ιεραρχίας και της εξουσίας και δείχνει το δρόμο της επιστροφής στη Βασιλεία του Θεού[[64]](#footnote-64). στην τρίτη συλλογή κεντρικό θέμα αποτελεί ο καθορισμός της σχέσης της Βασιλείας που ευαγγελίστηκε ο Ιησούς πρώτον με αυτή της Ρώμης και δεύτερον με αυτή του Δαυίδ[[65]](#footnote-65). στις δύο τελευταίες συλλογές διακρίνει κανείς και τον τρόπο ερμηνείας των Γραφών από τον Ιησού».*

Ολόκληρο το «αφήγημα» του Χριστιανισμού, το οποίο βιώνεται ως ένα εναλλακτικό big bang (= μεγάλη έκρηξη), διαμορφώνεται όταν η Μαριάμ, μια δεκατετράχρονη (πιθανότατα) «κόρη», *συλλαμβάνει* το ουράνιο μήνυμα μέσω του ωτός (αυτιού), όπως αναφέρουν Πατέρες. Ο ίδιος ο Μεσσίας αργότερα στο δημόσιο χώρο θα μακαρίσει εκείνους, οι οποίοι όχι απλώς *ακούνε* (= συλλαμβάνουν) αλλά και *τηρούν* (= κυοφορούν) το λόγο του, γεγονός που συνέβη ήδη με τη Θεοτόκο και μάλλον τη διαφοροποιεί από το μεσογειακό «αφήγημα» της Μεγάλης Μάνας. Σημειωτέον ότι στα εβραϊκά και στη σημιτική κοσμοαντίληψη ο όρος «λόγος» (νταμπάρ) σημαίνει και πράγμα: την πραγματικότητα που εκείνος προ(σ)καλεί.

Και στην περίπτωση του Χριστιανισμού το αφήγημα του δεν βιώνεται απλώς μέσω της ενεργούς και επιτελεστικής συνακρόασης και αναβίωσής του μόνον μία φορά το έτος, κατά το πασχαλινό τραπέζι, αλλά κάθε Κυριακή με τη συμμετοχή όλων, ανεξάρτητα φύλου, φυλής και κοινωνικού στάτους στο ίδιο Τραπέζι, το οποίο επίσης διαμορφώνει ήθος καθώς η θεία Λειτουργία απαραίτητα συνοδεύεται από τη Λειτουργία πριν τη Λειτουργία (το μυστήριο της ΣυγΧώρεσης του «άλλου») και τη Λειτουργία μετά τη Λειτουργία (τη μαρτυρία του Φωτός της Ανάστασης στους «έτερους» μέσω του μαρτυρίου, της θυσιαστικής προσφοράς του δικού μας «αίματος» και του δικού μας σώματος. Σε ολόκληρη τη Βίβλο αποφεύγονται οι επιθετικοί προσδιορισμοί των χαρακτήρων, των πρωταγωνιστών ή δευτεραγωνιστών, καθώς αφενός προσκαλείται ο ακροατής (και όχι απλός αναγνώστης) ή μάλλον οι ακροατές ως «Σώμα» να εξαγάγουν συμπεράσματα για τις πράξεις τους (κατεξοχήν από τις συνέπειες και τα αποτυπώματα που αφήνουν στην Ιστορία και στην Κτίση) ενώ πάντα διακρίνεται ο άνθρωπος από την πράξη ή το «πάθος» το

**ΕΠΙΜΕΤΡΟ Ι: Η αγάπη του Θεού υπερνικά την οργή του στον Ωσηέ κεφ. 11**

1 Ο Κύριος λέει: «Όταν ο Ισραήλ ήταν παιδί, τον αγάπησα και τον κάλεσα από την Αίγυπτο να είναι γιος μου. 2 Μετά, όμως, όσο τους καλούσα προς εμέ, τόσο αυτοί απομακρύνονταν. Στο Βάαλ πρόσφεραν θυσίες και μπρος στα είδωλά του καίγαν προσφορές. 3 ΕΓΩ ~~δίδαξα~~ **θήλασα** τον Εφραΐμ ~~να περπατάει~~, τον κράτησα στην αγκαλιά μου, αλλά αυτοί δεν αναγνώρισαν ότι εγώ τους φρόντιζα.

4 »Προσεκτικά τούς οδηγούσα, δεμένος μαζί τους με τα δεσμά της καλοσύνης και της αγάπης. Τους φρόντιζα. Ήμουν γι΄ αυτούς όπως εκείνες, οι οποίες υψώνουν ένα μωρό στα στήθη τους κι έσκυβα σε αυτόν για να του δώσει να φάει (~~σαν το γεωργό, που βγάζει το ζυγό απ’ τη γελάδα του, για να μπορεί ελεύθερα να φάει, κι ακόμα ο ίδιος σκύβει για να την ταΐσει).~~ 5Γι’ αυτό δεν είναι ανάγκη να επιστρέψουν στη χώρα της Αιγύπτου· οι Ασσύριοι τώρα θα τους κυβερνούν. Αλλά επειδή αρνήθηκαν να γυρίσουν σ’ εμένα, 6το ξίφος θα θερίζει μες στις πόλεις τους και θα καταστραφούν όσοι εναντίον μου δολοπλοκούν. 7Και μ’ όλα αυτά ο λαός μου επιμένει ν’ αποστατεί. Φωνάζει, για το ζυγό που τον καταπιέζει, αλλά κανείς δεν βρίσκεται να τους τον πάρει.

8 »Πώς θα μπορούσα να σ’ εγκαταλείψω, Εφραΐμ; Πώς θα μπορούσα να σε καταστρέψω, όπως την Αδαμά, ή να σε κάνω όπως έκανα τη Σεβωίμ; Ραγίζει η καρδιά μου όταν το σκέφτομαι· πονώ για σας. 9Το φοβερό θυμό μου δεν θα τον αφήσω να ξεσπάσει· δεν θα ξανασκεφτώ να αφανίσω τον Εφραΐμ. Γιατί εγώ είμαι Θεός και όχι άνθρωπος, ο Άγιος Θεός που κατοικεί ανάμεσά σας και δε θα ενεργήσω υπό την επήρεια του θυμού μου. 10 Οι εξόριστοι θα με ακολουθήσουν, όταν σαν το λιοντάρι θα βρυχιέμαι. Τότε θα ’ρχονται τρέμοντας πέρα απ’ τη θάλασσα, από τη δύση, 11από την Αίγυπτο σαν τα σπουργίτια κι από την Ασσυρία σαν τα περιστέρια. Θα τους ξαναγυρίσω πίσω στα σπίτια τους. Εγώ ο Κύριος το λέω».

ΕΠΙΜΕΤΡΟ ΙΙ. ΑΣΜΑ **ΚΑΙΝΟ:**

Πρόσεχε ποια δύναμη είχε το άσμα το καινό. **Παρήγαγε ανθρώπους από λίθους κι ανθρώπους από θηρία.** Όσοι κατά τα άλλα ήσαν νεκροί, οι αμέτοχοι της αληθινής ζωής, αναβίωσαν με το που έγιναν ακροατές του άσματος. Κόσμησε τούτο το σύμπαν επιμελώς κι έφερε σε συμφωνία τη διαφωνία των στοιχείων, για να καταστήσει τον κόσμο μια συνολική αρμονία Άφησε τη θάλασσα απολυμμένη και την εμπόδισε να ανεβεί στη γη, την γη πάλι την στερέωσε επιπλέουσα και την έπηξε σαν όριο της θάλασσας. **Επίσης και την ορμή της φωτιάς την μαλάκωσε με τον αέρα σαν να ανέμιξε τον Δώριο ήχο με τον Λύδιο και τιθάσευσε την σκληρή ψυχρότητα του αέρα με την εμπλοκή της φωτιάς, συνθέτοντας αρμονικά τούτους τους ψηλούς των όλων φθόγγους.** Αυτό **είναι το άσμα το ακήρατο, το έρεισμα των όλων και αρμονία των πάντων, αφού απλώθηκε από τα μέσα στα πέρατα.** Οπροερχόμενος από τον Δαβίδ, που υπήρχε και προ αυτού, ο Λόγος του Θεού (Θ.), περιφρονώντας τη λύρα και την κιθάρα, τα άψυχα όργανα, συνάρμοσε τούτο τον κόσμο και μάλιστα και τον μικρόκοσμο, τον άνθρωπο (α.), την ψυχή και σώμα του, με το άγ. Πνεύμα, και ψάλλει στο Θ. με το πολύφωνο όργανο, και εφυμνεί με όργανο τον ά. «Εσύ είσαι πράγματι κιθάρα κι αυλός και ναός για μένα», κιθάρα κατά την αρμονία, αυλός κατά το Πνεύμα, ναός κατά το Λόγο, ώστε η πρώτη να παίζει, ο αυλός να εμπνέει κι ο ναός να χωρεί τον Κύριο (Κ.)... Ο Κ. επεξεργάσθηκε τον ά. κατ' εικόνα του, καλό έμπνοο όργανο. Και βέβαια κι αυτός είναι όργανο του Θ. παναρμόνιο, εμμελές κι άγιο, σοφία υπερκόσμια, ουράνιος Λόγος.

**Τι θέλει λοιπόν το όργανο, ο Λόγος του Θ., ο Κύριος και το άσμα το καινό;** Να καθαρίσει τα μάτια των τυφλών και να ανοίξει τα αυτιά των κωφών. Είναι φιλάνθρωπο το όργανο του Θ.. Ο Κύριος ελεεί, παιδεύει, προτρέπει, νουθετεί, σώζει. Η κακία τρέφεται με τη φθορά των α., ενώ η αλήθεια, σαν την μέλισσα, χωρίς να καταστρέφει, αγάλλεται μόνο με τη σωτηρία των ανθρώπων. Έχεις λοιπόν την υπόσχεση, έχεις την φιλανθρωπία. Μετάλαβε τη χάρη! Να μην θεωρήσεις το **άσμα το σωτήριο**, νέο με την έννοια ενός νέου σκεύους ή σπιτιού, γιατί υπήρχε «προ του εωσφόρου» και "εν αρχή ην ο Λόγος'..

Είναι αίτιος του ότι υπήρξαμε από παλιά (γιατί ήταν μέσα στο Θ.) και του ότι υπήρξαμε αγαθοί (αφού τώρα φανερώθηκε στους ά.), αίτιος αυτός ο ίδιος ο Λόγος. Κι **αφού μαζί με την πλάση χορήγησε στην αρχή το ζην, ως *δημιουργός,* όταν φανερώθηκε δίδαξε το 'ευ ζην' ως *δάσκαλος,* ώστε έπειτα να χορηγήσει ως Θ. το 'αεί ζην'.** Τοπονηρό ερπετό ακόμη και τώρα γοητεύοντας, καταδουλώνει και κακοποιεί τους ά., τιμωρώντας τους σαν τους *βαρβάρους,* που όπως λέγεται δένουν τους αιχμαλώτους τους με νεκρά σώματα, μέχρις ότου σαπίσουν μαζί με αυτά. Ο πονηρός αυτός τύραννος και δράκοντας, όσους κατορθώσει να σφετερισθεί εκ γενετής, περισφίγγοντάς τους με λίθους και ξύλα κι αγάλματα κι άλλα παρόμοια είδωλα, με τον άθλιο δεσμό της δεισιδαιμονίας, τους κατεβάζει στον τάφο και τους θάβει ζωντανούς, μέχρις ότου φθαρούν μαζί με αυτά. Είναι **πολύφωνος ο Σωτήρ και πολύτροπος στο έργο της σωτηρίας των ανθρώπων.** Απειλώντας νουθετεί, λοιδορώντας επαναφέρει, θρηνώντας ελεεί, ψάλλοντας παρακαλεί. Πρόδρομος ο Ιωάννης και η φωνή είναι πρόδρομος του Λόγου, φωνή προσκλητήρια. Ένας είναι ο άνδρας της (Προς Έλληνες Á, 41.)

**ΕΠΙΜΕΤΡΟ ΙΙΙ.** discourse[[66]](#footnote-66) ethics

**α. ΓΕΝΕΣΙΣ 18, 18-31[[67]](#footnote-67)** <https://greek.global.bible/bible/d09e9a676bf6592d-01/1KI.3>

**είναι δίκιο να καταστρέψεις τους αθώους με τους ένοχους; Διάλογος για νομικά θέματα**

16Από ’κει οι άντρες έφυγαν και κατευθύνθηκαν προς τα Σόδομα. Ο Αβραάμ βάδιζε μαζί τους για να τους κατευοδώσει. 17Τότε ο Κύριος είπε: «Είναι σωστό να κρύψω από τον Αβραάμ αυτό που πρόκειται να πράξω; 18Ένα μεγάλο και ισχυρό έθνος θα προέλθει, λοιπόν, από τον Αβραάμ και στο πρόσωπό του θα ευλογηθούν όλα τα έθνη της γης. 19Αυτόν διάλεξα για να διατάξει τους γιους του και τους απογόνους του ν’ ακολουθούν το δρόμο του Κυρίου, να κάνουν το σωστό και το δίκαιο, ώστε ο Κύριος να πραγματοποιήσει όσα έχει υποσχεθεί στον Αβραάμ».

20Είπε λοιπόν ο Κύριος: «Η κακή φήμη των Σοδόμων και των Γομόρρων διαδόθηκε πολύ και η αμαρτία τους είναι πολύ βαριά. 21θα κατεβώ, λοιπόν, να εξακριβώσω αν αληθεύουν όλες αυτές οι διαδόσεις που έφτασαν ως εμένα». 22Οι δύο από τους άντρες έφυγαν από ’κει και κατευθύνθηκαν προς τα Σόδομα. Αλλά ο Κύριος παρέμεινε ακόμη μαζί με τον Αβραάμ.

23Πλησίασε τότε ο Αβραάμ και του είπε: «θα καταστρέψεις τους δικαίους μαζί με τους αμαρτωλούς; 24Ίσως υπάρχουν πενήντα δίκαιοι στην πόλη. Θα τους καταστρέψεις κι αυτούς; Δε θα συγχωρήσεις την περιοχή για χάρη των πενήντα δικαίων που βρίσκονται σ’ αυτήν; 25Δε γίνεται να το κάνεις εσύ αυτό, να θανατώσεις δηλαδή δικαίους κι αμαρτωλούς μαζί, σαν να ήταν όλοι το ίδιο. Δεν είναι δυνατό! Ο κριτής όλης της γης δεν πρέπει να αποδώσει δικαιοσύνη;»

26Ο Κύριος απάντησε: «Αν βρω στην πόλη των Σοδόμων πενήντα δικαίους, θα συγχωρήσω για χάρη τους ολόκληρη την περιοχή».

27Ο Αβραάμ αποκρίθηκε: «Συγχώρησέ με, Κύριέ μου, που τολμώ να σου μιλάω, ενώ είμαι χώμα και σκόνη. 28Ίσως όμως από τους πενήντα δικαίους να λείπουν πέντε· θα καταστρέψεις εξαιτίας τών πέντε όλη την πόλη;» Ο Κύριος απάντησε: «Δε θα την καταστρέψω αν βρω εκεί σαράντα πέντε δικαίους».

29Ο Αβραάμ συνέχισε: «Ίσως όμως βρεθούν εκεί μόνο σαράντα». Ο Κύριος απάντησε: «Για χάρη των σαράντα δε θα κάνω τίποτα».

30Ο Αβραάμ ξαναμίλησε: «Μη θυμώσεις, Κύριέ μου, που θα σου μιλήσω πάλι: Ίσως βρεθούν εκεί τριάντα δίκαιοι». Κι ο Κύριος απάντησε: «Δε θα κάνω τίποτα αν βρω εκεί τριάντα».

31Ο Αβραάμ επέμεινε: «Τώρα που άρχισα να μιλάω με τον Κύριό μου, ας πω κάτι ακόμα: Αν βρεθούν εκεί είκοσι;» Ο Κύριος απάντησε: «Δε θα καταστρέψω την πόλη για χάρη των είκοσι».

32Ο Αβραάμ επανήλθε: «Μη θυμώσεις, Κύριέ μου, που θα σου μιλήσω για μια φορά ακόμα: Ίσως βρεθούν εκεί δέκα δίκαιοι». Ο Κύριος απάντησε: «Δε θα καταστρέψω την πόλη, για χάρη των δέκα».33Μόλις ο Κύριος τελείωσε τη συνομιλία του με τον Αβραάμ έφυγε· κι ο Αβραάμ ξαναγύρισε στη σκηνή του.

**β. Η σοφή κρίση του Σολομώντα (Β΄Παρ. 1:3-12)**

**Ο Σολομών ζητάει σοφία**

4Κάποτε ο βασιλιάς πήγε στη Γαβαών να θυσιάσει εκεί, γιατί ήταν πολύ σπουδαίος εκείνος ο ιερός τόπος. Χίλια ολοκαυτώματα πρόσφερε ο Σολομών στο θυσιαστήριο εκείνο. 5Τη νύχτα, εκεί στη Γαβαών, του παρουσιάστηκε ο Κύριος, ο Θεός, σε όνειρο και του είπε: «Ζήτησέ μου τι θέλεις να σου δώσω». 6Ο Σολομών απάντησε: «Κύριε, εσύ έδειξες μεγάλη αγάπη στο δούλο σου το Δαβίδ, τον πατέρα μου, γιατί έζησε με πιστότητα, δικαιοσύνη και ειλικρίνεια απέναντί σου. Αυτή σου την αγάπη την εκδήλωσες με το να του δώσεις έναν γιο που να τον διαδεχτεί στο θρόνο, όπως συμβαίνει σήμερα. 7Και τώρα, Κύριε Θεέ μου, εσύ έκανες βασιλιά εμένα το δούλο σου στη θέση εκείνου, παρ’ όλο που εγώ είμαι πολύ νέος και δεν ξέρω να κυβερνώ. 8Ο δούλος σου βρέθηκα επικεφαλής του εκλεκτού λαού σου, ενός λαού τόσο πολυάριθμου, που δεν είναι δυνατόν να καταμετρηθεί. 9Δώσε μου, λοιπόν Κύριε, τη σοφία που χρειάζομαι για να διοικώ το λαό σου και να διακρίνω τι είναι καλό και τι κακό γι’ αυτούς, γιατί χωρίς αυτήν την ικανότητα, ποιος θα μπορούσε να κυβερνήσει αυτόν το λαό σου, τον τόσο πολυπληθή;»

10-11Ο Κύριος ευχαριστήθηκε με το αίτημα του βασιλιά Σολομώντα, και του είπε: «Επειδή δεν ζήτησες μακροβιότητα ούτε πλούτο ούτε το θάνατο των εχθρών σου, αλλά μου ζήτησες την ικανότητα να κυβερνάς με σοφία και δικαιοσύνη, 12γι’ αυτό κι εγώ, όπως μου ζήτησες, θα σου δώσω σοφία και γνώση, όση κανένας δεν είχε πριν από σένα ούτε μετά από σένα θα έχει. 13Κι επιπλέον σου δίνω όσα δε ζήτησες: πλούτο και δόξα, ώστε να μην υπάρξει κανένας σαν κι εσένα ανάμεσα στους άλλους βασιλιάδες, όσο θα ζεις. 14Κι αν ακολουθείς το θέλημά μου και τηρείς τους νόμους μου και τις εντολές μου, όπως ο πατέρας σου ο Δαβίδ, θα αυξήσω και τα χρόνια της ζωής σου».

15Έπειτα ο Σολομών ξύπνησε και όλα ήταν όνειρο. Γύρισε στην Ιερουσαλήμ και παρουσιάστηκε μπροστά στην κιβωτό της διαθήκης του Κυρίου· μετά πρόσφερε ολοκαυτώματα και θυσίες κοινωνίας και τέλος κάλεσε σε συμπόσιο όλους τους δούλους του.

16Μια μέρα ήρθαν και παρουσιάστηκαν μπροστά στο βασιλιά δυο πόρνες. 17Η πρώτη είπε: «Άκουσε, κύριέ μου: Εγώ και η γυναίκα αυτή μένουμε στο ίδιο σπίτι. Όταν γέννησα ήταν κι αυτή στο σπίτι. 18Την τρίτη μέρα από τότε που γέννησα εγώ, γέννησε κι αυτή. Κατοικούσαμε μαζί· δεν υπήρχε άλλος στο σπίτι εκτός από μας τις δυο. 19Μια νύχτα, καθώς αυτή η γυναίκα κοιμόταν, πλάκωσε το γιο της και το μωρό πέθανε. 20Τότε σηκώθηκε μέσα στη νύχτα, ενώ εγώ κοιμόμουν, πήρε το γιο μου από το πλευρό μου κι έβαλε στη θέση του τον δικό της, που ήταν νεκρός, και το δικό μου παιδί το πήρε αυτή. 21Όταν σηκώθηκα το πρωί να θηλάσω το παιδί, ήταν πεθαμένο. Αλλά όταν το κοίταξα προσεκτικά στο φως, είδα πως δεν ήταν αυτός ο γιος μου που είχα γεννήσει».

22Τότε η άλλη γυναίκα φώναξε: «Όχι, ο δικός μου γιος είναι ο ζωντανός και ο δικός σου είναι ο νεκρός». Αλλά η πρώτη ξαναείπε: «Όχι, ο δικός σου γιος είναι ο νεκρός κι ο δικός μου είναι ο ζωντανός». Έτσι φιλονικούσαν μπροστά στο βασιλιά.

23Τότε είπε ο βασιλιάς: «Η μια σας λέει: “ο δικός μου γιος είναι ο ζωντανός και ο δικός σου είναι ο νεκρός” και η άλλη λέει: “όχι, ο δικός σου γιος είναι ο νεκρός και ο δικός μου είναι ο ζωντανός”. 24Φέρτε μου εδώ ένα σπαθί», πρόσταξε. Του έφεραν το σπαθί 25και είπε: «Μοιράστε το ζωντανό παιδί στα δύο, και δώστε το μισό στη μία και το μισό στην άλλη». 26Τότε, η γυναίκα που είχε το ζωντανό παιδί, ένιωσε τα σπλάχνα της να ταράζονται για το γιο της και είπε στο βασιλιά: «Αχ, κύριέ μου! Δώστε σ’ αυτήν το παιδί και μην το σκοτώνετε». Η άλλη όμως έλεγε: «Μοιράστε το, μοιράστε το! Έτσι δε θ’ ανήκει ούτε σ’ εμένα ούτε σ’ εκείνη».

27Τότε αποκρίθηκε ο βασιλιάς και είπε: «Δώστε στην πρώτη γυναίκα το παιδί και μην της το σκοτώνετε· αυτή είναι η μάνα του». 28Όλοι οι Ισραηλίτες έμαθαν πώς έκρινε ο βασιλιάς και αισθάνθηκαν σεβασμό γι’ αυτόν. Κατάλαβαν ότι ο Θεός τού είχε δώσει σοφία, η οποία τον κατεύθυνε να αποδίδει το δίκαιο.

**ΈΞΟΔΟΣ 22, 21-24**

ΚΕΙΜΕΝΟ 2 Σάρξ μου ἐξ αὐτῶν (LXX-Hos ix 12). Zur Theologie der Sprache der Septuaginta. Vetus Testamentum 51 (2001) 336-353.

Ἡ λέξη «σὰρξ» στὸν Ὠσηὲ (Ο’) καὶ τὸν Ἰωάννη, Εἰς Μαρτύριον τοῖς Ἔθνεσι, Τόμος Χαριστήριος Εἰκοσαετηρικὸς εἰς τὸν Οἰκουμενικὸν Πατριάρχην κ.κ. Βαρθολομαῖον, Ἀριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Θεολογική Σχολή, Θεσσαλονίκη 2011, 201-216.

O Βultmann υποστήριξε στο Υπόμνημά του στο Κατά Ιωάννην Ευαγγέλιο (1941), ότι η Καινοδιαθηκική Επιστήμη οφείλει να κατανοεί και να ερμηνεύει το Πρόλογο του Δ΄ Ευαγγελίου από την οπτική της Αρχαίας Ελληνικής Φιλοσοφίας. Η παρούσα συγκριτική μελέτη της χρήσεως του πολυσήμαντου όρου «σάρξ» στους Ο΄ και στο Κατά Ιωάννην Ευαγγέλιο αποδεικνύει ότι ο Ευαγγελιστής παρέλαβε τη λέξη «σάρξ» και τη φράση «σάρξ μου» επί Θεού από το Ο΄-Ωσ. 9,12 για να εκφράσει την ενανθρώπιση του Υιού του Θεού και να εξηγήσει σε ποιόν πραγματικά ήθελαν να παραπέμψουν όλοι οι ανθρωπομορφισμοί της Παλαιάς Διαθήκης. Στη Δυτική Εξηγητική Παράδοση, η οποία, κατά το μάλλον ή ήττον, εκκινεί από τις ιδεολογικές προϋποθεσεις του Bultmann, το γεγονός αυτό συστηματικά παραθεωρείται. Το παρόν πόνημα, στηριζόμενο σε παλαιότερη ad hoc παλαιοδιαθηκική μελέτη μας δημοσιευθείσα στο Vetus Testamentum (2001), μετά τη θέση του προβλήματος στον πρόλογο, εξετάζει στο πρώτο μέρος το ζήτημα των ανθρωπομορφισμών με βάση την κριτική του Ξενοφάνη στον Όμηρο και τις περί σωματικότητας του θείου αντιλήψεις των Στωικών εν σχέσει προς την υποτιθέμενη υποτίμηση του σώματος στον πλατωνικό Κρατύλο (400c). Στο δεύτερο μέρος, εξηγείται η εβραϊκή διατύπωση מהם בשורי σημασιολογικώς και οι τρόποι ελληνικών και αραμαϊκών αποδόσεώς της εν σχέσει προς παλαιοδιαθηκικές εκφράσεις που δηλούν ότι ο Θεός δεν είναι σάρξ. Η εβδομηκοντολογική εκδοχή ότι ο Κύριος έχει σῶμα/σάρκα κατά το Ο΄-Ωσ. 9,12 θεωρείται εν προκειμένω τομή στην εξέλιξη της Ιουδαϊκής θεολογικής γλώσσας και σκέψεως κατά τους Ελληνιστικούς Χρόνους. Στο τρίτο μέρος εξετάζονται συνώνυμες παλαιοδιαθηκικές εκφράσεις, οιοποίες παραπέμπουν σε ερμηνευτικές τάσεις, οι οποίες διαδραμάτισαν καθοριστικό ρόλο στις γλωσσικές επιλογές του μεταφραστή του βιβλίου του Ωσηέ. Στο πέμπτο μέρος συγκρίνεται το Ο΄-Ωσ. 9,12 και το Ιωάνν. 6,55 εν αντιδιαστολή προς σχετικές διατυπώσεις των ευχαριστιακών λόγων του Χριστού στον Παύλο και τους Συνοπτικούς. Στο έκτο μέρος παραβάλλονται εννοιολογικώς συνώνυμοι και αντίθετοι όροι του Ωσηέ και του Ιωάννη σχετικοί με το «σάρξ μου» λ.χ. «τέκνα / υἱοί θεοῦ» εν αντιδιαστολή προς τα «τέκνα διαβόλου». Στο έβδομο μέρος εξηγείται η σχέση της φράσεως «οἶκος Κυρίου» (Ο΄-Ωσ. 9,4) προς τα Ιωάνν. 1,14 και 6,51. Το πόνημα κατακλείεται με τα συμπεράσματα. Σε παράρτημα εν υποσημειώσει (34) παρουσιάζονται τοποθετήσεις Αποστολικών Πατέρων, οι οποίες μαρτυρούν ότι ήδη στην Αρχαία Εκκλησία είχε επισημανθεί η σχέση Ωσηέ και Ιωάννη και είχε ερμηνευθεί αναλόγως.

Το Μασωριτικό κείμενο αποφεύγει τη χρήση του όρου בשר («σῶμα»/«σάρξ») προκειμένου περί του Θεού. Οι Ο΄ όμως, στους οποίους η νεώτερη και σύγχρονη έρευνα αποδίδει την τάση περιορισμού της αλόγιστης χρήσεως ή και αποφυγής των ανθρωπομορφισμών, κατ΄ εξαίρεσιν στο Ωσ. 9,12 κάνουν λόγο περί «σαρκός» του Θεού. Η έκφραση αυτή αντικατοπτρίζεται στο κατά Ιωάννην Ευαγγέλιο, στη διδασκαλία περί της «σαρκώσεως» του Λόγου (Ιωανν. 1) και τους «ευχαριστιακούς» λόγους στο Ιωανν. 6,51-58· η θεολογική σημασία της όμως παραθεωρείται στη νεώτερη και σύγχρονη έρευνα, διότι το εβραϊκό κείμενο בשרי מהם , που υποτίθεται ότι αποδίδει στην ελληνική, θεωρείται δευτερεύουσα προσθήκη, που έχει υποστεί φθορά, η δε ελληνική απόδοσή της «σάρξ μου ἐξ αὐτῶν» ανάγεται από του Η.S. Nyberg (1935:70) και εντεύθεν σε λανθασμένη ερμηνεία του πρωτοτύπου («Fehldeutung»), που δεν έχει κανένα απολύτως νόημα («ganz töricht») στη δεδομένη συνάφεια. Σκοπός της παρούσας μελέτης είναι να συμβάλλει στη διαλεύκανση του θεολογικού νοήματος της εν λόγω εβδομηκοντολογικής αποδόσεως και στον τρόπο, με τον οποίο ενδεχομένως εργάσθηκε ο μεταφραστής του βιβλίου του Ωσηέ, προκειμένου η μετάφρασή του να μήν παραποιήσει «τὸν νοῦν» του πρωτοτύπου.

Στο πρώτο μέρος (Ι) αναλύεται η ενότητα Ωσ. 9,10-17 (Μ΄ και Ο΄), που αφορά στην τιμωρία του Εφραίμ, εξ επόψεως μορφοϊστορικής (Formgeschichte) και ιστορίας των γραπτών παραδόσεων της Παλαιάς Διαθήκης (Traditionsgeschichte). Διαπιστώνεται ότι το Μασωριτικό κείμενο σε επίμαχα σημεία, ως λ.χ. οι στίχ. 10. 15. 17, χρησιμοποιεί λεξιλόγιο, που παραπέμπει κατ΄ ευθείαν στο Δευτερονόμιο (32,9-25) και την Πρωτοϊστορία (Γεν. 2,23), και επιτρέπει ιδεολογικούς και θεολογικούς συσχετισμούς, τους οποίους ενδεχομένως να είχε κάνει και ο αρχαίος μεταφραστής ερμηνεύοντας πρώτα το προς μετάφρασιν κείμενό του. Σκοπός του εβραϊκού κειμένου εδώ είναι να ερμηνεύσει ιστορικά γεγονότα υπό το φώς της Πρωτοϊστορίας κάνοντας συνειρμούς, τους οποίους μπορούμε σήμερα να παρακολουθήσουμε μόνον, εάν αναλύσουμε τη γλώσσα του κειμένου και αναζητήσουμε παράλληλα σε άλλα κείμενα, βιβλικά ή και εξωβιβλικά. Αναλόγως φαίνεται ότι εργάστηκε τότε και ο αρχαίος μεταφραστής.

Όλοι οι άνθρωποι είναι «σάρξ». Είναι «σὰρξ Θεοῦ» διότι είναι δημιουργήματά του. Ο λαός (Ισραήλ) είναι «σὰρξ Θεοῦ» διότι ο Θεός τον κάλεσε και σύναψε μαζί του διαθήκη. Αμαρτάνοντας ο λαός αποκόπτεται από το Θεό, του οποίου ήταν ένεκα της διαθήκης «σάρκα ἐκ τῆς σαρκός του», με τον οποίον δηλαδή ήταν «σάρκα μία» (πρβλ. Γεν 2,25). Εντεύθεν, το «σάρξ μου ἐξ αὐτῶν» δύναται να σημαίνει «ό,τι θα απομείνει» μετά την απομάκρυνση του αμαρτωλού μέρους (Ωσ. 2,25 πρβλ. Ζαχ. 13,8εξ), δηλαδή το «ευσεβές υπόλοιπο» του λαού που ανήκει στο Θεό, εκ του οποίου θα προέρχονταν ο αναμενόμενος στην Παλαιά Διαθήκη Μεσσίας.

Στο έκτο μέρος (VI) συνοψίζονται τα συμπεράσματα και υπογραμμίζεται ότι η Θεολογία της Γλώσσας των Ο΄ δεν ανιχνεύεται παντού αδιακρίτως, αλλά πρέπει να αναζητηθεί εκεί, όπου πράγματι υπάρχουν θεολογικές εκφράσεις. Το κείμενο των Ο΄, εν προκειμένω, προϋποθέτει την παρομοίωση της σχέσεως Θεού και λαού προς τη σχέση ανδρός και γυναικός κατά το Ωσ. 1-3 πρβλ. Γεν 2,23, την οποία και επεκτείνει (πρβλ. Γεν 2,25). Έτσι ο όρος «σὰρξ Θεοῦ» είναι δηλωτικός των τέκνων του Θεού και αποβαίνει προτύπωση της θείας ενσαρκώσεως.

ΠΗΛΟΣ

**ΕΠΙΜΕΤΡΟ ΙΙ Ανακάλυψη Παιδαγωγικής αξίας Θείας Ευχαριστίας (Π. Βασιλειάδη)[[68]](#footnote-68)**

[**http://users.auth.gr/~pv/bibliko%20ypovathro.htm**](http://users.auth.gr/~pv/bibliko%20ypovathro.htm)

α. Πρώτα από όλα, εάν οι αρχές πού διατυπώθηκαν πιο πά­νω εφαρμοσθούν πλήρως, ή λατρεία μας φυσιολογικά θα πρέ­πει να πραγματοποιείται **στην καθομιλουμένη γλώσσα των λαών**. Αιώνες τώρα η Ορθοδοξία επικαλείται το παράδειγ­μα των Αγίων Κυρίλλου και Μεθοδίου, στην πρόσφατη όμως πρακτική, αυτή η αρχή συχνά καταστρατηγείται. Οι εκκλη­σίες μας πρέπει να εξετάσουν κατά πόσο ή γλώσσα της λα­τρείας τους στην πραγματικότητα μεταφέρει το πραγματικό της νόημα στον πιστό και στον κόσμο.

β. Η λειτουργική λατρεία πραγματοποιείται από όλη την ευχαριστιακή σύναξη, όχι μόνο από τον κλήρο. Γι' αυτό το λό­γο στη λειτουργική προσευχή γενικά χρησιμοποιείται **το πρώ­το πρόσωπο πληθυντικού**. Αυτό, για παράδειγμα, είναι ξεκά­θαρο στην ευχαριστιακή αναφορά, την κεντρική προσευχή της ευχαριστιακής λειτουργίας "***Μεμνημένοι τοίνυν*** της σωτηρί­ου ταύτης εντολής... τα σα εκ των σων σοί προσφέροντες κα­τά πάντα και δια πάντα...σε υμνούμεν, σε ευλογούμεν, σοί εύχαριστοΰμεν...". Ή κεντρική πράξη εδώ είναι δική μας συλλογική προσφορά αίνων και ευχαριστίας, η θεία Ευχαρι­στία μας. Για να είναι, ως εκ τούτου, λειτουργική η προσευ­χή της κοινότητας, **θα πρέπει όλες oι ευχές να εκφωνούνται εις επήκοον πάντων**.

γ. Οι εκκλησίες μας θα πρέπει να εξετάσουν κριτικά τα στοιχεία εκείνα πού παρακωλύουν την πλήρη συμμετοχή του λαού στη λατρεία. Ή φύση της συλλογικότητας της κοινής λα­τρείας απαιτεί να λαμβάνεται υπόψη **η δυναμική του ιερού χώρου**. Οφείλουμε να είμαστε ενήμεροι για τις θεμιτές εναλ­λακτικές λύσεις στην αρχιτεκτονική και διαρρύθμιση του εκ­κλησιαστικού χώρου. Για παράδειγμα, δεν θα έπρεπε μήπως το εικονοστάσιο να επιτρέπει οπτική επαφή των πιστών, συν­δέοντας τους με την ιερατική λειτουργία, η οποία και τελεί­ται στο όνομά τους; Πού είναι το κατάλληλο μέρος για την ανάγνωση των Ιερών Γραφών και πώς μπορεί αυτό να προ­σαρμοστεί στις διάφορες συνθήκες; Οι χορωδίες και οι ψάλτες διευκολύνουν τη συμμετοχή του εκκλησιάσματος; **Το είδος της μουσικής πού χρησιμοποιείται είναι το καταλληλό­τερο για να αποδώσει τα νοήματα του κειμένου;** **Μήπως ορι­σμένες τάξεις και ομάδες πιστών αποκλείονται συστηματικά από την πλήρη συμμετοχή; (π.χ. οι γυναίκες, ως αποτέλεσμα λανθασμένης εφαρμογής των περί καθαρότητας διατάξεων της Παλαιάς Διαθήκης· τα παιδιά, ως αποτέλεσμα της συνή­θειας, να στέλνονται σε κατηχητικά σχολεία κατά τη διάρκεια της Θείας λειτουργίας)50".**

*3. Τα προσδοκώμενα αποτελέσματα μιας γνήσιας λειτουργικής αναγέννησης* Σύμφωνα με την 'Ορθόδοξη παράδοση, το πρόβλημα της υπέρβασης του κάκου στον κόσμο δεν είναι πρωταρχικά και αποκλειστικά ηθικό· είναι κατά βάση εκκλησιολογικό. Η η­θική και κοινωνική ευθύνη της Εκκλησίας τόσο ως οργανισμού, όσο και των μεμονωμένων μελών της, είναι η λογική συνέπεια της εκκλησιαστής αυτοσυνειδησίας. Κατά συνέπεια, η μαρτυ­ρία της Εκκλησίας στον κόσμο, ιδίως κατά τη μετανεωτερική εποχή, περνάει απαραίτητα μέσα από την αυθεντική έκφρα­ση της λατρείας της, και κατά κύριο λόγο της Ευχαριστίας. Και μια γνήσια λειτουργική αναγέννηση δεν μπορεί παρά να αναδείξει τις ιδιότητες της Βασιλείας του Θεού, την οποία ή Θεία Ευχαριστία εικονίζει. Και οί ιδιότητες αυτές, όπως -ανάμεσα σε πολλά άλλα - η πλήρης και ισότιμη συμμετοχή […]

Παρατηρήσεις στην Ανάγνωση των Γραφών στη θεία Λειτουργία της Σύναξης

* [Βάπτιση + Χορός]
* **(1) Τρισάγιο** *(Ησαΐας) –* (2)**Αλληλουάριο**(Γάμοι)
* *Σοφία >* (1) **Ορθοί** + (2) **Ειρήνη** *(Σαλόμ)* (3) ΠΑΣΙ
* *Ανάγνωση «Εκ του* ***Κατά […] Αγίου Ευαγγελίου****» (****Ενεργητική Ακρόαση*** */Κρίση –* ***Κήρυγμα*** «Ντελάλης **Βασιλείας**» - Έξοδος Κατηχουμένων*)*

**Μυσταγωγία – Περφόρμανς (= Παραστατικότητα)**

* Αγαπήσωμεν Αλλήλους (Ασπασμός)
* *Ἀνω σχώμεν τας καρδίας* («Ανάληψη»)
* **«Ευχαριστία»: *Δημιουργία + Αναδημιουργία***
* *Ωσαννά (Ανάμνηση)**–* ***Κατάβαση Αγίου Πνεύματος (Πεντηκοστή)***
* **Συμμετοχή στο Τραπέζι + Πάθος** *(άρτος = Σώμα, οίνος – Αίμα)+ Κάθαρση (ΦΩΣ)*
* «Έξοδος» στον Κόσμο (Διακονία – Μαρτυρία)

**ΑΣΚΗΣΗ:**

Οι συμμετέχοντες θα πρέπει να κάνουν φωτογραφίες / μεταφορές με θέμα "Η ανάγνωση της Βίβλου για μένα είναι **σαν** ..." (μία κάρτα ανά πρόταση, 2-3 κάρτες ανά συμμετέχοντα),

π.χ. "Η ανάγνωση της Βίβλου είναι για μένα σαν να..

- Μασάω σκληρό ψωμί

- Περπατάω σε έναν όμορφο κήπο

- να μεταφέρομαι σε ξένους κόσμους με τη μηχανή του χρόνου - κλπ. **(5 λεπτά)**

2. Οι κάρτες συλλέγονται και αναμιγνύονται. Κάθε ένας τραβά 2-3 φύλλα. (2 λεπτά)

3. Ο καθένας σηκώνεται και μετακινείται στην αίθουσα ("αγορά"), επικοινωνώντας με άλλους, ακούγοντας / διαβάζοντας τι έχει το άλλο πρόσωπο στην κάρτα του, ενδεχομένως ανταλλάσσοντας κάρτες (ποια «μεταφορά» μού αρέσει και ποια θα ήθελα να ξεφορτωθώ;) (15 λεπτά)

4. Στην ολομέλεια, κάθε άτομο διαβάζει τις κάρτες που κατέχει. Έτσι ο καθένας ακούει και πάλι όλες τις μεταφορές που αναπτύσσονται στην ομάδα. (8-10 λεπτά)

**Υποδείξεις:** Συνολική διάρκεια (ανάλογα με το μέγεθος της ομάδας): 30-50 λεπτά περίπου 10-20 συμμετέχοντες, για τους οποίους η καταγραφή των δικών τους σκέψεων δεν είναι ξένο υλικό: ανά συμμετέχοντα 3 κάρτες / χαρτί και 1 μολύβι. Η αίθουσα στην οποία μπορούν όλοι να περπατήσουν ταυτόχρονα, τοποθετεί καρέκλες στον τοίχο ως κύκλο καρέκλες. Φυσικά, αυτή η μέθοδος μπορεί επίσης να εφαρμοστεί σε οποιοδήποτε θέμα, π.χ. "Για μένα, το δείπνο του Κυρίου είναι σαν ...", "Η εκκλησία είναι σαν ...", "Η οικογένεια είναι σαν ...", κλπ.

**Η Βίβλος είναι (δεν) όπως ...** Στη μέση (καθημερινά) αντικείμενα θέση (π.χ., οδοντόβουρτσα, σαπούνι, υφάσματα πλυσίματος, ρολόι, στυλό, το πορτοφόλι, τηλέφωνο / κινητό τηλέφωνο, παπούτσια, καλώδιο, σουγιάδες, εργαλεία, κίνησης, λουλούδι, BGB, GG, κλπ). Προσοχή: Πρέπει να υπάρχουν τουλάχιστον τόσα στοιχεία ως συμμετέχοντες. Οι συμμετέχοντες πρέπει (πολύ γρήγορα) να επιλέξουν ένα, να το χειριστούν σιωπηλά και τελικά να εξηγήσουν στους άλλους τι είναι η σχέση τους με τη Βίβλο.

**Εξαιρετικά «συμβολικά» έχουν επανέλθει οι λέξεις Εικόνα (Icon) και Λόγος (Logo) στο ευρωπαϊκό λεξιλόγιο αλλά συνδεόμενα με κάτι σαν το παρακάτω ….**

 [**https://www.macworld.com/article/3287055/iphone-ipad/apple-a-little-more-color-please.html**](https://www.macworld.com/article/3287055/iphone-ipad/apple-a-little-more-color-please.html)

Το επόμενο κεφάλαιο 4, για τον Λόγο, αποτελεί (μαζί με το 5, για τον «υιό του ανθρώπου») κέντρο βάρους αυτού του τόμου. Εδώ, αφού παρουσιαστεί σχετικό υλικό από τους Έλληνες φιλοσόφους, την Παλαιά Διαθήκη (περί λόγου / davar), και τον Φίλωνα, όπου ο λόγος περιγράφεται σαν «δεύτερος θεός», η εστίαση έρχεται στα σίγουρα αδίκως παραμελημένα Targumim και στον εκεί χρησιμοποιούμενο όρο Memra για τη θεότητα (στη συναγωγή αντικαθιστούσε το Τετραγράμματο Όνομα του Θεού). Πολύ σημαντικά, εδώ παρουσιάζονται και Παλαιστινά Targumim, όπου ο αυτός όρος χρησιμοποιείται με ανάλογο τρόπο, όπως ο Λόγος στο Ευαγγέλιο του Ιωάννη. Μάλιστα, όπως η Σοφία και η Τορά, ο Memra προσωποποιείται, ομιλεί, δημιουργεί, μεσολαβεί. Στη συνέχεια ο λόγος/Memra συνδέεται με την Παρουσία του Θεού, τη Shekinah. Αυτός ο τελευταίος όρος παραπέμπει στη θεολογία της σκηνής του Μαρτυρίου (και από εκεί σε εκείνη του ναού), αφού ο εβραϊκός shakhan πιθανότατα προέρχεται εκ του ελληνικού σκηνέω –ώ (και σκηνή ). Από αυτή την άποψη, με υπόβαθρο της θεολογία της σκηνής του Μαρτυρίου, το Ιω 1,14, όπου ο Λόγος γίνεται σάρκα και σκηνώνει ανάμεσα στους ανθρώπους, μοιάζει να διαθέτει ένα άλλο ερμηνευτικό βάθος. Τούτο ενισχύεται με την προφανή σύνδεση της σκηνής του Μαρτυρίου με την Παρουσία/Shekinah του Θεού, με τον λόγο/Memra, και το ναό.

Έτσι, εκτίθεται η ιδιαίτατη σχέση του Ιησού Χριστού με το ναό (σε Ευαγγέλια και επιστολές της ΚΔ), καθώς και η πρωτότυπη υποφώσκουσα σύνδεση του σαρκωμένου λόγου/davar με το Άγιο των Αγίων/devir στο ναό της Ιερουσαλήμ. Ακολουθεί θεμελίωση της θεώρησης του (σώματος του) Χριστού/Λόγου ως ναού/σκηνής και της οργανικής και πνευματικής σύνδεσης των πιστών με τον Χριστό-ναό/Λόγο-σκηνή. Από εδώ και η ιεροποίηση και ναοποίηση αυτών των ίδιων των πιστών, κατά το δικό του πρότυπο. Αυτή η προσέγγιση έχει ένα σχετικό προηγούμενο στις αντιλήψεις των κοινοβιατών του Κουμράν, σχετικά με την κοινότητα/Yaḥad ως ναό και σώμα πιστών ιερουργών. Εδώ παρατίθεται υλικό και από το βιβλίο του προφήτη Ιεζεκιήλ (2,8 - 3,3), **όπου η λίαν νοηματογόνος αφήγηση για τη βρώση του λόγου του Θεού από τον προφήτη** (με τη μορφή χειρογράφου). Εδώ υπονοείται **η εν-σωμάτωση του «λόγου του Θεού»** σε έναν εκλεκτό άνθρωπο και η εικόνα που προκύπτει μοιάζει με είδος προτύπωσης της σάρκωσης του Λόγου στο Ιω 1. Το κεφάλαιο κατακλείεται με μια σύντομη επανεξέταση του Ιω 1 (ειδικά, του προλόγου) μέσα από το φως των προαναφερθέντων, το οποίο πλέον αναδεικνύεται σαν ένα πολύ περισσότερο ιουδαϊκό κείμενο από όσο συχνά πιστεύεται πως είναι.

Επίμετρο ΙΙΙ: **Η συγκρότηση της Βίβλου**

 *ΧΡΟΝΙΚΑ* . ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ - ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2008

Του Καθηγητή ΜΙΛΤ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Χίλια χρόνια περίπου μεσολάβησαν από τότε που άρχισαν να διαμορφώνονται οι πρώτες παραδόσεις μιας, μικρής σχε­τικά, νομαδικής φυλής, που περιπλα­νιόταν αναζητώντας βοσκότοπους έξω από τα όρια του πολιτισμένου κόσμου της αρχαιότητας, μεταξύ Μεσοποταμίας και Αιγύπτου, μέχρι να απαρτιστεί η ποικιλόμορφη συλλογή κειμένων που αποτέλεσε την κοινή ιερή βίβλο της Συναγωγής και της πρώτης χριστιανικής Εκκλησίας και τιτλοφορήθηκε από τη δεύτερη «Παλαιά Διαθήκη». Πανάρχαιοι θρύλοι και παραδόσεις που μιλούν για τη δημιουργία του κόσμου, για μάχες του Θεού με τις δυνάμεις του χάους, για δράκοντας και γίγαντες και για τα πρώτα βήματα του ανθρώπου πάνω στη γη, αφηγήσεις και τραγούδια για τα κατορθώ­ματα αρχαίων ηρώων αλλά και για τις μικρότητες και τις αδυναμίες των ανθρώπων, γενεαλογικοί κα­τάλογοι που χάνονται στα βάθη των αιώνων, νό­μοι που καλύπτουν όλο το φάσμα της ανθρώπινης δραστηριότητας, χρονικά βασιλιάδων και καθημε­ρινές ιστορίες φτωχών ανθρώπων, περιγραφές μα­χών που άλλαξαν την πορεία του κόσμου αλλάκαι του αγώνα του αγρότη, του βοσκού, του κοινωνι­κά περιθωριοποιημένου για επιβίωση, λαϊκά παρα­μύθια που τέρπουν με την απλότητα της αφήγησης τους και διδάσκουν βασικές ηθικές αλήθειες, ποιή­ματα που υμνούν το μεγαλείο και τη δόξα του Θεού, εκφράζουν τον πόνο και τις ανησυχίες του απελπι­σμένου, αλλά και τις χαρές της ζωής και του έρωτα, παροιμίες, βγαλμένες από την πείρα και τις αναπο­διές της ζωής, προφητείες που με απαράμιλλη δύνα­μη και παραστατικό λόγο μεταφέρουν τα μηνύμα­τα του Θεού στο λαό του και αποκαλυπτικά οράμα­τα που μέσα από πολυσύνθετες εικόνες εκφράζουν την προσδοκία για το τέλος της Ιστορίας, όλα μαζί, κατάλληλα επεξεργασμένα και ενταγμένα στη συνάφεια τους, συντίθενται αρμονικά, όπως τα πολ­λά χρώματα που συνθέτουν το φως, για να απο­τελέσουν αυτό το μοναδικό στο είδος του βιβλίο.

Όμως η *Βίβλος* δεν είναι μόνον ανθρώπινο έρ­γο αλλά και θείο, καθώς δεν είναι προϊόν γραφείου, καρπός των θεωρητικών αναζητήσεων κάποιου δι­ανοουμένου ή το κατασκεύασμα κάποιου ιερατείου, αλλά πίσω από κάθε βιβλικό κείμενο υπάρχει η απο­κάλυψη του Θεού προς τον λαό του, ο οποίος τη βί­ωσε και διατήρησε ζωντανή στην παράδοση του την εμπειρία της. Σ' αυτά τα χίλια χρόνια συνέβησαν πολλά. Βα­σίλεια διάφορα σχηματίστηκαν, και κυριάρχησαν για μεγαλύτερα ή μικρότερα χρονικά διαστήματα στο προσκήνιο της Ιστορίας, για να παραχωρήσουν στη συνέχεια τη θέση τους σε άλλα, πολιτισμοί αναπτύχθηκαν και καταύγασαν την ανθρωπότητα, για να παρακμάσουν αργότερα και να σβήσουν, φυλές και λαοί άλλοτε με τις μετακινήσεις τους, τις επαναστάσεις τους και τους πολέμους τους και άλλοτε με τα ειρηνικά τους έργα, το εμπόριο, τη φιλοσοφία και τα τεχνικά τους επιτεύγματα επηρέασαν την ιστορική πορεία της ανθρωπότητας.

Ο απόηχος όλων αυτών γεμίζει τις σελίδες της *Παλαιάς Διαθήκης,* όμως δεν είναι αυτά τα γεγονότα του παρελθόντος που κεντρίζουν το ενδιαφέρον των βιβλικών συγγραφέων. Όταν αφηγούνται Ιστορία, στόχος τους δεν είναι η μελέτη και η γνώση του πα­ρελθόντος της ανθρώπινης κοινωνίας, αλλά η μελέ­τη των ενεργειών του Θεού για τη σωτηρία του κό­σμου. Δεν είναι το παρελθόν αυτό που καθορίζει το περιεχόμενο της ανθρώπινης Ιστορίας, αλλά η προ­οπτική του μέλλοντος. Με αυτό το κριτήριο επιλέ­γει ο βιβλικός «ιστορικός» τα γεγονότα που θα αφη­γηθεί και αυτός είναι ο λόγος που οι μετακινήσεις ενός περιπλανώμενου βοσκού, του Αβραάμ, απο­κτούν στο έργο του κεντρική σημασία και επισκιάζουν όλα τα σύγχρονα του συνταρακτικά γεγονότα, όπως η πτώση του αρχαίου βαβυλωνιακού βασιλεί­ου ή οι μετακινήσεις των Χουριτών. «Έτσι, όλα όσα συνέβησαν σε αυτά τα χίλια χρόνια αποκτούν νόημα από μία μόνο μέρα, τη μέρα την οποία «ηγαλλιάσατο ίνα ίδη» ο Αβραάμ.1 Και είναι ακριβώς η προσμο­νή αυτής της μεγάλης μέρας το κοινό στοιχείο που, αν και σε ολόκληρη την *Παλαιά Διαθήκη* παραμένει ανεκπλήρωτη ελπίδα, συγκροτεί τούτη την ποικιλό­μορφη συλλογή σε ενιαίο σώμα και προσδίδει σ' αυ­τήν τη θαυμαστή της ενότητα από το πρώτο μέχρι το τελευταίο βιβλίο της.

Εφόσον, λοιπόν, η *Βίβλος* δεν είναι προϊόν ενός συγγραφέα ή μιας εποχής, αλλά περιλαμβάνει κεί­μενα που καλύπτουν μια μακραίωνη χρονική πε­ρίοδο, στα οποία αντικατοπτρί­ζονται οι γλωσσικές ιδιομορ­φίες και τα εκφραστικά μέσα της κάθε εποχής, οι φιλοσοφι­κές, θεολογικές και θρησκευ­τικές ιδέες και αντιλήψεις, κα­θώς και τα κάθε φορά πολιτικά και κοινωνικά δεδομένα, είναι προφανές ότι η προσέγγιση της δεν είναι δυνατή με μόνα εφό­δια το λεξικό και τη γραμματι­κή της εβραϊκής ή της ελληνι­κής γλώσσας. Όπως είναι γνω­στό, κάθε γλώσσα διακρίνεται από τις άλλες όχι μόνον από το διαφορετικό λεξιλόγιο ή τους κανόνες γραμματικής και σύνταξης, αλλά και από τους ιδιαίτερους τρόπους έκφρασης. Μητρική γλώσ­σα των συγγραφέων *της Αγίας Γραφής* ήταν τα εβρα­ϊκά ή τα αραμαϊκά που ανήκουν στην ευρύτερη οι­κογένεια των λεγόμενων σημιτικών γλωσσών. Κατά συνέπεια, σκέφτονταν και εκφράζονταν κατά τον ση­μιτικό τρόπο, ακόμη και όταν μετέφραζαν, όπως οι «Εβδομήκοντα», ή έγραφαν, όπως οι συγγραφείς της *Καινής Διαθήκης,* στα ελληνικά.

**Ο τρόπος έκφρασης των βιβλικών συγγραφέων**

Ένα από τα κυρία χαρακτηριστικά του σημιτικού τρόπου έκφρασης είναι η αποφυγή της χρήσης αφη­ρημένων ουσιαστικών, στη θέση των οποίων συχνά τίθεται ένα συγκεκριμένο ουσιαστικό που αποδίδει συμβολικά το νόημα μιας έννοιας. Η έννοια «δύνα­μη», για παράδειγμα, αποδίδεται συνήθως με τη λέξη **«κέρας»,** επειδή τα κέρατα του ταύρου συμβολίζουν τη δύναμη του: «Υψώθη κέρας μου εν Θεώ μου».2Με την ίδια σημασία χρησιμοποιείται επίσης η λέξη «**βραχίων**», το σύμβολο της ανθρώπινης δύναμης: «Λυτρώσομαι υμάς εν βραχίονι υψηλώ».3 Κατά ανά­λογο τρόπο η λέξη «**πέτρα**» δηλώνει τη σταθερότη­τα και γίνεται σύμβολο της πιστότητας του Θεού στις επαγγελίες του: «Κύριε, πέτρα μου!».4 Η «**καρδιά**», που θεωρείτο κέντρο των συναισθημάτων και της λο­γικής, δηλώνει τη σκέψη και γενικά τον εσωτερικό κόσμο του ανθρώπου: «Μετεστράφη η καρδία φαραώ»,5 «Εξέστη καρδία αυτών»6 και η «μάχαιρα» (= ξίφος), το κατ' εξοχήν όπλο της εποχής, δηλώνει την έννοια του πολέμου: «Επάξω εφ' υμάς μάχαιραν».7

Ένα ανάλογο χαρακτηριστι­κό αποτελεί **η αντικατάσταση ενός συγκεκριμένου ουσιαστι­κού από ένα άλλο, που αποτε­λεί μέρος του όλου**. Έτσι, αντί για «**πόλη**» γίνεται συχνά λόγος για «**πύλες**», εφόσον η πύλη είναι το σημαντικότερο μέρος της πόλης και αποτελεί σε περίοδο ειρήνης το κέντρο της δημόσιας ζωής, ενώ σε καιρό πολέμου τον κύριο στόχο των επιτιθεμένων, ή ακόμα και για «**μοχλούς**» των πυλών, εφόσον η ασφάλεια μιας πόλης και επομένως η ύπαρξη της εξαρτάται από την αντοχή των μεντεσέδων της πύλης της: «Αγαπά Κύ­ριος τας πύλας Σιών, υπέρ πάντα τα σκηνώματα Ια­κώβ»,8 «Ότι συνέτριψεν πύλας χαλκάς και μοχλούς σιδηρούς συνέκλασεν».9 Κατά παρόμοιο τρόπο απο­φεύγεται η συνολική θεώρηση των πραγμάτων και **η ολότητα δηλώνεται πάντοτε περιγραφικά**. Ο πληθυ­σμός μιας πόλης δηλώνεται με την έκφραση: «από νε­ανίσκου έως πρεσβυτέρου»10 ή «από μικρού έως με­γάλου»,11 τα βασίλεια της γης εκπροσωπούνται από τους «βασιλείς... τους πόρρω και τους εγγύς»12 και το σύμπαν περιγράφεται με βάση τα επιμέρους συ­στατικά του: «τον ουρανόν και την γην και την θά­λασσαν και πάντα τα εν αυτοίς».13

**Πολύ συχνά προτιμάται από τους βιβλικούς συγγραφείς η χρήση ρημάτων,** γιατί το ρήμα δηλώνει ενέργεια και ενέχει μεγαλύτερη δυναμική από το στατικό όνομα. Αλλά και από τα ρήματα προτιμώ­νται εκείνα που δηλώνουν **αισθητικά** ένα γεγονός. Έτσι, αντί για το ρήμα «**σκέπτομαι**», προτιμάται το «λέγω εν τη καρδία μου»; «Μη είπης εν τη καρδία σου».14 Η προτίμηση των ρημάτων οφείλεται στο ότι για τους σημίτες το κύριο βάρος πέφτει όχι στο υπάρχον, άλλα στο γινόμενο, στο ενεργούμενο/Ετσι εξηγείται η συχνή χρήση του ρήματος «ποιώ», ακό­μη και σε περιπτώσεις που δεν δικαιολογούνται από το ελληνικό γλωσσικό αίσθημα: «ποιείν δικαιοσύνην και κρίσιν»15 ή «ποιήσετε εις εμέ έλεος και αλήθειαν»,16 κ.ά.

Για τον λόγο αυτό στην *Παλαιά Διαθήκη* **δεν υπάρ­χουν περιγραφές**, αλλά **η παράσταση ενός πράγματος** (κόσμος, κιβωτός, σκηνή, ναός κ.λπ.) προκύπτει από την αφήγηση για την κατασκευή του. Η κιβω­τός του Νώε, για παράδειγμα, δεν περιγράφεται ως ένα ξύλινο καράβι διαστάσεων 300x50x30 πήχεων, αλλά η μορφή της προκύπτει από την αφήγηση: «Και είπεν ο Θεός προς Νώε... ποιήσουν σεαυτώ κιβωτόν εκ ξύλων τετραγώνων... ούτως ποιήσεις την κιβω­τόν. Τριακοσίων πήχεων το μήκος...».17 Κατά ανάλογο τρόπο, ο Αβραάμ δεν ήταν ένας πιστός στον Θεό άνθρωπος, αλλά ένας άνθρωπος που πίστευε στον Θεό και ο Ιακώβ δεν είχε δώδεκα γιους, αλλά γέννη­σε δώδεκα γιους. Για τον ίδιο λόγο απουσιάζει απότην *Αγία Γραφή* οποιοσδήποτε ορισμός της θεότητας. Οι βιβλικοί συγγραφείς δεν ορίζουν τον Θεό, αλλά αφηγούνται τις ενέργειες του μέσα από τις οποίες γίνονται φανερές οι ιδιότητες του. Από την ιδιομορ­φία αυτήν εξηγείται η αναφορά της *Παλαιάς Διαθή­κης* ακόμη και σε μύθους και θρύλους, οι οποίοι δεν θα πρέπει να κατανοηθούν σαν ιστορικά γεγονότα, αλλά ως προσπάθεια περιγραφής κάποιας ιδιότη­τας του Θεού μέσα από τις ενέργειες του. Κλασικό παράδειγμα στην προκειμένη περίπτωση αποτελεί η χρήση του πανάρχαιου μύθου της δημιουργίας του κόσμου ύστερα από πάλη του Θεού με τις δυνάμεις του χάους και τη συντριβή τους. Το ότι ο Θεός είναι δημιουργός του κόσμου δεν προκύπτει από κάποιον φιλοσοφικό στοχασμό —του τύπου των «αποδείξε­ων» της ύπαρξης του Θεού που περιέχονταν κάπο­τε στα σχολικά και κατηχητικά εγχειρίδια— αλλά από το «γεγονός» ότι αυτός συνέτριψε «τας κεφαλάς δρακόντων επί του ύδατος».18

Εύχομαι όλοι εσείς οι συμμετέχοντες μέσα από τις ενδιαφέρουσες εισηγήσεις του Συνεδρίου να γίνετε μικροί «ποιητές», οι οποίοι εν χώρα και σκιά θανάτου θα ανακαλύψετε και θα εξακτινώσετε το φως, το κάλλος αλλά και τη ρωμαλέα δύναμη – τη ζωή που μας εμπνέει ο καλλιτέχνης Λόγος και ως ανάγνωσμα αλλά και κατεξοχήν ως *παιδίον* και μάλιστα *νέον*, Αυτός *ο προαιώνιος Θεός*.

**Slander in Hebrew Thought**

<https://weekly.israelbiblecenter.com/slander-in-hebrew-thought/?via=b5a536a&utm_source=email&utm_medium=email&utm_campaign=email_lead_standalone_content_slander-in-hebrew-thought_2021-6-22#b5a536a>

 Psalm 15 begins with the question, “Who can live in God’s tent, on his holy hill?” (15:1). In other words, what kind of a person can be in close proximity to the Almighty? Who can occupy the same space with a perfect and holy God? The psalmist answers this question by describing such a person: **“He does not slander with his tongue, nor do evil to his neighbor, nor bring shame on his friend”** (Psalm 15:3 NASB). [The speech of such a worthy person should not be slanderous or defaming.](https://israelbiblecenter.com/courses/psalms-hebrew-introduction/) Consequently, the actions of such a person would not be for evil and they will not lead to shame or reproach for any of his kin or associates. **But what is “slander,” exactly?** Most would understand this term as “false speech” but **the Hebrew language offers a much deeper insight.**

When the Psalm describes a person who “does not slander with his tongue,” it does so in an incredibly vivid way. [English Bible translations do not fully capture this nuance.](https://israelbiblecenter.com/roundtable-talks/can-bible-translations-be-trusted/) The verb for “slander” in Hebrew is רָגַל (ragal). It shares its root with the noun רֶגֶל (regel) which means “foot.” The word for “foot solider” or a member of the infantry is רַגְלִי (ragli). Many words in Hebrew can originate from this basic root. For example, [the three “pilgrim feasts”](https://weekly.israelbiblecenter.com/understanding-jewish-high-holidays/) in the Bible are called רְגָלִים (regalim), literally holidays for which “one travels on foot.” Finally, one word for “spies” in Hebrew is מְרַגְּלִים (meraglim), someone who “scouts on foot.” **But what do “feet” have to do with slanderous speech?** There is a clear connection, but it can only be seen in Hebrew.

The psalmist’s answer begins by describing a person who “walks with integrity” (Ps 15:2). And this “walk” includes thoughts, speech, and actions that can lead to slander, scorn, and contempt (15:3). **The slanderer literally walks all over someone’s reputation with their tongue; slandering is like trampling another person underfoot!** This is the mental image of slander which [the Hebrew verb paints;](https://israelbiblecenter.com/courses/reading-hebrew-alphabet/) something much more egregious than some false statements, and much weightier than a denigrating remark. To slander other people is to tread upon their very personhood. [Instead of walking over others, the Psalms encourage the reader to be someone who can tell God, “I walk in your faithfulness” (Ps 26:3).](https://israelbiblecenter.com/membership-account/certificate-in-jewish-studies/)

**Προσφώνηση Γιανναρά**

**Σωτήριος Δεσπότης**

Έχω και εγώ την χαρά να ευρίσκομαι ενώπιον ενός ανθρώπου, ο οποίος τη δεκαετία του 80 αποτέλεσε πηγή έμπνευσης και κριτικού στοχασμού για εμάς τους φοιτητές τότε, αναφορικά με το τι όντως είναι η Θεο***λογία*** και η Εκκλησία στην αυθεντική της εκδοχή. Μετά από τόσα χρόνια έχω την ευτυχία ή μάλλον την ευλογία να είμαι δίπλα του, για να ακούσω την εισήγησή του σε ένα θέμα το οποίο κάπως με εξέπληξε όταν το πληροφορήθηκα, αγαπητέ κύριε Γιανναρά. Παραδόξως για μένα είστε μάλλον είναι ο καταφατισμός της πραγματικής ζωής και όχι τόσο ο αποφατισμός παρά τη σπουδή σας την κρίσιμη δεκαετία του 60 στα αρεοπαγιτικά συγγράμματα και τον απαισιόδοξο κάπως τόνο που σας διακρίνει για το παρόν της Ανατολής σε αρκετές δημοσιεύσεις σας.

Αυτό το επιβεβαίωσε, όμως, και μία δική σας πρόσφατη συνέντευξη, σχετικά με την ταυτότητα του Έλληνα. Εκεί[[69]](#footnote-69) αναφέρετε τα εξής: " Είναι λάθος να βλέπουμε την ορθοδοξία ως θρησκεία. Διότι με τα σημερινά δεδομένα, ίσως και γενικότερα, η θρησκεία είναι μια ατομική επιλογή, ένα ψυχολογικό γεγονός Στον ελληνισμό και σε άλλες παραδοσιακές κοινωνίες, υπήρχε μια νοηματοδότηση της ζωής, υπήρχε ένα νόημα, μια αναφορά στην αιτία και στον σκοπό, άρα και κάποιοι κανόνες αληθείας που προέκυπταν από αυτό το σκοπό και την αιτία. Η Εκκλησία απαντούσε στον Έλληνα σε αυτά τα πολύ βασικά και θεμελιώδη ερωτήματα, τα οποία έδιναν νόημα στη ζωή και στον θάνατο. Όταν χάσει ένας λαός μια τέτοια νοηματοδότηση, τότε επικρατεί ένας μηδενισμός, όπως σήμερα. Τα πάντα είναι χρησιμότητα, κατανάλωση, δεν υπάρχει τίποτα που να δίνει πραγματική χαρά ζωής. **Γιατί μόνο εάν ψηλαφείς ένα νόημα στη ζωή σου, μπορείς να έχεις χαρά ζωής. Διαφορετικά η χαρά της ζωής είναι η κατανάλωση.**”.

Και κατόπιν προσθέτετε: «Σκεφτείτε γιατί είχε αυτή τη δυναμική αυτός ο πολιτισμός που γεννήθηκε από τη βαρβαρική Δύση. Ο λόγος είναι ότι πρόκειται για έναν πολιτισμό που κολακεύει τα ένστικτα, τον εγωτισμό, τον ναρκισσισμό. Σκεφτείτε πώς μεγαλώνει σήμερα ένα παιδί. Ένα παιδί της αγροτικής κοινωνίας για να έχει φως ή για να έχει θερμότητα, έπρεπε πρώτα από όλα να έχει μια προσωπική σχέση με υλικά πράγματα. Αυτή η σχέση δημιουργούσε ασυνείδητα μια στάση ζωής. Έπρεπε να σεβαστείς τον άλλο όρο της σχέσης, τα ξύλα για να ανάψεις φωτιά, έπρεπε να τα σεβαστείς, δεν μπορούσες να τους επιβάλεις να ανάψουν. Αυτές οι λεπτομέρειες δημιουργούσαν έναν ψυχισμό, ο άνθρωπος ήξερε να σχετίζεται, ήξερε να αποδέχεται, ήξερε να ταπεινώνεται, να παραιτείται από το εγώ».

Αυτός είναι ο καταφατισμός που μας διδάξατε και άρα θέλω πολύ να ακούσω από εσάς το νόημα του αποφατισμού σήμερα, σε μια περίοδο που η Εκκλησία καλείται να μεταγγίσει αληθινή ελπίδα. Αλλά προτού δώσω το λόγο στο Χρήστο Γιανναρά, θέλω να ευχαριστήσω από την καρδιά μου την πραγματική συν***άδελφο*** Κίρκη (Κεφαλέα), διότι αυτή είναι η μεγάλη καρδιά που κτυπά κρυμμένη πίσω από τις προσκλήσεις σημαντικών στοχαστών και λογοτεχνών του 20ου αι. στη Σχολή μας, προκειμένου να κτιστούν οι γέφυρες της Θεολογίας, που θέλει όντως να είναι ***Κοινωνική*** (πρβλ. ***soct***heol [!]) αλλά στεγάζεται σε ένα κτήριο γκρίζο, με πρόσωπα της Τέχνης. Η Κίρκη του Ομήρου μετέβαλε τους συντρόφους του Οδυσσέα σε χοίρους. Η Κίρκη (ή μάλλον Κυριακή, όπως είναι το βαπτιστικό όνομα) Κεφαλέα επιχειρεί να μεταμορφώσει ανθρώπους – νούμερα σε πρόσωπα σκεπτόμενα που μπορούν να ακούσουν ενεργητικά ανθρώπους με σκέψη και να συζητήσουν κριτικά με άτομα που σε «πρώτη ανάγνωση» ***φαίνονται*** να περιπλανώνται εκτός της Θεολογικής Σχολής ενώ στην ουσία τους με τη δική τους «γλώσσα», που δεν υπακούει πάντα σε κανόνες και νόρμες, ***ανα***ζητούν και ***συ***ζητούν με πάθος την Αλήθεια. Παρέχει έτσι τη δυνατότητα στους φοιτητές της Θεολογίας από τη Σχολή να μεταπηδήσουν λίγο στη σχόλη για να γίνουν οι ίδιοι εικαστικοί ***Λογο***τέχνες, με λ κεφαλαίο. Άλλωστε «η Ομορφιά σώζει διαχρονικά τον Κόσμο (Ντοστογιέφκυ).

Συνεπώς ένα μεγάλο ευχαριστώ αγαπητή μας Κίρκη, για τα μεγάλα δώρα που μας κάνεις, και με μεγάλο ενδιαφέρον θα ακούσουμε τα περί του αποφατισμού από έναν ρομαντικό αλλά νομίζω στο βάθος του καταφατικό άνθρωπο όπως είναι ο Χρήστος Γιανναράς ”

Ο ανορθολογισμός του δυτικού πολιτισμού - **Μάνος Δανέζης.** Είναι πλέον εμφανές πως ο υπάρχον πολιτισμός οδεύει προς την κατάρρευσή του.

1. Ορθολογισμός – Οπερασιοναλισμός: Οι επιστημονικές έννοιες έχουν νόημα εάν καταλήγουν σε καθορισμένο σύστημα μέτρησης. Αυτό προκαλεί **ριζικό μετασχηματισμό σκέψης**: **Ό,τι δεν μετράται** με υποδεκάμετρο και ρολόι – χρονόμετρο. **δεν υπάρχει** και άρα **το μέτρο σημαντικότερο του μετρούμενου.** **Δεν είναι αντικειμενικό / πραγματικό κάτι που δεν μετράται με ρολόι και μεζούρα και δεν γίνεται αποδεκτό από τη λογική.**Άρα το άπειρο και άχρονο σύμπαν, δεν επιδέχεται μονάδα μέτρησης και άρα απορριπτέα ιδέα. Η ποσοτική και κυρίως η ποιοτική πλευρά του πολιτισμού που στηρίζονται σε αξίες που δεν έχουν αντικειμενική πραγματικότητα. Με ποια μεζούρα θα μετρήσω την αγάπη; Πόσα κιλά είστε δίκαιοι; μονάδα μέτρησης με νούμερο μέσω οργάνου.
2. **Ο πολιτισμός έφτιαξε δικιές του αξίες, παραχαράσσοντας το όνομα των αξιών.**
* Δεν έχουμε φίλους, αλλά συνεργάτες (τόσες χιλιάδες ντόλαρ) που τερματίζουν οι σχέσεις συμφέροντος
* Δεν ομιλούμε για έρωτα, αλλά για σεξ αφού μετριέται η επίδοση.
* Δεν αναφερόμαστε σε δικαιοσύνη αλλά σε νομιμότητα, αν και γνωρίζουμε ότι το νόμιμο δεν είναι πάντα ηθικό. «Κάνε, όμως, οτιδήποτε άδικο αρκεί να φτιάξω νόμο που θα το κάνει νόμιμο».
* Κάνουμε λόγο για Ρευστότητα – shopping therapy αντί για *σπατάλη* ώστε να είμαστε της μόδας
* Ακόμη και ο άνθρωπος πρέπει να μετράται **με την ίδια μονάδα** διότι εάν μετριώνται όλα, πρέπει και να συγκρίνονται μεταξύ τους. Και αυτή η μονάδα είναι το χρήμα. Ο τύπος μετατροπής ανθρώπου σε χρήμα Α = Υn (παραγωγικότητα ηλικίας ν) \*Ρ (πιθανότητα ηλικίας α να ζει στην ηλικία ν) \* r (τρέχοντα επιτόκια). 180 Ευρώ ή 204 Ευρώ για κάθε παιδί που δεν γεννήθηκε.

Πώς επικρατεί αυτό το μοντέλο λάιφ στάιλ που κατ΄ουσίαν είναι ντέθ στάιλ; Πρώτον με τον **πολλαπλασιασμό των πλαστών αναγκών** που συναρτώνται από **αντίστοιχους φόβους**, οι οποίοι επιτρέπουν σε κάποιους «σωτήρες» να θησαυρίζουν, καθώς όποιος σε φοβίζει σε κάνει έρμαιο της χειραγώγησής του. Η λαιμαργία και η αντιγραφή πολλών ξένων επιθυμιών άνευ νοήματος μέσω της μίμησηςΔεύτερον **με μια βιομηχανία παραγωγής ταυτοτήτων**, ουσιαστικών προσωπείων που μεταβάλλουν το είναι σε ένα *εποικισμένο απροσδιόριστο συσχετιστικό* εαυτό, αναμφίβολα διεσπασμένο αφού πρόκειται για **έναν εφαρμοσμένο μηδενισμό αφού πρόκειται για κλασματοποίηση που αποκλείει κάθε ολοκληρωτικό δόσιμο. Πλέον δεν είμαι πολλά αλλά έχω** πολλά και ουσιαστικά τίποτε. Πρβλ. με πόσες περσόνες σερφάρουμε στο διαδίκτυο, όπου κυριαρχεί η σέλφι, ένας ρετουσαρισμένος εαυτός που συνήθως χαμογελά. Μέτρο. ΕΓΩ ΕΙΜΑΙ - ΑΙΩΝΙΟΣ ΕΑΥΤΟΣ

Ολικότητα (χωροχρονικό συνεχές) όχι διαίρεση σε ατομικότητες, συλλογικό συμφέρον που οδηγεί σε δημοκρατία και όχι σε κάτι σαν δημοκρατία. Εγώ αλλά εμείς. Συμπαντικές αξίες και στην επίγνωση ότι κάθε δράση έχει και αντίδραση.

**Η ΒΙΒΛΟΣ ΩΣ ΟΡΑΤΟΡΙΟ – Ο ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ ΩΣ ΛΕΚΤΟΡΑΣ (ΕΡΜΗΝΕΥΤΗΣ)**

Θα ήταν ορθότερο, όμως, εάν, αντί να γίνεται λόγος μόνο για ***ανάγνωση*** των κειμένων[[70]](#footnote-70), δινόταν έμφαση στην ***ακρόαση*** αυτών. Αυτό επεσήμανε πρόσφατα ο Ν. Ματσούκας[[71]](#footnote-71), παραθέτοντας μάλιστα ένα σπουδαιότατο κείμενο του Ι. Κακριδή σχετικά με τα ομηρικά έπη*: ας μην ξεχνούμε πως στα παλιά εκείνα χρόνια τα ομηρική έπη ήταν από τη φύση τους* ***ακρόαμα****. Και είμαστε εμείς σήμερα που έχουμε μετατρέψει το ακρόαμα σε ανάγνωσμα. Έτσι βρίσκουμε όσο θέλουμε καιρό να γυρίσουμε μπρος τις σελίδες του τυπωμένου κειμένου και να κυνηγούμε τις "ανωμαλίες"[...] φαντάζομαι πως αν ρωτούσαμε τον Όμηρο σε ποιόν από τους δύο θα ήθελε ν' αρέσει περισσότερο, στον απλοϊκό άνθρωπο η στον φιλόλογο, δε θα δίσταζε ούτε για μια στιγμή να φανερώσει την προτίμησή του. Αν μάλιστα ήταν και λίγο διπλωμάτης θα χαμογελούσε και θα έλεγε: καλέ μου φίλε ξεχνάς πως στα χρόνια που έζησα και έγραψα την Οδύσσειa δεν υπήρχαν φιλόλογοι;*[[72]](#footnote-72)

Πραγματικά τα Ευαγγέλια γράφτηκαν για να ακουσθούν κατά τη διάρκεια της λατρευτικής Σύναξης την Κυριακή ημέρα μέσα σε ένα κλίμα εσχατολογικού ενθουσιασμού, ενεργούς ανάμνησης των έργων της θείας Οικονομίας και αναμονής του Ιησού. Κατά πάσα, μάλιστα, πιθανότητα, όπως θα αποδειχθεί και από τη δομή τους, τα *απομνημονεύματα* αυτά των αποστόλων (Ιουστ. Α’ Απολ. 67, 3) δε διαβάζονταν - ‘δημοσιεύονταν’ καταρχήν με το σημερινό σύστημα των περικοπών, αλλά ολοκληρωμένα, ως ενιαία σύνολα[[73]](#footnote-73).

### β. Τα κείμενα ως σύνολα

 Ένα ερώτημα, το οποίο εύλογα προκύπτει στο σημερινό ***αναγνώστη/ακροατή*** των Ευαγγελίων, είναι το εξής: Εάν τα Ευαγγέλια αποτελούσαν **ενιαία** ακροάματα και δεν αναγιγνώσκονταν ανθολογημένα (*κατ' εκλογή*) στη Λατρεία, όπως συμβαίνει σήμερα, τότε πώς μπορούσαν οι συμμετέχοντες στη Σύναξη να συγκρατήσουν το πλήθος των περιστατικών, των θαυμάτων και των παραβολών που εμπεριείχαν *τα απομνημονεύματα* αυτά των αποστόλων και ταυτόχρονα να συλλάβουν το θεολογικό στίγμα και μήνυμα που ήθελε να στείλει ο συγγραφέας;

Ακριβώς γι’ αυτόν το λόγο ο Στ. Παπαδόπουλος[[74]](#footnote-74) παρομοιάζει το κείμενο της Γραφής με την παρασημαντική γραφή της βυζαντινής μουσικής. *Στη μουσική έχουμε τα* ***σημάδια ή σημεία*** *με τα οποία παριστάνομε ή δηλώνομε τους μουσικούς φθόγγους […] τα σημεία προσπαθούν να υποδείξουν την ύπαρξη, το κάλλος τους, την ποιότητά τους […] δεν εξαντλούν τους φθόγγους. Το ευαίσθητο και ασκημένο αυτί μπαίνει βαθύτερα και ευρύτερα στους μουσικούς φθόγγους απ΄ όσο το μη καλλιεργημένο*.

Μόνο με άσκηση μπορεί κανείς να διακρίνει τη ***συμφωνία*** των βιβλίων-γραφών τα οποία συγκροτούν τη μία Γραφή, παρότι αυτά γράφτηκαν σε εντελώς διαφορετικό χώρο και χρόνο από διαφορετικούς συγγραφείς. Σημειώνει ο χαλκέντερος Ωριγένης: *Ὡς γὰρ αἱ διάφοροι τοῦ ψαλτηρίου ἢ τῆς κιθάρας χορδαὶ͵ ὧν ἑκάστη ἴδιόν τινα φθόγγον καὶ δοκοῦντα μὴ ὅμοιον εἶναι τῷ τῆς ἑτέρας ἀποτελεῖ͵ νομίζονται τῷ ἀμούσῳ καὶ μὴ ἐπισταμένῳ λόγον μουσικῆς συμφωνίας διὰ τὴν ἀνομοιότητα τῶν φθόγγων ἀσύμφωνοι τυγχάνειν· οὕτως οἱ μὴ ἐπιστάμενοι ἀκούειν τῆς τοῦ θεοῦ ἐν ταῖς ἱεραῖς γραφαῖς ἁρμονίας οἴονται* ***ἀνάρμοστον εἶναι τῇ καινῇ τὴν παλαιὰν****͵ ἢ τῷ νόμῳ τοὺς προφήτας͵ ἢ τὰ εὐαγγέλια ἀλλήλοις͵ ἢ τὸν ἀπόστολον τῷ εὐαγγελίῳ ἢ ἑαυτῷ ἢ τοῖς ἀποστόλοις. ἀλλ΄ ἐλθὼν ὁ πεπαιδευμένος τὴν τοῦ θεοῦ μουσικὴν͵ σοφός τις ἐν ἔργοις καὶ λόγοις τυγχάνων͵ καὶ διὰ τοῦτο χρηματίζων ἂν Δαυὶδ͵ ὃς ἑρμηνεύεται ἱκανὸς χειρὶ͵ ἀποτελέσει φθόγγον μουσικῆς θεοῦ͵ ἀπὸ ταύτης μαθὼν ἐν καιρῷ κρούειν χορδὰς νῦν μὲν νομικὰς νῦν δὲ συμφώνως αὐταῖς εὐαγγελικὰς͵ καὶ νυνὶ μὲν προφητικὰς͵ ὅτε δὲ τὸ εὔλογον ἀπαιτεῖ͵ τὰς ὁμοτονούσας ἀποστολικὰς αὐταῖς͵ οὕτω δὲ καὶ ἀποστολικὰς εὐαγγελικαῖς.* ***ἓν γὰρ οἶδεν τὸ τέλειον καὶ ἡρμοσμένον ὄργανον τοῦ θεοῦ εἶναι πᾶσαν τὴν γραφὴν͵ μίαν ἀποτελοῦν ἐκ διαφόρων φθόγγων σωτήριον τοῖς μανθάνειν ἐθέλουσι φωνὴν͵ καταπαύουσαν καὶ κωλύουσαν ἐνέργειαν πᾶσαν πονηροῦ πνεύματος****͵ ὡς κατέπαυσεν ἡ Δαυὶδ μουσικὴ τὸ ἐν τῷ Σαοὺλ πονηρὸν πνεῦμα καὶ πνῖγον αὐτόν. ὁρᾷς οὖν καὶ τρίτως εἰρηνοποιὸν τὸν ἑπομένως τῇ γραφῇ καὶ βλέποντα τὴν εἰρήνην πάσης αὐτῆς καὶ ἐμποιοῦντα ταύτην τοῖς ὀρθῶς ζητοῦσι καὶ γνησίως φιλομαθοῦσιν[[75]](#footnote-75).*

Ο Στ. Παπαδόπουλος παρομοιάζει[[76]](#footnote-76) επιπλέον τη Βίβλο με την **πρόσκληση σε ένα γάμο**.

# Επίμετρο Ι : Μια Ματιά στην Τορά[[77]](#footnote-77) και τους Ψαλμούς ως «Συμφωνιών» («Κονσέρτων») - Ορατόριων

Τα βιβλικά Κείμενα δεν ήταν προορισμένα για ανάγνωση κατ’ ιδίαν διότι λίγοι είχαν την πολυτέλεια να κατέχουν στον οίκο ειλητάρια και ελάχιστοι την ικανότητα να αναγιγνώσκουν (αν και η ανάγνωση γινόταν «δυνατά») όπως επίσης και τον χρόνο να αφιερώσουν στη μελέτη. Τα βιβλία της Α. Γ. ήταν προορισμένα για ακρόαση (οντισιόν) και μάλιστα στο πλαίσιο () μια Σύναξης, η οποία και με «τελετουργικά» αλλά και με την επιτέλεση (περφόρμανς) κατά την ίδια την ανάγνωση από έναν λέκτορα (αναγνώστη ερμηνευτή), αναβίωνε τα γεγονότα, νοηματοδοτώντας το «σκληρό» παρόν και το «άδηλο» μέλλον. Η Τορά (Πεντάτευχος), που μεταφράστηκε στα ελληνικά ως *Νόμος* (γεγονός που προκάλεσε πολλές παρερμηνείες), αποτελεί δώρο του Θεού καθ’ οδόν προς την ελευθερία αφού συνιστά τον **«ταξιδιωτικό οδηγό προς τη Γη της Επαγγελίας».** Όταν ο Ισραήλ, ο λαός της Διαθήκης, πραγματώνει καθημερινά τις εντολές (οι οποίες είναι «μέσα θείας κοινωνίας»), προφυλάσσεται από τους εσωτερικούς και εξωτερικούς κινδύνους, που απειλούν αυτό το διάβα και επιτυγχάνει την «κατάσχεση», την οποία υποσχέθηκε ο Θεός στους Πατέρες και τις Μητέρες του λαού. Βεβαίως την εποχή που γεννάται ο Κύριος Ιησούς συμβαίνει το εξής:

*Για τον κόσμο, είτε διάβαζε Ησαΐα, Ιερεμία ή Ιεζεκιήλ, είτε ακολουθούσε τη γραμμή της σκέψης που διαπερνά τα βιβλία των Βασιλειών ή των Παραλειπομένων είτε απλώς διάβαζε την Πεντάτευχο του Μωυσή, κοινώς την Τορά, από τη Γένεση μέχρι και το Δευτερονόμιο, το μήνυμα ήταν το ίδιο. Ο Ισραήλ είχε κληθεί να είναι διαφορετικός, είχε προσκληθεί να λατρεύει τον Ένα Θεό. Ο Ισραήλ, όμως, είχε δραστικά αποτύχει και γι’ αυτό εξορίσθηκε στη Βαβυλώνα. συνεπώς πραγματοποιήθηκε το διαζύγιο της διαθήκης. Αυτό αναφέρουν ο ένας μετά τον άλλον οι προφήτες. Ο ένας Θεός είχε εγκαταλείψει τον Ναό της Ιερουσαλήμ στη μοίρα του, στα χέρια των αλλοδαπών. Όπου και να δείτε στις Γραφές του Ισραήλ, το αφήγημα είναι το ίδιο. Κάθε Ιουδαίος από τη βαβυλωνιακή εξορία και εξής, που διάβαζε τα τρία πρώτα κεφάλαια της Γενέσεως με μια ματιά θα διέκρινε την πλέον βασική ιουδαϊκή ιστορία: άνθρωποι τοποθετημένοι σε κήπο, ανυπάκουοι στις εντολές και τελικά εξορισμένοι. Και κάθε Ιουδαίος, ο οποίος διάβαζε τα τελευταία δέκα κεφάλαια του Δευτερονομίου, θα διαπίστωνε να αποτυπώνεται πάντα σε ένα γράφημα το ίδιο αφήγημα: Να λατρεύεις τον ένα Θεό και να κάνεις ό,τι Εκείνος υπαγορεύεις, και τότε η υπεσχημένη Εδέμ είναι δική σου. Αν λατρεύεις άλλους θεούς, θα αντιμετωπίσεις την εξορία. Με τέτοιο τρόπο μελετούσε εκείνα τα κείμενα την εποχή του Παύλου ένας μεγάλος αριθμός Ιουδαίων – και έχουμε γι’ αυτό τη μαρτυρία από μια σειρά βιβλίων της μεταβιβλικής εποχής –, πιστεύοντας ότι ακόμα δεν είχε λήξει η εξορία –με τη θεολογική όπως και την πολιτική σημασία της -. Το Δευτερονόμιο είχε αναφέρει μια μεγαλειώδη αποκατάσταση. Όλα (τα βιβλία), το Δευτερονόμιο (κεφ. 30), ο Ησαΐας, ο Ιερεμίας και ο Ιεζεκιήλ, απηχούν αυτό το θέμα: οι λόγοι της παραμυθίας στο Ησ. 40-55, η επαγγελία της ανακαίνισης της διαθήκης στο Ιερ. 31, η βεβαίωση της κάθαρσης και αποκατάστασης στα Ιεζ. 36 και 37. Ναι, μερικοί Ιουδαίοι (σε καμιά περίπτωση όλοι) είχαν επιστρέψει από τη Βαβυλώνα. Ναι, ο Ναός είχε ξαναχτιστεί. Αλλά αυτό δεν ήταν, δεν μπορούσε να είναι, η υπόσχεση που επαγγέλθηκαν οι προφήτες και το ίδιο το Δευτερονόμιο. Καθ’ όλη τη διάρκεια αυτής της μακράς περιόδου της αμηχανίας, αντηχεί το παράπονο των (μεταεξοριακών) Έσδρα και Νεεμία: είμαστε και πάλι στη χώρα μας, αλλά είμαστε σκλάβοι! Ξένοι μας κυβερνούν (Έσδρας 9, 9. Νεεμίας 9, 36). και βεβαίως οι σκλάβοι χρειάζονται μια Έξοδο. Μια νέα Έξοδο, τη νέα Έξοδο που υποσχέθηκε ο Ησαΐας. Αυτή ήταν η προσδοκία. ότι το αφήγημα στην καρδιά της Πεντατεύχου – σκλαβιά, διάσωση, θεϊκή παρουσία, Γη της επαγγελίας- θα ξαναζούσε ως η απάντηση και στο πρόβλημα της διαθηκικής επανάστασης στο Δευτερονόμιο 27—32 και στο παράλληλο και πιο βαθύ πρόβλημα της ανθρώπινης επανάστασης στα Γένεση 1-3. Το πρώτο θα ήταν το κλειδί για το δεύτερο: όταν ο Θεός της Διαθήκης ήταν να κάνει ό,τι επρόκειτο να κάνει για τον Ισραήλ, τότε με κάποιο τρόπο –ποιος γνώριζε πώς- οι επιπτώσεις θα είχαν αντίκτυπο σε ολόκληρο τον κόσμο[[78]](#footnote-78).*

1**. Η Πεντάτευχος έχει την εξής «αρμονική» κυκλική επικεντρική δομή:**

Α. **Γένεσις** (Δημιουργία του σύμπαντος και του ανθρώπου.Επαγγελία της Γης και του «σπέρματος». Επίλογος Γέν. 49-50: Ευλογία Ιακώβ στους 12 υιούς. Θάνατος Ιακώβ. Ταφή του στη Γη).

Β. Έξοδος 1-16 (Από την Αίγυπτο στο Σινά).

Γ. Έξοδος 17-40 (17-24: *Αποκάλυψη της Τορά*. 25-40: *Οικοδόμηση του Ιερού*).

Δ. Λευιτικό (*Θεολογία του Ιερού:* Ο άγιος Θεός στο μέσον του λαού – πρόσκληση για «αγιασμό»).

**Πυρήνας: *Λευιτικό* κεφ. 16. Η συνάντηση με τον Θεό του ελέους και των οικτιρμών (= της μήτρας)**

Γ’. Αριθμοί 1, 1- 10, 10: Ο Ισραήλ ως ***αγία*** κοινότητα-παρεμβολή.

Β’. Αριθμοί 11-36 (οι «Πράξεις» της Π.Δ.)

Α’. **Δευτερονόμιο:** Εντολές για τη ζωή στη Γη της Επαγγελίας (κεφ. 33-34 Επίλογος: Ευλογία Μωυσή στις Δώδεκα φυλές. Θάνατος Μωυσή. Ταφή του).

Η Τορά – η Πεντάτευχος, ερμηνευόμενη επί τη βάσει του πυρήνα της, ο οποίος εντοπίζεται στο πλέον παρεξηγημένο στον Χριστιανισμό βιβλίο της Π.Δ. (Λευ.), διακηρύσσει: **ο Θεός, έτοιμος για συμφιλίωση, συνιστά το νεύρο της Ιστορίας και τη Γεννήτρια της ζωής και του νοήματος**. Την εποχή του Έσδρα (5 - 4ος αι. π. Χ.), της επιστροφής δηλ. στη Σιών από τη Βαβέλ, ιερατικοί κύκλοι στρεφόμενοι εναντίον του μεγαλοϊδεατισμού, αποκόπτουν τον *Ιησού του Ναυή* από την Τορά (Εξάτευχο), και αντί της Γης, προβάλλουν το Νόμο ως βασικό **δείκτη ταυτότητας,** καθώς επιθυμούν να περιχαρακώσουν έναντι των άλλων εθνών και φυλών,[[79]](#footnote-79) τον λαό, ο οποίος ζει πλέον στη Διασπορά.

Επιπλέον η Τορά δεσπόζει και στα άλλα μέρη της Π.Δ., αφού οι Προφήτες επικεντρώνουν στο πώς εφαρμόζεται αυτή στην **πολιτική ζωή**, ενώ τα Αγιόγραφα (Ψαλμοί, σοφιολογική Γραμματεία) πώς ο Νόμος συμβάλλει στην καλλιέργεια της **εσωτερικής ύπαρξης**. Έτσι ο Δανιήλ στην εβραϊκή Π.Δ. δεν ανήκει στους Προφήτες, αλλά στα Αγιόγραφα, αφού εισάγεται με την υπακοή στην Τορά (κεφ. 3. 6)!

**2. Επίσης το Ψαλτήρι[[80]](#footnote-80)**, που εισάγεται με τον ύμνο σε όποιον εφαρμόζει το Νόμο και μοιάζει με το δέντρο της ζωής, εκτός από «καθρέφτης» της ανθρώπινης ψυχής, είναι και καθρέφτης της ιστορίας και της προοπτικής ολόκληρου του λαού. Κινούμενο ανάμεσα στους Ψ. 1-2 (*Πρόλογος*) και τους Ψ. 146 - 150 («Αλληλούια» - *Επίλογος*), διαιρείται κατά το πρότυπο της *Πεντατεύχου* σε πέντε βιβλία.Σε αυτά απεικονίζονται οι βασικοί σταθμοί της ιστορίας του λαού.Συνεπώς ολόκληρος ο Ψαλτήρας συνιστά την απάντηση του Ισραήλ στην παραδεδομένη υπό του Γιαχβέ Τορά. Άδοντας το βιβλίο, ο αναγνώστης τηςπροσευχόμενος εν*θυμείται* στιγμές της αποκάλυψης του Κυρίου*.* Ταυτόχρονα ταξιδεύει βιωματικά στους σταθμούς της Ιστορίας της πίστης του Ισραήλ, μεταβάλλοντας αυτές τις δυνατές εμπειρίες σε γεγονότα της ίδιας του της ύπαρξης. Έτσι βιώνει την ένταση ανάμεσα στη βιωθείσα καταστροφή και την προσδοκώμενη σωτηρία, η οποία γίνεται παρόν, «ήδη» αλλά «όχι ακόμη»! Μέχρι σήμερα το Ψαλτήρι διαβάζεται ολόκληρο κατά την κοίμηση του πιστού και ήταν μαζί με την Αποκάλυψη τα μοναδικά βιβλία της Α.Γ. που μεταφράστηκαν για να δώσουν ελπίδα ζωής στο υπόδουλο γένος των Ρωμιών. Ήδη και στους χρόνους του Βυζαντίου, ενώ είχαν διατυπωθεί επιφυλάξεις για την μελέτη της ΑΓ ιδίως από ησυχαστικούς κύκλους και ενώ άλλα βιβλία της ΠΔ δεν ήταν γνωστά ούτε κατ’ όνομα, ο Ψαλτήρας ήταν το μόνο που είχαν άπαντες στο στόμα τους (Ι. Χρυσόστομος PG 55.158)[[81]](#footnote-81). Αυτό συμβαίνει διότι *θίγουν αιώνια προβλήματα του ανθρώπου* ενώ σε αρκετούς εξ αυτών ακούγεται η φωνή του Χριστού και ως κεφαλής αλλά και ως σώματος.[[82]](#footnote-82)

**ΔΟΜΗΣΗ ΨΑΛΤΗΡΑ**

**Ψ. 3 - 41 + 42 - 72[[83]](#footnote-83):** Οι Αίνοι – κατακλείδες των δύο πρώτων ενοτήτων (οι Ψ. 41,14 και 72, 18. 20) παραπέμπουν στη Βασιλεία του Δαυίδ και του Σολομώντααντίστοιχα, οπότε και οι δύο ομάδες Ψαλμών Ψ. 3-41. 42-72, 40 αποκτούν μεσσιανικό χρώμα**.**

### Ψ. 73 - 89 + 90 – 106: Αντιθέτως η τρίτος βίβλος του Ψαλτήρα επικεντρώνεται στην κατάρρευση του (δαυιδικού) βασιλείου. Η προσευχή της μετάνοιας Ψ. 106,48 καταγγέλλει την παράδοση του Ισραήλ στους αλλοδαπούς - τα έθνη (στ. 27. 40 κε.) και ικετεύει για τη λύτρωση και τη σύναξη - ανασυγκρότηση του λαού (στ. 47). έτσι στον Ψαλτήρα αντικατοπτρίζεται όλη η ιστορική πορεία του εκλεκτού Ισραήλ, από την εγκαθίδρυση της βασιλείας υπό τον Δαυίδ και Σολομώντα (Ψ. 2/3-41.42-72) και την εποχή της παρακμής (Ψ. 73-89) και την Άλωσή της το 587 π. Χ. (Ψ. 90-106).

### Ψ. 107 – 145: η «επιστροφή στη Σιών» (π.χ. «Ψαλμοί των Αναβαθμών» οι οποίοι αναγιγνώσκονται και στην χριστιανική Λειτουργία των Προηγιασμένων).

**Επίλογος:** Στο τέλος του βιβλίου των Ψαλμών, οι οποίοι μέχρι σήμερα συνοδεύουν με την ικεσία, την ευχαριστία αλλά και τη διαμαρτυρία τους τη ζωή του πιστού προς τον Κύριο της Ιστορίας και της Φύσης, περιγράφεται η μετάβαση – «έξοδος» στην εποχή της αποκατάστασης – ανασυγκρότησης του «γένους». Αυτή ταυτίζεται με την εποχή των αίνων - Αλληλούια (όπως άλλωστε συμβαίνει και στην έσχατη ενότητα της *Αποκάλυψης του Ιωάννη*). Έτσι ο Γιαχβέ αποδεικνύεται διαχρονικά σε όλη την ιστορική πορεία, όχι μόνον Δημιουργός και Βασιλεύς μέγας αλλά και βοηθός των καταπιεσμένων πτωχών και αδυνάτων (Ψ.145,14. 146,7-9. 147).

ο αείμνηστος Στογιάννος διατύπωσε την άποψη ότι ενώ ο Ιουδαϊσμός ερμήνευε τους Προφήτες νομικά, η πρώτη Εκκλησία ερμήνευε ακόμη και την Τορά προφητικά (σελ. 275). Η διαφορετική έμφαση αποδεικνύεται και από την τελική διαμόρφωση του Κανόνα της Π.Δ. στις δύο κοινότητες.[[84]](#footnote-84)

1. **ΔΟΜΗΣΗ ΤΟΥ ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ**

**του μη προσφιλούς στην ορθόδοξη Λατρεία Μάρκου**

Ολόκληρο το *Κατά Μάρκον* πλαισιώνεται από τους οριακούς για την ανθρώπινη ύπαρξη χώρους της ***ερήμου και του τάφου*[[85]](#footnote-85)**. Αυτοί θεωρούνταν κατοικίες ακάθαρτων όντων: του διαβόλου και των νεκρών. Παράλληλα αποτελούσαν σύμβολα των θανατηφόρων χαοτικών δυνάμεων που απειλούν να εκμηδενίσουν την ανθρώπινη υπόσταση. Και στους δυο χώρους καταφεύγουν στον Μκ. άνθρωποι, οι οποίοι μέσω ***αγγελιοφόρων*** ανευρίσκουν κάτι διαφορετικό από εκείνο που αναζητούν. Τελικά ο Ιησούς μεταμορφώνει αυτά τα πεδία τους σκότους και του θανάτου σε **«γέφυρες»** προς την καινούργια δημιουργία, η οποία αναδύεται μέσω της δικής Του βάπτισης και της ανάστασης: στην έρημο του Ιορδάνη, ενώ ο όχλος αναζητά το βάπτισμα του Ιωάννη, τελικά γίνεται αυτόπτης μάρτυς της χρίσης του Ι. Χριστού με το Άγ. Πνεύμα. Στον τάφο οι γυναίκες, οι οποίες επιθυμούν να αλείψουν με μύρα το νεκρό σώμα, γίνονται μάρτυρες και αγγελιοφόροι της ανάστασης του Μεσσία, ο οποίος ***προάγει*** αυτές στη Γαλιλαία. *Εκεί* (στην πατρίδα-τον οίκο τους) *αὐτὸν ὄψεσθε* (16, 7). Και στις δύο περιπτώσεις η αγγελία συνδυάζεται με το ***σκίσιμο*** του καταπετάσματος του ουρανού (1, 10) και του Ναού (15, 38), για να δηλωθεί ότι τα διαχωριστικά τείχη μεταξύ του κτιστού και ακτίστου με την παρουσία του Ιησού- Υιού του Θεού σαρώνονται.

Ειδικότερα ο Ιησούς στην **πρώτη φάση της δράσης του στη Γαλιλαία των αλλοδαπών**, έχοντας ως επίκεντρο το σπίτι/την τράπεζα και την ύπαιθρο/κώμη, εγκαινίασε μια καινούργια (και όχι απλώς νέα) τάξη πραγμάτων, η οποία αποκαλύπτεται στον Μκ. με «καταιγιστικό» ρυθμό. Ο Μεσσίας, μετά την εμπειρία του στην έρημο αγόμενος από το Πνεύμα του Θεού, άσκησε κριτική με τον εξουσιαστικό λόγο του και με τις δυνάμεις (τα θαύματά) του ***(α)*** στις διατάξεις του **ιερατείου** περί καθαρότητας (1, 43), ***(β)*** σε εκείνες των **γραμματέων** σχετικά με την οφειλή και την άφεση (2, 10) και ***(γ)*** στην ερμηνεία του Σαββάτου **από τους Φαρισαίους** (2, 28). Κατηγορείται, όμως, ειδικά στο τέλος αυτής της ενότητας ότι ενεργεί με την εξουσία του άρχοντα των δαιμονίων **Βεελζεβούλ.** Η άρνηση στο πρόσωπό Του, κορυφώνεται με την παρουσία των οικείων Του, οι οποίοι επίσης θεωρούν ότι *ἐξέστη*, ρήμα που χρησιμοποιούνταν σε συνάφειες με το δαιμονισμό ή τον εξορκισμό[[86]](#footnote-86)**.** Παρόμοια άρνηση απαντά στην περικοπή που εκτυλίσσεται στην πατρίδα του Ναζαρέτ (**6, 1-6) μετά το επεισόδιο των Γερασηνών.** Εκεί οι συντοπίτες του επίσης ενώ στην αρχή εκπλήσσονται μετά σκανδαλίζονται έτσι ώστε και ο ίδιος ο Ιησούς διαπιστώνει ότι κανένας προφήτης δεν είναι αποδεκτός από τους οικείους του. Τελικά και εκείνος *ἐθαύμαζεν διὰ τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν*, καθώς *οὐκ ἐδύνατο ἐκεῖ ποιῆσαι οὐδεμίαν δύναμιν* (6, 5-6). Και εκεί συνδυάζεται η απόρριψη με την αναφορά στη νέα οικογένειά του, **τον κύκλο των μαθητών του**. Αυτός (ο κύκλος) λαμβάνει εξουσία και όντως επιστρέφει γεμάτος επιτυχίες. Συνεπώς οι δύο απορρίψεις από τον οίκο συνιστούν **το πλαίσιο** δύο εξαιρετικών περικοπών, που περιγράφουν την αποκατάσταση υπό του Υιού του Θεού μέσω του εξουσιαστικού λόγου Του του Αδάμ και της Εύας παρά την ακαθαρσία και τον θάνατο που τους ταλανίζουν.

Βεβαίως αμέσως μετά την αναφορά στη διευρυμένη νέα οικογένεια του Κυρίου, την οποία απαρτίζουν όσοι τηρούν το λόγο και πριν τη θεραπεία του δαιμονισμένου των Γερασηνών, παρατίθενται στο **Μκ. 4, 1-33** παραβολές του ***πνευματέμφορου* Ιησού**, ο οποίος ήδη στην **έρημο** (όπου εγκαινίασε τη δράση του)συναγελάζεται θηρία ενώ τον διακονούν (= θρέφουν) άγγελοι. Στο Μκ. 4, 30-32 καλείται ο ακροατής να δει το μικροσκοπικό **μεσογειακό μαύρο σπόρο του σιναπιού** να εξελίσσεται παραδόξως σε κοσμικό δέντρο – ***αντι*κέδρο,** ήτοι σε «εναλλακτική» βασιλεία/αυτοκρατορία (Δαν. 4, 11). Σημειωτέον ότι το σινάπι ανήκει στην τροφή των φτωχών ενώ δεν χρειάζεται ούτε εύφορο έδαφος (όπως το στάρι) ούτε περιποίηση ιδιαίτερη. Ταυτόχρονα είναι πολύτιμο αφού τα φύλλα και ο σπόρος τρώγονται ενώ λειτουργούν και θεραπευτικά. Στο τέλος της ενότητας του κεφ. 4 με τις «γεωργικές» παραβολές μεταδίδεται η αίσθηση της αναβίωσης του Παραδείσου. Η αντίθεση (το κοντράστ) με τη σκηνή της εξεταζόμενης περικοπής, όπου «ζωγραφίζεται», μια αντι-Εδέμ **με μνήματα και έναν κατασπαραγμένο από το ακάθαρτο πνεύμα άνθρωπο, είναι εξαιρετικά έντονη[[87]](#footnote-87).**

Σε ολόκληρη την ενότητα 1, 14 - 4, 34, ο νέος Αδάμ αποδεικνύει την απόλυτη εξουσία που διαθέτει απέναντι στο διάβολο (1, 23-28), την αρρώστια (1, 29-31), την αμαρτία (2, 1-12) και το Νόμο (2, 15 - 3, 8). Η μυστηριώδης παραβολική διδασκαλία του ίδιου του Ιησού περί της σποράς (του λόγου), της αυτόματης βλάστησης και του δέντρου, το οποίο κατά παράδοξο τρόπο χαρακτηρίζεται από τον Μκ. ως «λάχανο» (4, 32), δίνουν την αίσθηση ότι το μυστήριο της Βασιλείας, το οποίο επενεργείται με την παρουσία του Ιησού, ταυτίζεται με το *μυστήριο της επανάκτησης του χαμένου παραδείσου*. Στην ενότητα 4, 35-41 ο Ιησούς καταδαμάζει τις δυνάμεις του χάους και της καταστροφής, υπογραμμίζοντας με τον τρόπο αυτό ότι είναι ο δημιουργός και ο ανακαινιστής του Κόσμου (πρβλ. Ψ. 88 [89], 9-10). Αμέσως μετά μεταβαίνοντας με το πλοίο πέραν της θαλάσσης, αποκαθιστά με τη θεραπεία του δαιμονισμένου των Γερασηνών (5, 1-17) την παραμορφωμένη και ευτελισμένη από το ακάθαρτο πνεύμα εικόνα του, τον άνθρωπο, τον οποίο στέλνει κατόπιν στον οίκο του για να διακηρύξει όσα αυτός ως κύριος του έκανε. Μετά τη θεραπεία του παραμορφωμένου Αδάμ, έπεται η αναδημιουργία της "Εύας". Με την ταυτόχρονη θεραπεία της επί δώδεκα συναπτά έτη αιμορροούσης γυναίκας και την ανάσταση της δωδεκαετούς κόρης του αρχισυναγώγου Ιαείρου (5, 21-43), ο Ιησούς αποκαθιστά την πληγωμένη από τη φύση, την κοινωνική διάκριση και το μωσαϊκό Νόμο γυναίκα / Εύα στην πρωταρχική της αξία.

Ακολουθεί η επιβίβαση σε βάρκα και μία εικόνα χάους - αβύσσου. Γενικότερα στον πυρήνα του Μκ. (όπου κυριαρχούν τα σύμβολα βάρκα-ψωμί), ο Ιησούς πλέον κινείται μεταξύ των δύο πλευρών της λίμνης Γαλιλαίας (Κινερέθ < διότι είχε το σχήμα της άρπας). Αριστερά της «θάλασσας» συναντά κατεξοχήν Ιουδαίους (*εμείς*)και δεξιά Έλληνες (*αυτοί*).

**ΣΥΝΟΨΗ**

Κάνοντας μία πρώτη αποτίμηση, η Βίβλος διαθέτει χαρακτηριστικά, τα οποία ανταποκρίνονται στις σύγχρονες τάσεις μιας κοινωνίας που αυτοχαρακτηρίζεται μετανεωτερική:

1. Το κατεξοχήν μοτίβο, που ως κόκκινη κλωστή διαπερνά το σύνολο των 72 βιβλίων, είναι **η έξοδος από καθ*ιερωμένους* ειδωλοποιημένους θεσμούς** (πρβλ. Αβραάμ) και ο μη ετεροπροσδιορισμός της ταυτότητας του προσώπου από τα δεδομένα - κεκτημένα του παρελθόντος όπως επί αιώνες ήταν το γένος - η *ευγένεια*, ο οίκος, η ιδιοκτησία. Πρόκειται για την ανάληψη ενός ρίσκου: Καθένας προκαλείται να διαμορφώσει την προσωπική ταυτότητά του όχι μέσω της επωνυμίας – του γένους του ή ακόμη και της ανάγνωσης – αποστήθισης ιερών βίβλων αλλά διά της ***εμπειρίας*** της ***συ***μπόρευσης – συνόδου με έναν Θεό των Πατέρων και της έκπληξης. Η ίδια η Α.Γ. δεν είναι ένα πακέτο 76 ή 79 βιβλίων (χωρισμένο σε δύο ενότητες), που προϋπήρχε της Δημιουργίας και απεστάλη μέσω αγγέλου courier στη γη, αλλά ένα δέντρο με πολυποίκιλα κλαδιά το οποίο ρίζωσε **στο πεδίο / την «έρημο» της κοινοβιακής ζώσας εμπειρίας ενός Θεού προσωπικού**[[88]](#footnote-88), ο οποίος (α) ζει – ***συν***υπάρχει κατεξοχήν με τους ταπεινούς, περιθωριακούς και καταφρονεμένους σκλάβους, (β) διαλέγεται / συνομιλεί αδιάκοπα, (γ) και συμπορεύεται προς μια Γη της επαγγελίας ***πάντα*** μέσω της «ερήμου». Ας μην λησμονείται επίσης ότι τα πλέον θεολογικά κείμενα της Βίβλου (όπως αυτά που αναφέρονται στη Δημιουργία και Χριστολογία) είναι ποίηση.
2. Η Βίβλος είναι ένα **πολυφωνικό έργο**, καθώς βασικές διακηρύξεις του (όπως η Δημιουργία, ο Δεκάλογος, η Κυριακή Προσευχή, τα ιδρυτικά λόγια της θείας Ευχαριστίας, τα «απομνημονεύματα» των αποστόλων) απαντούν σε περισσότερες από μία διατυπώσεις. Υπό μία έννοια η πολυγλωσσία της Βαβέλ δύναται να βιωθεί ως ευλογία και ως οντολογική συμφωνία όταν δοξάζεται ο αληθινός Θεός όχι μαζικά όπως συμβαίνει στα ολοκληρωτικά καθεστώτα αλλά στη «γλώσσα» εκάστου όντος.
3. Η Βίβλος επίσης είναι ένα **αντιφωνικό έργο**. Σε αντίθεση προς τον διαρκή επιτακτικό μονόλογο του Κορανίου και το απάνθισμα κυριακών λογίων σε ομώνυμα απόκρυφα Ευαγγέλια, η Α.Γ. προ(σ)καλεί ποικιλοτρόπως σε διάλογο καθώς ο ίδιος ο τριαδικός Θεός μέσω της συζήτησης δημιουργεί ένα «απ - έναντι» κατ’ εικόνα και καθ’ ομοίωσιν δική Του. Σε αυτήν (την Α.Γ.) περιέχονται περικοπές με άμεσο διάλογο ενώ στην καρδιά της Βίβλου ο Λόγος προσλαμβάνει δημιουργικά τη σάρκα του κόσμου. Σε αυτήν τη συνήχηση ακούγονται καθάριες οι φωνές κατεξοχήν των περιθωριοποιημένων: των στείρων γυναικών, της μάνας γης, των σκλάβων, των παιδιών στο καμίνι. Επίσης αντιλαλούν οι κραυγές διαμαρτυρίας προς τον Θεό για τη αδικία που φαίνεται να θριαμβεύει, όπως και η σκληρή κριτική απέναντι στις θρησκευτικές εκδηλώσεις που δεν συνοδεύονται από συμπόνια. Δεν απουσιάζουν και στιγμιότυπα έντονης διαφωνίας μεταξύ των πρωταγωνιστών (όπως η επίπληξη του Πέτρου από τον Πάυλο στο *Γαλάτας* 2).
4. Η Βίβλος έχει **αφηγηματικό - περιπετειώδη χαρακτήρα**. Δεν αναφέρεται κατεξοχήν στο ποιος είναι αλλά πώς δρα ο Θεός της έκ-στασης, της ελευθερίας και της φιλανθρωπίας. Οι αφηγήσεις της είναι δραματικές: έχουν έντονα τα χαρακτηριστικά της κλιμάκωσης, της ανατροπής (περιπέτειας) ενώ αρκετές δεν έχουν ευτυχές (happy end) αλλά ανοικτό τέλος (πρβλ. Ιωνάς, Κατά Μάρκον, Πράξεις). To ζητούμενο των αφηγήσεων είναι η ενεργοποίηση (το Engagement) των πιστών στον Κύριο χάριν κυρίως των αδυνάτων με την αυτοσυνειδησία ότι και «εμείς κάποτε ήμαστε σκλάβοι σε αλλότρια γη» και χάριν της απαλλαγής της γης από ό,τι τη διαφθείρει.
5. Η Βίβλος θα μπορούσε να ονομαστεί ένα **διαχρονικό Facebook («προσωπο – Βίβλος»)** όπου όμως τα πρόσωπα δεν παρουσιάζονται συνήθως χαμογελαστά και μακιγιαρισμένα, όπως κατά κόρον συμβαίνει στο γνωστό μέσω κοινωνικής δικτύωσης, το οποίο έχει κερδίσει σήμερα το ζωτικό ενδιαφέρον μικρών και μεγάλων. Σε αντίθεση και προς μεταγενέστερους Βίους των Αγίων, οι ήρωες της Αγίας Γραφής (όπως ο Δαυίδ και ο Πέτρος) παρουσιάζονται με μεγάλες πτώσεις αλλά και αναστάσεις.
6. Μεταξύ των δημοφιλών Ψαλμών και των άγνωστων βιβλίων της Π.Δ., όσον αφορά στην αναγνωρισιμότητα στην ορθόδοξη λατρεία τοποθετούνται οι **Προφήτες.** Αποδεικνύεται στην λειτουργική έρευνα[[89]](#footnote-89) ότι για πολλούς αιώνες οι Προφήτες διαβάζονταν πριν τον Απόστολο και το Ευαγγέλιο. Δεν γνωρίζουμε εάν υπήρχε η διάκριση που υπάρχει σήμερα τα παλαιοδιαθηκικά αναγνώσματα να διαβάζονται «χύμα» ενώ τα καινοδιαθηκικά εμμελώς όπως ανακοίνωνε και ο κήρυκας στο θέατρο τα διατάγματα (edicta) του αυτοκράτορα[[90]](#footnote-90). Σε κάθε περίπτωση οι πιστοί ακροώνταν τους Προφήτες αλλά και κήρυγμα επ’ αυτών (όπως οι λόγοι που εκφώνησε ο Ι. Χρυσόστομος). Σημειωτέον ότι μια προφητεία θεωρούνταν ότι μπορεί έχει τριπλή αναφορά: στο ιστορικό παρόν της, τον Ι. Χριστό και τα τελικά έσχατα.

**ΕΠΙΜΕΤΡΟ**

Ο αρχέγονος συνδυασμός ΠΔ και Ευχαριστίας ουσιαστικά συνεπάγεται ότι η τελευταία ως Καινή *Διαθήκη* ένεκα και της ανάμνησης του Πάθους και της Ανάστασης διαδραμάτιζε το ρόλο της εκπλήρωσης της πρώτης. Στο σημείο αυτό είναι σημαντικό να υπογραμμισθεί ότι οι Ιουδαίοι των ελληνορωμαϊκών χρόνων δεν άκουγαν απλώς την Π.Δ. Σύμφωνα και με το Δτ. 6 την εν*θυμούνταν* (ήτοι την χάρασσαν βαθιά στο θυμικό) και βίωναν εκ νέου τις εμπειρίες των προγόνων τους δίνοντας σε αυτές εσχατολογική προοπτική. Όντως υπάρχουν βιβλία της Κ.Δ. όπως το *Κατά Ιωάννη*, η *Προς Εβραίους*, η *Αποκάλυψη,* όπου εμμέσως αποδεικνύεται στα πλαίσια της χριστιανικής λατρείας και ειδικότερα του Κηρύγματος βιώνεται χωρίς απαραίτητα να καταγράφεται η εκπλήρωση (α) της π. διαθηκικής Προφητείας αλλά και (β) λατρείας. Το ποιητικό και θεολογικό *Κατά Ιωάννη,* όπου ο σαρκωμένος Λόγος ταυτίζεται με τον αμνό, δομεί ολόκληρο το περιεχόμενό του πάνω στον καμβά των ιουδαϊκών εορτών. Η Εβρ. ήταν Ομιλία μάλλον κατά τα πρότυπα της Συναγωγής[[91]](#footnote-91). Η ίδια αυτοχαρακτηρίζεται στην κατακλείδα *λόγος παρακλήσεως* (13, 22. πρβλ. Πρ. 13, 15), τέ. *διδασκαλίας* και ταυτόχρονα *παρηγοριάς*[[92]](#footnote-92)*.* Η Αποκ., η οποία αντικατοπτρίζει την χριστιανική επίγεια λατρεία και πλαισιώνεται από τις σκηνές αυτής, επίσης στηρίζει το εσχατολογικό δράμα στο άνοιγμα του επτασφράγιστου βιβλίου αφού οι τρεις επτάδες των πληγών σχετίζονται με την Έξοδο και τον Ζαχαρία. Αυτό συμβαίνει χωρίς να παραπέμπει άμεσα στις Γραφές. Ένα κενό ίσως προκύπτει από το γεγονός ότι η φθινοπωρινή εορτή του Εξιλασμού που με τον πλούσιο συμβολισμό της έχει επηρεάσει βαθιά την ιωάννεια γραμματεία αλλά και άλλα θεολογικά κείμενα όπως η Εβρ. δεν διασώθηκε στο χριστιανικό εορτολόγιο.

As the first book of the Hebrew Bible, Genesis sets up multiple themes and storylines that are found throughout the Bible. This rich biblical text, and its familiar stories of the garden of Eden and the birth of the nation Israel, ultimately points to the arrival of Jesus, who came to fulfill God’s promises in the garden and set right humanity’s failings. A thorough understanding of the structure and themes of Genesis will bring the entire biblical story into clearer focus. These notes will allow you to dig deeper into the ideas presented in our video Visual Commentary: Genesis 1

**Time in Genesis 1 (Eschatology**) The most self-evident design feature of Genesis 1 is its seven-day sequence. The number seven is an organizing principle for the entire chapter from beginning to end. The first, middle, and final days all focus on the theme of time in a coordinated way. This design highlights the structural significance of “divinely ordered time” in Genesis 1. God provides the essential order (day one) and then delegates the maintenance of that order to others (day four), which is mirrored by the sacred calendar of Israel and leads up to the Sabbath (day seven). Other patterns of seven in Genesis 1 from Umberto Cassuto, *A Commentary on the Book of Genesis: Part I, From Adam to Noah (Genesis 1-6)*, p.13:

Day two focuses on God’s “splitting” the waters, again by speaking a word. But this is followed by an act of creation, as God separates the chaos waters. Every single part of this network of images will be developed throughout the remainder of the biblical narrative.

• Waters → darkness → death → enemies

• Dry land → light → life → refuge

• God splitting

The Hebrew word *nuakh* means “to take up residence.” **When God or people *nuakh*, it always involves settling into a place that is safe, secure, and stable**.

• Exodus 10:14: “The locusts came up over the land of Egypt and rested (*nuakh*) in all the land.”• Deuteronomy 12:10: “When you cross the Jordan and live in the land which the Lord your God is giving you to inherit, and he gives you rest (*nuakh*) from all your enemies around you so that you live in security.”

• 2 Samuel 7:1: “Now when King David dwelt in his house, for Yahweh had provided rest (*nuakh*) from his enemies.”

Wisdom now plays the ultimate authority card. The universalism of her claim in 8:14-16, that it is by means of her that all wise rulers operate, is now superseded in the only possible way. She was with Yahweh in the beginning, at the origins of creation. This is a claim of cosmic centrality.

8:22-23: She Was with God in the Beginning The language of Genesis 1 and 2 is activated to signal that Lady Wisdom was operative and with God even before his creative works. at *the beginning* ראשית) ) of his way,In the *beginning* ( ראשית ), Elohim created the skies and the land.Genesis 1:1 from *the earliest times* קדם) ) of the land Yahweh Elohim planted a garden *from the earliest time* ( מקדם ) / or: *in the east.*Genesis 2:8**N.T. Wright Απόστολος Παύλος. Η Ζωή και το Έργο του. (Μτφρ. Σ. Δεσπότης κά) Αθήνα: Ουρανός 2018, 356-357**

Επί τη βάσει των ανωτέρω, πιστεύουμε ότι πιθανόν ο Π. επιλέγει σκοπίμως στα θεολογικά του Δοκίμια τη γλώσσα των Εβδομήκοντα, όπως και σκοπίμως καθιερώνει στον επιστολικό του Τύπο έναν ιδιότυπο Χαιρετισμό ("Χάρις ὑμν καὶ Εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πατρός"), όπου «παντρεύει» τον εβραϊκό με τον ελληνικό (Χαιρετισμό), (α) μετασχηματίζοντας το «Χαίρειν»/Χαρά στο πολυσήμαντο «Χάρις» (για να αποδώσει την ιδιαίτερη χριστιανική Θεολογία του Δώρου και της Υιοθεσίας) και (β) επισυνάπτοντας μία ***μακρά*** Ευχαριστία.

\* Φαίνεται ότι η *Προς Κολοσσαείς* γράφεται σε μια νεαρή εκκλησία. Ο Παύλος ενημερώθηκε για την ύπαρξή της από τον Επαφρά, που κατάγεται ο ίδιος από τις Κολοσσές. Μάλλον μεταστράφηκε από τον Παύλο στην Έφεσο και επέστρεψε στην πατρίδα του για να εξαπλωθεί ο λόγος – το ευαγγέλιο. Ο Παύλος προσεύχεται για την Εκκλησία να αναπτύσσεται στην πίστη, τη σοφία και την κατανόηση και να είναι σε θέση - εδώ εμφανίζεται το ίδιο θέμα- να αντλεί τη «δύναμη» του Ιησού για να ζει και εργάζεται για τη δόξα του (Κολοσσαείς 1,9-11). Ειδικότερα, ο Παύλος επιθυμεί αυτοί να αναπτύξουν και να εμπλουτίσουν την πρακτική ***της ευχαριστίας***. Γι’ αυτόν τον σκοπό τους παραδίδει ένα ποίημα το οποίο, όπως ο ύμνος της *προς Φιλιππησίους* 2, γιορτάζει την καθολική κυριαρχία του Ιησού πάνω σε όλες τις δυνάμεις του κόσμου.

Αυτό, όπως ήδη έχω προτείνει, ήταν μέρος του τονωτικού που είχε ανάγκη ο ίδιος ο Παύλος καθώς πολεμούσε με τις διάφορες εξουσίες. Πράγματι, μέρος της σημασίας αυτού του ποιήματος είναι ακριβώς ότι είναι γραμμένο από κάποιον κλεισμένο στη φυλακή. Με άλλα λόγια, προσκαλεί όσους το διαβάζουν ή προσεύχονται να φανταστούν έναν διαφορετικό κόσμο από τον κόσμο που αντικρίζουν τριγύρω τους: έναν κόσμο με διαφορετικό Κύριο, έναν κόσμο στον οποίο ο Ένας και μοναδικός Θεός κυβερνά και σώζει. Έναν κόσμο στον οποίο αποκαλύφθηκε ένα νέο είδος σοφίας. Έναν κόσμο στον οποίο υπάρχει διαφορετικός τρόπος να είσαι άνθρωπος. .

Η «σοφία» είναι στην ουσία **το υπόβαθρο** (**the subtext)** μεγάλου μέρους της *Προς Κολοσσαείς*. Όπως πάντα, ο Παύλος θέλει από τους ανθρώπους να μάθουν να ***σκέφτονται***: όχι απλώς να αφομοιώσουν κανόνες και αρχές και να τα μάθουν απ΄ έξω, αλλά να είναι σε θέση να αναπτυχθούν ως αυθεντικοί άνθρωποι, να βιώσουν «όλο τον πλούτο της σαφούς κατανόησης» και να φθάσουν «στη γνώση του μυστηρίου του Θεού». Όλα αυτά συμβαίνουν καθώς συνειδητοποιούν ότι είναι ο ίδιος ο Ιησούς εκείνος ο οποίος αποκαλύπτει αυτό το «μυστήριο». **Ο ίδιος ο Μεσσίας είναι «ο τόπος όπου θα ανακαλύψετε όλους τους κρυμμένους θησαυρούς της σοφίας και της γνώσης» (Κολοσσαείς 2,3).** Εν προκειμένω ο Παύλος **αντλεί από το βάθος δύο σημαντικών πτυχών εβραϊκής σκέψης**.

Από τη μία πλευρά, όπως είδαμε, γνωρίζει πολύ καλά τις παραδόσεις του συλλογισμού μέσω της προσευχής, μέσω των οποίων οι αφοσιωμένοι Εβραίοι ελπίζουν να πετύχουν ένα όραμα για τον ουράνιο χώρο και ίσως για τον ίδιο τον Θεό. Αυτές οι παραδόσεις φαίνεται να έχουν αναπτυχθεί σε μια εποχή, κατά την οποία οι ειδωλολάτρες εξακολουθούν να κυβερνούν. Και μετά το πέρας της εξορίας της Βαβυλωνίας, υπήρχε η αίσθηση ότι δεν είχαν πραγματοποιηθεί οι μεγαλύτερες προφητικές υποσχέσεις, ιδιαίτερα αυτές που αφορούσαν στην ορατή και ισχυρή επιστροφή του Θεού του Ισραήλ στο Ναό στο όρος Σιών. Ίσως ήταν μια εποχή δοκιμασίας και υπομονής, στην οποία κάποιοι θα μπορούσαν να διακρίνουν εκ των προτέρων την πραγματικότητα που θα γέμιζε τον έναν Ναό και θα πλημμύριζε ολόκληρη τη δημιουργία…

Δεύτερον, όλη αυτή η κτίση κατασκευάστηκε από τον Ένα Θεό *μέσω της σοφίας του*. Αυτό ήταν που είχαν διακηρύξει το **Παροιμίες 8,** ξεκινώντας μια γραμμή σκέψης, την οποία θα ανέπτυσσαν Εβραίοι στοχαστές μέχρι και την εποχή του Παύλου. Ξεκίνησε, βεβαίως, σαν μια μεταφορά: το να μιλήσουμε για την «Κυρία Σοφία» ως θεραπαινίδα του Θεού στη δημιουργία ήταν ένας ποιητικός τρόπος του να πει κάποιος ότι όταν ο Θεός κατασκεύασε τον κόσμο, το έργο του δεν ήταν τυχαίο ούτε μπερδεμένο, αλλά σοφό: συνεκτικό, με καλή διάταξη. Αυτό είναι εύλογο. Και, βέβαια, αυτό είναι το βασικό σημείο ολόκληρου του βιβλίου των *Παροιμιών* και η μεταγενέστερη λογοτεχνία το αντηχεί και το αναπτύσσει - **αν θέλεις να γίνεις ένας γνήσιος άνθρωπος, αντανακλώντας την εικόνα του Θεού, τότε *πρέπει και να είσαι σοφός***. Πρέπει να γνωρίσετε την Κυρία Σοφία.

Η παράδοση αναφορικά με το *«μυστήριο»* και εκείνη αναφορικά με τη **«σοφία»** επικεντρώθηκαν αμφότερες, από ορισμένους συγγραφείς της εποχής, στο Ναό. Εκεί ήταν ο χώρος όπου ο ένας και μοναδικός Θεός είχε υποσχεθεί να κατοικήσει. Εάν επρόκειτο να εμφανιστεί το απόλυτο μυστήριο, θα περιμένατε ότι θα συνέβαινε είτε στο Ναό είτε ότι θα ήταν ***σαν*** να ήσασταν στον Ναό. Το βιβλίο γνωστό ως Σοφία του Ιησού υιού Σιράχ (Ecclesiasticus), που γράφτηκε γύρω στο 200 π. Χ., φαντάζεται την Κυρία Σοφία να θέλει να έρθει και να ζήσει ανάμεσα στους ανθρώπους και να αναρωτιέται πού να εγκαταστήσει την κατοικία της. Δεν γίνεται διαγωνισμός: η απάντηση, φυσικά, είναι ο Ναός (Σιράχ 28). Όλα αυτά συνδέονται μαζί σε μια άλλη πτυχή της εβραϊκής σκέψης: ο γιος του Δαυίδ, Σολομών, ο απόλυτος «σοφός» της Βίβλου, είναι επίσης ο βασιλιάς που χτίζει τον ναό. Όταν ο Σολομών αναγγέλλει το νεόκτιστο Ιερό, η θεϊκή δόξα έρχεται να γεμίσει τον οίκο με μια τέτοια εκτυφλωτική λάμψη που και οι ίδιοι οι ιερείς δεν μπορούν να σταθούν εκεί για να επιτελέσουν το έργο τους (Γ’ Βασιλειών 8).

Για εμάς, που ζούμε σε έναν εντελώς διαφορετικό πολιτισμό, όλα αυτά τα βιώνουμε σαν έναν περίεργο συνδυασμό διαφορετικών - ανόμοιων ιδεών. Στον κόσμο του Παύλου, και μάλιστα για έναν καλά μορφωμένο Εβραίο, όλες αυτές οι φαινομενικά ξεχωριστές έννοιες ανήκαν μαζί, σαν μία και μοναδική **καλολαδωμένη μηχανή**. Ή, ίσως καλύτερα, σαν ένα μόνο ανθρώπινο ον. **Σε αυτή την περίπτωση, πρόκειται για τον Ιησού**. Άραγε τι σημαίνει να λέτε ότι αυτός είναι ο τόπος όπου θα ανακαλύψετε όλους τους θησαυρούς της σοφίας και της γνώσης; Αυτό είναι εκείνο που σημαίνει, αναφέρει ο Παύλος, καθώς ο ίδιος εκθέτει ένα άλλο εκπληκτικό ποίημα στο οποίο όλα όσα μόλις είπα διατυπώνονται και μάλιστα με όμορφο τρόπο. Εδώ είναι το μυστικό της δημιουργίας, της σοφίας, του μυστηρίου, του Ναού. **Εδώ είναι το πώς όλα συνδυάζονται.**

Το βιβλίο της Γένεσης ξεκινάει με τη μονολεκτική φράση **«Στην αρχή»,** η οποία στην εβραϊκή γλώσσα είναι μια μόνον λέξη: **bereshith.** Το επίρρημα «be» μπορεί να σημαίνει «εντός» ή «διαμέσου» ή «για». Το ουσιαστικό reshith μπορεί να σημαίνει «αρχή», «κεφάλι», «συνολικό άθροισμα» ή «τις απαρχές – τους πρώτους καρπούς». Το *Παροιμίες 8* εμφανίζει την Κυρία Σοφία να δηλώνει ότι ο Γιαχβέ την δημιούργησε «ως αρχή των έργων του» (**bereshith darkō).** Και ο απολογισμός της **Δημιουργίας στο *Γένεση 1* φθάνει στο αποκορύφωμά του με τη δημιουργία των ανθρώπων κατ’ εικόνα του Θεού. Η Δημιουργία στο σύνολό της είναι ένας Ναός, η πραγματικότητα «ουρανός - και – γη» στην οποία ο Θεός θέλει να κατοικήσει**. Και ο τρόπος παρουσίας Του σε αυτόν τον Ναό (όπως όλοι στον αρχαίο κόσμο θα γνώριζαν πολύ καλά) ήταν η «εικόνα», το λατρευτικό αντικείμενο που θα αντιπροσωπεύει τον Δημιουργό στον κόσμο και θα αντιπροσωπεύει αυτόν τον ευρύτερο κόσμο ενώπιον του Δημιουργού. Περίπλοκο; Ναι! Φαίνεται όμως έτσι **προς εμάς,** επειδή ο πολιτισμός μας έκανε ό, τι μπορούσε για να ξεπεράσει αυτό το είδος σκέψης. Σύνθετη αλλά συνεκτική: όντως κάτι σαν την ίδια τη δημιουργία ή μάλιστα σαν τον άνθρωπο.

Τώρα φανταστείτε ότι όλη η περίπλοκη αλλά συνεκτική εβραϊκή σκέψη μελετήθηκε και έγινε αντικείμενο προσευχής από τον Παύλο καθώς ταξιδεύει, καθώς εργάζεται στο καυτό μικρό κατάστημά του, καθώς μένει σε ένα πανδοχείο, καθώς διδάσκει στον νεαρό Τιμόθεο τον απέραντο κόσμο της Γραφής, που είναι το δικό του φυσικό περιβάλλον. Φανταστείτε να προσεύχεται για όλο αυτό στον ίδιο τον Ναό καθώς επισκέπτεται την Ιερουσαλήμ, **αφού παρακολουθούσε το Ευαγγέλιο να ενεργεί στην Μικρά Ασία και την Ελλάδα.** Φανταστείτε, ειδικότερα, ότι ο Παύλος έβρισκε εδώ μία νέα οπτική του τρόπου με τον οποίο ο Ιησούς, ως το επίκεντρο της δημιουργίας, της σοφίας και του μυστηρίου αλλά και της βαθιάς έννοιας της ανθρώπινης ύπαρξης, τώρα είναι ένθρονος ως Κύριος πάνω απ΄ όλες τις πιθανές δυνάμεις. Και τώρα φανταστείτε τον Παύλο στη στιγμή της κρίσης, της απελπισίας, με την αίσθηση ότι οι "εξουσίες" τελικά τον είχαν υπερνικήσει, **φτάνοντας στα βάθη αυτού του απύθμενου πηγαδιού της αλήθειας**, για να ανακαλύψει, με νέο τρόπο, τι σημαίνει να εμπιστευτείς τον Θεό που ανασταίνει τους νεκρούς. Αυτό είναι εκείνο που διατυπώνει:

esus is not only the embodiment of the tabernacle and the glory, he’s the embodiment of the character of Yahweh revealed to Moses when he forgave the Israelites for the golden calf. [Similarly,] many of his own reject him—not many receive him. So God’s response even to his own rebellious people is to keep giving gifts. The ultimate gift is the generosity through Jesus [Messiah](https://bibleproject.com/explore/video/messiah/), sent even to people who didn’t recognize him.

#### ****KEY TAKEAWAYS****

* John’s prologue is unique from the other [Gospel](https://bibleproject.com/explore/video/how-to-read-gospel/) accounts, hyperlinking to [Genesis](https://bibleproject.com/explore/video/genesis-1-11/) and [Exodus](https://bibleproject.com/explore/video/exodus-1-18/) to show that Jesus is not just the fulfillment of the story of Scripture but the reality to which all of the [Hebrew Bible](https://bibleproject.com/explore/video/old-testament-tanak/) points.
* While the story of the Bible has shown us no one can see God, John depicts Jesus as the one who is God, who we can see, and who will reveal the Father to us.
* God revealed his glory to Moses right after Israel rebelled by worshiping the golden calf, and similarly, Jesus gave himself to a people who “did not receive him” ([John 1:11](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1:11](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1:11)

). God’s response to his rebellious people is to keep giving them gifts.

#### ****John’s Creation Account****

In part one (0-13:15), Tim, Jon, and Carissa dive into the next segment of our [Visual Commentary](https://bibleproject.com/explore/visual-commentaries/) series, which focuses on the prologue to [John’s Gospel](https://bibleproject.com/explore/video/john-1-12/), [John 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1)

.

John’s prologue is unique from the other Gospel accounts, riffing on multiple [creation](https://bibleproject.com/explore/category/creation-series/) narrative themes, hyperlinking back to Genesis and Exodus, and projecting forward to what’s to follow in John’s Gospel. In fact, John is strongly connecting those elements, as if to say that in order to understand Jesus’ story, we have to go all the way back to the beginning. Jesus is not just the fulfillment of the story of Scripture but the reality to which the Hebrew Bible points.

The first 18 verses of [John 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1)

are arranged in two narrative panels, [John 1:1-13](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1:1-13The Deity of Jesus Christ](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[1In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. 2He was in the beginning with God. 3All things came into being through Him, and apart from Him nothing came into being that has come into being. 4In Him was life, and the life was the Light of men. 5The Light shines in the darkness, and the darkness did not comprehend it.](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[The Witness John](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[6There came a man sent from God, whose name was John. 7He came as a witness, to testify about the Light, so that all might believe through him. 8He was not the Light, but he came to testify about the Light.](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[9There was the true Light which, coming into the world, enlightens every man. 10He was in the world, and the world was made through Him, and the world did not know Him. 11He came to His own, and those who were His own did not receive Him. 12But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name, 13who were born, not of blood nor of the will of the flesh nor of the will of man, but of God.](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1:1-13)

and [John 1:14-18](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1:14-18](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1:14-18)

. In the first panel, John depicts Jesus’ incarnation using language from [Genesis 1-2](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Genesis 1-2](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-genesis_1-2)

, and in the second panel, he restates the reality of Jesus’ incarnation with imagery of the tabernacle in Exodus.

#### ****The Six Days of John 1****

In part two (13:15-24:45), Tim, Jon, and Carissa break down the literary structure of [John 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1)

. The two narrative panels mentioned in part one can be further divided into three corresponding sub-panels as follows.

* Creation by the Word: light and life ([John 1:3-5](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1:3-5](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1:3-5)

)

* The witness of John ([John 1:6-8](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1:6-8](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1:6-8)

)

* The Word was rejected and received by “them” ([John 1:9-13](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1:9-13](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1:9-13)

)

* Incarnation of the Word: tabernacle and glory ([John 1:14](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1:14](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1:14)

)

* The witness of John ([John 1:15](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1:15](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1:15)

)

* The Word was received by “us” ([John 1:16-17](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1:16-17](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1:16-17)

)

Repetition in a passage of Scripture is usually an indicator that the author has crafted a literary structure that communicates meaning beyond just the linear sequence of the words themselves.

For instance, the duplicate mentions of John the Baptist in [John 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1)

are a tip-off to the parallel structure the author wants us to notice. Additionally, the structure of [John 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1)

mimics the structure of [Genesis 1](https://bibleproject.com/explore/video/genesis-1/), in which John outlines six literary movements (the six days of creation) that culminate in the finished work of Jesus on the cross later in the book (the [seventh day](https://bibleproject.com/explore/video/sabbath-video/) that echoes the finished creation of [Genesis 2:1-2](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Genesis 2:1-2](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-genesis_2:1-2)

).

#### ****Jesus the Explainer****

In part three (24:45-37:30), the team discusses the concluding verse of the prologue, [John 1:18](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1:18](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1:18)

.

**John 1:18**
No one has ever seen God; the only begotten God who is in the bosom of the Father, he has explained him.

John is echoing a core claim of the biblical authors: humans can’t see God. (Think of [Exodus 33](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Exodus 33](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-exodus_33)

, when Moses asks God to show himself. God only allows Moses to see his back, and he reveals his glory to him.) This is John’s way of saying that while no one can ultimately see God, there is one who is God, who we can see, and who will also reveal the Father to us.

In Greek, the last line is an incomplete sentence. Jesus has explained or made known (Greek: exēgeo), but John supplies no object to that verb. (English translations supply the object “him.”) The point is you have to keep reading to find out what or whom Jesus has made known.

#### ****What About John the Baptist?****

In part five (48:00-54:00), the group explores the role of John the Baptist in [John 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1)

.

While John the Baptist might seem out of place in this poetic prologue, all four Gospel accounts place John the Baptist first in the narrative. His story anchors the cosmic battle Jesus is born into in real time-and-place events in history. His story also pays homage to the centrality of eyewitness testimonies in the Gospel accounts.

#### ****Gifts for Rebels****

In part six (54:00-1:01:17), Tim, Jon, and Carissa conclude by taking a look at [John 1:16-18](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1:16-18](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1:16-18)

and the striking comparison of Moses and Jesus.

**John 1:16-17**
For of his fullness we have all received, and grace upon grace. For the Law was given through Moses; grace and truth were realized through Jesus Christ.

At first glance, John may appear to be contrasting Moses and Jesus, but he is actually describing a progression of gifts given by God. First, God gave the [Torah](https://bibleproject.com/explore/category/torah-series/) as a gift to Israel to reveal his will. Then, he gave the gift of his own self-revelation through Jesus. Both are gifts of God’s grace. (This is why John calls this “grace upon grace.”)

God revealed his glory and character to Moses right after Israel rebelled by worshiping the golden calf, and similarly, Jesus gave himself to a people who “did not receive him” ([John 1:11](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[John 1:11](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning/#ref-john_1:11)

). God’s response to his rebellious people is to keep giving them gifts.

**Referenced Resources**

* [David Andrew Teeter](https://hds.harvard.edu/people/d-andrew-teeter), Hebrew Bible scholar
* [William Arthur Tooman](https://risweb.st-andrews.ac.uk/portal/en/persons/william-arthur-tooman%2892b71858-ba14-441c-b719-a6a1a554969c%29.html), Hebrew Bible scholar
* God Dwells with Us: Temple Symbolism in the Fourth Gospel, Mary L. Coloe
* John (Word Biblical Commentary Volume 36), George R. Beasley-Murray
* The Jewish Temple: A Non-Biblical Sourcebook, C. T. R. Hayward
* Interested in more? Check out [Tim’s library here](https://bibleproject.com/tim-mackie/).

#### ****QUOTE****

In [Genesis 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Genesis 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-genesis_1)

, when is there something emerging out of God’s own being to go out into the void and participate in the ordering and the carving up of chaos? It’s his word and his Spirit. There’s no way this is unconnected [to [Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[The Commendation of Wisdom](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[1Does not wisdom call,](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[And understanding lift up her voice?](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[2On top of the heights beside the way,](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Where the paths meet, she takes her stand;](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[3Beside the gates, at the opening to the city,](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[At the entrance of the doors, she cries out:](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[4“To you, O men, I call,](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[And my voice is to the sons of men.](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[5O naive ones, understand prudence;](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[And, O fools, understand wisdom.](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[6Listen, for I will speak noble things;](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[And the opening of my lips will reveal right things.](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[7For my mouth will utter truth;](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[And wickedness is an abomination to my lips.](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[8All the utterances of my mouth are in righteousness;](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[There is nothing crooked or perverted in them.](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[9They are all straightforward to him who understands,](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[And right to those who find knowledge.](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[10Take my instruction and not silver,](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_8)

]. This is the author of Proverbs’ way of reflecting on the word and the Spirit, but in the slot of word and Spirit in [Genesis 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Genesis 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-genesis_1)

comes God’s wisdom. Yeah, they’re different ways of imagining the same thing. It’s God’s wisdom, so it’s divine, but yet it’s the aspect of God that he used to create something other than God’s own self. Wisdom is both distinct from God and divine at the same time.

#### ****KEY TAKEAWAYS****

* Lady Wisdom is a literary personification of God’s own wisdom.
* When humans walk in God’s wisdom, they most closely exemplify the image of God in humanity as they were intended to, and it brings them great joy.
* The foundation for the many-layered connections between [Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_8)

and the creation narrative is this picture of wisdom emanating from God to bring order to the cosmos, just like God’s Spirit. Wisdom is the very relationship between God and his creation.

#### ****Lady Wisdom****

In part one (0:00-8:30), Tim, Jon, and Carissa discuss the next installment of our [Visual Commentary](https://bibleproject.com/learn/visual-bible-commentary/) series following the literary theme of creation with a look at [Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_8)

.

[Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_8)

explores the topic of creation from the perspective of Lady Wisdom. When we think of the book of [Proverbs](https://bibleproject.com/explore/video/proverbs/), what often comes to mind are the multitude of catchy two-line sayings. But [Lady Wisdom](https://bibleproject.com/podcast/proverbs-lady-wisdom-lady-folly/), a literary personification of God’s own [wisdom](https://bibleproject.com/explore/category/wisdom-series/), is a prominent character in the opening chapters of Proverbs.

[Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_8)

was a key resource for the apostles in their first attempts to describe Jesus in both his humanity and deity.

#### ****The Literary Structure of Proverbs****

In part two (8:30-21:00), the team surveys the literary structure of the entire book of Proverbs. Tim is convinced the book’s repeated mention of [Solomon](https://bibleproject.com/explore/video/books-solomon/) is the key to understanding the book as a whole.

Solomon’s name appears at three points that signify the book’s three primary developments. The first section doesn’t actually contain proverbs, but [poetic](https://bibleproject.com/explore/video/art-biblical-poetry/) speeches. The second section, beginning in [chapter 10](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 10](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_10)

, contains hundreds of two-line proverbs. The third section starts with [chapter 25](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 25](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_25)

and contains proverbs of Solomon, collected generations later by King Hezekiah, as well as wisdom from other people entirely (Agur and Lemuel) in [chapters 30-31](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 30-31](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_30-31)

.

The overarching theme of the whole book is that whenever any human rules creation wisely, they are, knowingly or unknowingly, ruling according to God’s wisdom. That wisdom has both masculine and feminine qualities. Proverbs is clear: when humans walk in God’s wisdom, they most closely exemplify the image of God as they were intended to, and it brings them great joy.

#### ****Wisdom is About Right Desires****

In part three (21:00-36:00), Tim, Jon, and Carissa turn their attention to the first section of Proverbs, [chapters 1-9](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 1-9](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_1-9)

, which is itself divided into three parts centered around speeches by Lady Wisdom.

[Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_8)

opens with Lady Wisdom at the city gates, inviting people to choose wisdom through a series of connected speeches (starting with [Proverbs 8:4-11](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 8:4-11](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_8:4-11)

). The audience addressed in this section is “the son,” which refers to the line of David. Lady Wisdom’s opening lines consider “upright” speech versus “crooked” speech––a throwback to the [Genesis 1-3](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Genesis 1-3](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-genesis_1-3)

narrative based on dialogue between Adam, Eve, God, and the serpent.

Lady Wisdom uses the terms “wisdom,” “understanding,” and “knowledge,” which are all slightly different. Wisdom refers to practical or social know-how. Understanding refers to mental comprehension or discernment. Knowledge refers to knowing and being known by Yahweh.

In the worldview of Proverbs, becoming wise isn’t just about living strategically but about desiring the right things in God’s eyes.

#### ****Lady Wisdom at Creation****

In part four (36:00-52:00), the team examines the next portion of Lady Wisdom’s speech, particularly the rich ties between [Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_8)

and [Genesis 1-2](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Genesis 1-2](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-genesis_1-2)

.

* Lady Wisdom and Lady Folly are both presented as shrewd and strategic (like the Serpent in the Garden), but they pursue shrewdness to different ends––to life and to death, respectively.
* Lady Wisdom calls out to both the poor and the rich, which is part of the [Genesis 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Genesis 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-genesis_1)

picture of humanity. The lowly and the exalted equally embody the [image of God](https://bibleproject.com/explore/video/image-of-god/).

* [Proverbs 8:15](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 8:15](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_8:15)

uses the Hebrew word khaqaq. It literally means “to carve or engrave,” referring to how ancient kings carved laws of justice into tablets. Later in the poem, Yahweh himself is the one who carves out decisions and decrees to bring order from chaos––just like he did in [Genesis 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Genesis 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-genesis_1)

.

* In [Proverbs 8:17-21](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 8:17-21](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_8:17-21)

, Lady Wisdom is like the [tree of life](https://bibleproject.com/explore/video/tree-of-life/), producing fruit that can be eaten and enjoyed.

* In the following verses, Lady Wisdom declares she was with Yahweh at the beginning. In fact, Yahweh “birthed” her ([Proverbs 8:24-25](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 8:24-25](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_8:24-25)

). The verb here means “to experience labor pains.” In other words, Yahweh has gone to great lengths to give birth to wisdom. She is an expression of God’s own will as he carves the cosmos.

The foundation for the many-layered connections between [Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_8)

and the creation narrative is this picture of wisdom emanating from God to bring order to the cosmos, just like [God’s Spirit](https://bibleproject.com/explore/video/holy-spirit/). Wisdom is the very relationship between God and his creation.

#### ****Lady Wisdom and the Word****

In part five (52:00-end), Tim, Jon, and Carissa explore the connections [John](https://bibleproject.com/explore/video/john-1-12/) makes to [Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_8)

in his own retelling of the creation account in [John 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[John 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-john_1)

.

**Proverbs 8:30-31**
I was beside him, **growing up.**
And I was his daily delight,
celebrating before him the entire time,
celebrating the inhabited world of the land,
delighting in human beings!

The phrase “growing up” comes from the Hebrew word āmôn and carries a double meaning between the imagery of wisdom growing up like a child and a related Hebrew word meaning “constantly” or “faithfully.” However, the one being brought forth (growing up) is not a created being––wisdom is essential to God’s own being. The birth imagery is a metaphor for the birthing of creation. As God carves the cosmos, wisdom is part of all he does.

The apostle John picks up the father-child imagery from [Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_8)

in the opening chapter of his gospel account. John uses all the same categories as [Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_8)

in [John 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[John 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-john_1)

but refers to the word instead of to wisdom. He expects his readers to be familiar with both [Genesis 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Genesis 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-genesis_1)

and [Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Proverbs 8](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-proverbs_8)

. Jesus is not merely some incarnation of Lady Wisdom or of God’s speech in [Genesis 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Genesis 1](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/#ref-genesis_1)

, but both are part of the imagery John calls on to describe Jesus.

Wisdom is an integral part of who God is, and it’s through wisdom that God has reached out to his creation. God wants his creation to share in his wisdom.

**Proverbs 8:34-36**
How fortunate the human who listens to me,
by watching at my doors daily,
to keep at the door of my entrance.
Because the one who finds me, find life,
and obtains favor from Yahweh.
And the one who forfeits me, harms themselves.
All who hate me, love death.

We see God’s chosen people in [Psalms 3-14](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 3-14](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_3-14)

. And some of them are expected. It’s not just the righteous or the upright, but it’s the afflicted, the poor, the innocent, the crushed, the helpless, the orphan, infants, and babies. This is all about people who are helpless to change their circumstances. And God’s in the business of raising up and exalting people like that.

#### KEY TAKEAWAYS

* [Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

is based on the portrait of humanity found in [Genesis 1:1-2:3](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Genesis 1:1-2:3](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-genesis_1:1-2:3)

, and it explores the themes of the [image of God](https://bibleproject.com/explore/video/image-of-god/) and humans as God’s co-ruling partners in the world.

* In Jesus’ teachings, [Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

is about how God is enthroning a “[son of man](https://bibleproject.com/explore/video/son-of-man/)” figure, who embodies the ideal humanity of [Genesis 1](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Genesis 1](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-genesis_1)

and whose “heralds” are little children and those of low social status.

* The king in [Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

is afflicted, yet he rules over the afflicted ones. [Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

tells readers that if you’re afflicted, God wants to raise you up.

#### Co-Rulers of the Cosmos

In part one (00:00-10:45), Tim, Jon, and Carissa discuss [Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

, a beautiful meditation on humanity’s place within the cosmos and the purposes of God.

**Psalm 8:1-9**
Oh Yahweh, our Lord, how **majestic** is your name **in all the land**,
you have set your **splendor** above **the skies!**
From the mouths of **infants** and **nursing babes,**
**you have established a stronghold,**
Because of your adversaries,
to stop the enemy and the avenger.
When I consider **your skies,**
**the works of your fingers,**
moon and stars, which you established;
What is **human** that you remember him,
and the **son of humanity** that you attend to him?
Though you have made him little lesser than **elohim**,
yet with **glory** and **majesty** you have crowned him!
You made **him** a **ruler** over **the works of your hands.**
All things **you have set under his feet,**
sheep and oxen, all of them.
And also beasts of the field,
birds of the skies, and the fish of the sea,
what crosses the paths of the seas.
Oh Yahweh, our Lord, how **majestic** is your name in **all the land!**

This poem is based on the portrait of humanity found in [Genesis 1:1-2:3](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Genesis 1:1-2:3](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-genesis_1:1-2:3)

, and it explores the themes of the image of God and humans as God’s co-ruling partners in the world with unique imagery and poetic flourish. In this poem, [Yahweh](https://bibleproject.com/explore/video/yhwh-lord/) is seen as the Creator-King, and the land and the skies are seen as a physical manifestation of Yahweh’s power.

#### Psalm 8 for Jesus and Paul

In part two (10:45-26:45), the team begins to explore the frequent references made throughout the New Testament by Jesus and the apostles as they sought to explain who Jesus was and how he brought [the story of the bible](https://bibleproject.com/explore/video/the-story-of-the-bible/) to its fulfilment.

**Matthew 21:8-11, 15-16**
Most of the crowd spread their coats in the road, and others were cutting branches from the trees and spreading them in the road. The crowds going ahead of him, and those who followed, were shouting, “Hosanna to the Son of David; Blessed is he who comes in the name of Yahweh; Hosanna in the highest!” [from [Psalm 118](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 118](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_118)

] When he had entered Jerusalem, all the city was stirred, saying, “Who is this?” And the crowds were saying, “This is the prophet Jesus, from Nazareth in Galilee.”...But when the chief priests and the scribes saw the wonderful things that he had done, and the children who were shouting in the temple, “Hosanna to the Son of David,” they became indignant and said to him, "Do you hear what these children are saying?” And Jesus said to them, “Yes; have you never read the Scriptures? **‘Out of the mouth of infants and nursing babies you have prepared praise.’"**

Jesus concludes that [Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

is about how God is enthroning a “son of man” figure, who embodies the ideal humanity of [Genesis 1](https://bibleproject.com/explore/video/genesis-1/). But the “heralds” that God has chosen are little children and those of low social status.

**1 Corinthians 15:23-27**
For just as in Adam all die, so also in Messiah all will be made alive. But each in his own order: Messiah the first fruits, after that those who belong to the Messiah when at his coming, then comes the end, when he hands over the Kingdom to the God and Father, when he has abolished all rule and all authority and power. For **he must rule until he has put all his enemies under his feet.** The last enemy that will be abolished is death. For **“he has put all things under his feet.”** [from [Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

]

In Paul’s mind, the “Adam” of [Genesis 1](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Genesis 1](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-genesis_1)

was not the ultimate fulfillment of this poem or of the role God created for humanity. Rather, [the Messiah](https://bibleproject.com/explore/video/messiah/) Jesus, through his life, death, and resurrection, is the “true human” or the “son of man.” Paul takes the elevation of humanity over creation in [Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

as a forward-pointing, messianic image that was fulfilled in Jesus.

#### The Five Books of Psalms

In part three (26:45-46:30), Tim, Jon, and Carissa explore the composition and design of the beginning of [the book of Psalms](https://bibleproject.com/explore/video/book-of-psalms/). They see this design as the key to understanding why Jesus and the apostles interpreted [Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

the way that they did.

Jesus and the apostles were raised to read the Psalms scroll as a coherent collection of poems that advance a set of themes and messages as they progress from beginning to end.

Within the book of [Psalms](https://bibleproject.com/explore/video/psalms/), there are five smaller books, the first of which contains [Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

. Within each book, key themes and phrases repeat to create a bigger picture or unit of thought. [Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

is the centerpiece of a subsection of the first book of Psalms, [Psalms 3-14](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 3-14](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_3-14)

. [Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

is meant to stand out for what it communicates in the middle of the other psalms, which function like bookends with mirrored messages.

The introduction to Psalms leaves us with a cliffhanger. [Psalms 1 and 2](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 1, Psalms 2](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_1+psalms_2)

introduce us to a king who God’s people desperately need, a king from David’s line who will bring God’s rule over hostile nations and rescue the poor and afflicted.

Throughout [Psalms 3-14](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 3-14](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_3-14)

, David and the afflicted ones run from their enemies, crying out to God, who promises to deliver and exalt them above their adversaries.

[Psalms 3-7](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 3-7](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_3-7)

focus on moments of incredible weakness for King David when he was on the run from King Saul and Absalom. Instead of rescuing others, David finds rescue and refuge in God.

[Psalms 9-14](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 9-14](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_9-14)

are a group of psalms by David, but they’re not only about him. David includes himself among a group called the “poor and afflicted ones,” who trust that God will deliver them.

In the middle of this section, [Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

stands as a beacon of hope. God will rescue his chosen, afflicted ones from their enemies, and he’ll do it through unexpected, weak creatures—the nursing babes of [verse 2](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8:2](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8:2)

. God loves to exalt the helpless and the powerless, those who have come to the end of their resources and taken refuge in him.

#### Weak But Exalted

In part four (46:30-54:30), the team explores the two primary movements within [Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

.

The first half of the poem (8:1-3) opens with a focus on Yahweh’s divine royal power. This is in contrast with the “mouths of babies” he uses to build a stronghold and to bring an end to enemies, adversaries, and avengers. It’s a riddle, the meaning of which only becomes clear when the images are connected to the surrounding Psalms. The coming promised king will also come in weakness and affliction.

In the second half of the poem (8:4-8), the psalmist speaks of the exaltation of the human from [Genesis 1-2](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Genesis 1-2](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-genesis_1-2)

to a place of authority as God’s co-ruler over creation.

[Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

invites readers to consider the alignment of all of the “weak exalted” figures, especially in light of God’s coming king. [Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

challenges our presuppositions. When Yahweh comes to his people, how will he arrive—in the strength we expected or in humility?

#### King of the Afflicted

In part five (54:30-end), Tim, Jon, and Carissa discuss the image of God’s weak, exalted human king depicted in [Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

.

The king in [Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

is afflicted, yet he rules over the afflicted ones. God wants to rescue humanity toward its calling, and he is committed to bringing his people back into their calling of ruling the earth.

[Psalm 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Psalms 8](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Loading...](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/)

[Keep Reading](https://bibleproject.com/podcast/babbling-babies-rule-the-world/#ref-psalms_8)

brings encouragement for its afflicted readers. If you’re afflicted, God wants to raise you up and give you refuge.

Αυτός είναι η ορατή μορφή του αόρατου Θεού,

έχοντας γεννηθεί πριν κάθε δημιούργημα

αφού δι’ αυτού δημιουργήθηκαν τα πάντα,

όσα είναι στους ουρανούς και όσα είναι στη γη,

τα ορατά και τα αόρατα,

είτε θρόνοι, είτε κυριότητες,

είτε αρχές είτε εξουσίες.

Τα πάντα δι’ αυτού και γι’ αυτόν έχουν δημιουργηθεί.

Αντιθέτως αυτός (δεν έχει δημιουργηθεί, αλλ’) είναι πριν από πάντα

και τα πάντα δι αυτού συντηρούνται στην ύπαρξη.

Αυτός, επίσης, είναι η Κεφαλή του σώματος, της Εκκλησίας.

Αυτός είναι η αρχή, πρωτοαναστημένος από τους εχθρούς

Για να είναι σε όλα αυτός ο πρώτος.

γιατί σε αυτόν ευαρεστήθηκε να κατοικήσει όλη η θεότητα, ο όλος Θεός,

και δι’ αυτού να συμφιλιώσει με τον εαυτό του όλους τους ανθρώπους,

αφού έφερε ειρήνη με το αίμα του σταυρού του στα όντα πάνω στη γη και στον ουρανό.

(Colossians 1.15-20)

N.T. Wright 356-357

Επί τη βάσει των ανωτέρω, πιστεύουμε ότι πιθανόν ο Π. επιλέγει σκοπίμως στα θεολογικά του Δοκίμια τη γλώσσα των Εβδομήκοντα, όπως και σκοπίμως καθιερώνει στον επιστολικό του Τύπο έναν ιδιότυπο Χαιρετισμό ("Χάρις ὑμν καὶ Εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πατρός"), όπου «παντρεύει» τον εβραϊκό με τον ελληνικό (Χαιρετισμό), (α) μετασχηματίζοντας το «Χαίρειν»/Χαρά στο πολυσήμαντο «Χάρις» (για να αποδώσει την ιδιαίτερη χριστιανική Θεολογία του Δώρου και της Υιοθεσίας) και (β) επισυνάπτοντας μία ***μακρά*** Ευχαριστία.

\* Φαίνεται ότι η *Προς Κολοσσαείς* γράφεται σε μια νεαρή εκκλησία. Ο Παύλος ενημερώθηκε για την ύπαρξή της από τον Επαφρά, που κατάγεται ο ίδιος από τις Κολοσσές. Μάλλον μεταστράφηκε από τον Παύλο στην Έφεσο και επέστρεψε στην πατρίδα του για να εξαπλωθεί ο λόγος – το ευαγγέλιο. Ο Παύλος προσεύχεται για την Εκκλησία να αναπτύσσεται στην πίστη, τη σοφία και την κατανόηση και να είναι σε θέση - εδώ εμφανίζεται το ίδιο θέμα- να αντλεί τη «δύναμη» του Ιησού για να ζει και εργάζεται για τη δόξα του (Κολοσσαείς 1,9-11). Ειδικότερα, ο Παύλος επιθυμεί αυτοί να αναπτύξουν και να εμπλουτίσουν την πρακτική ***της ευχαριστίας***. Γι’ αυτόν τον σκοπό τους παραδίδει ένα ποίημα το οποίο, όπως ο ύμνος της *προς Φιλιππησίους* 2, γιορτάζει την καθολική κυριαρχία του Ιησού πάνω σε όλες τις δυνάμεις του κόσμου.

Αυτό, όπως ήδη έχω προτείνει, ήταν μέρος του τονωτικού που είχε ανάγκη ο ίδιος ο Παύλος καθώς πολεμούσε με τις διάφορες εξουσίες. Πράγματι, μέρος της σημασίας αυτού του ποιήματος είναι ακριβώς ότι είναι γραμμένο από κάποιον κλεισμένο στη φυλακή. Με άλλα λόγια, προσκαλεί όσους το διαβάζουν ή προσεύχονται να φανταστούν έναν διαφορετικό κόσμο από τον κόσμο που αντικρίζουν τριγύρω τους: έναν κόσμο με διαφορετικό Κύριο, έναν κόσμο στον οποίο ο Ένας και μοναδικός Θεός κυβερνά και σώζει. Έναν κόσμο στον οποίο αποκαλύφθηκε ένα νέο είδος σοφίας. Έναν κόσμο στον οποίο υπάρχει διαφορετικός τρόπος να είσαι άνθρωπος. .

Η «σοφία» είναι στην ουσία **το υπόβαθρο** **the subtext** μεγάλου μέρους της *Προς Κολοσσαείς*. Όπως πάντα, ο Παύλος θέλει από τους ανθρώπους να μάθουν να ***σκέφτονται***: όχι απλώς να αφομοιώσουν κανόνες και αρχές και να τα μάθουν απ΄ έξω, αλλά να είναι σε θέση να αναπτυχθούν ως αυθεντικοί άνθρωποι, να βιώσουν «όλο τον πλούτο της σαφούς κατανόησης» και να φθάσουν «στη γνώση του μυστηρίου του Θεού». Όλα αυτά συμβαίνουν καθώς συνειδητοποιούν ότι είναι ο ίδιος ο Ιησούς εκείνος ο οποίος αποκαλύπτει αυτό το «μυστήριο». **Ο ίδιος ο Μεσσίας είναι «ο τόπος όπου θα ανακαλύψετε όλους τους κρυμμένους θησαυρούς της σοφίας και της γνώσης» (Κολοσσαείς 2,3).** Εν προκειμένω ο Παύλος **αντλεί από το βάθος δύο σημαντικών πτυχών εβραϊκής σκέψης**.

Από τη μία πλευρά, όπως είδαμε, γνωρίζει πολύ καλά τις παραδόσεις του συλλογισμού μέσω της προσευχής, μέσω των οποίων οι αφοσιωμένοι Εβραίοι ελπίζουν να πετύχουν ένα όραμα για τον ουράνιο χώρο και ίσως για τον ίδιο τον Θεό. Αυτές οι παραδόσεις φαίνεται να έχουν αναπτυχθεί σε μια εποχή, κατά την οποία οι ειδωλολάτρες εξακολουθούν να κυβερνούν. Και μετά το πέρας της εξορίας της Βαβυλωνίας, υπήρχε η αίσθηση ότι δεν είχαν πραγματοποιηθεί οι μεγαλύτερες προφητικές υποσχέσεις, ιδιαίτερα αυτές που αφορούσαν στην ορατή και ισχυρή επιστροφή του Θεού του Ισραήλ στο Ναό στο όρος Σιών. Ίσως ήταν μια εποχή δοκιμασίας και υπομονής, στην οποία κάποιοι θα μπορούσαν να διακρίνουν εκ των προτέρων την πραγματικότητα που θα γέμιζε τον έναν Ναό και θα πλημμύριζε ολόκληρη τη δημιουργία…

Δεύτερον, όλη αυτή η κτίση κατασκευάστηκε από τον Ένα Θεό *μέσω της σοφίας του*. Αυτό ήταν που είχαν διακηρύξει το **Παροιμίες 8,** ξεκινώντας μια γραμμή σκέψης, την οποία θα ανέπτυσσαν Εβραίοι στοχαστές μέχρι και την εποχή του Παύλου. Ξεκίνησε, βεβαίως, σαν μια μεταφορά: το να μιλήσουμε για την «Κυρία Σοφία» ως θεραπαινίδα του Θεού στη δημιουργία ήταν ένας ποιητικός τρόπος του να πει κάποιος ότι όταν ο Θεός κατασκεύασε τον κόσμο, το έργο του δεν ήταν τυχαίο ούτε μπερδεμένο, αλλά σοφό: συνεκτικό, με καλή διάταξη. Αυτό είναι εύλογο. Και, βέβαια, αυτό είναι το βασικό σημείο ολόκληρου του βιβλίου των *Παροιμιών* και η μεταγενέστερη λογοτεχνία το αντηχεί και το αναπτύσσει - **αν θέλεις να γίνεις ένας γνήσιος άνθρωπος, αντανακλώντας την εικόνα του Θεού, τότε *πρέπει και να είσαι σοφός***. Πρέπει να γνωρίσετε την Κυρία Σοφία.

Η παράδοση αναφορικά με το *«μυστήριο»* και εκείνη αναφορικά με τη **«σοφία»** επικεντρώθηκαν αμφότερες, από ορισμένους συγγραφείς της εποχής, στο Ναό. Εκεί ήταν ο χώρος όπου ο ένας και μοναδικός Θεός είχε υποσχεθεί να κατοικήσει. Εάν επρόκειτο να εμφανιστεί το απόλυτο μυστήριο, θα περιμένατε ότι θα συνέβαινε είτε στο Ναό είτε ότι θα ήταν ***σαν*** να ήσασταν στον Ναό. Το βιβλίο γνωστό ως Σοφία του Ιησού υιού Σιράχ (Ecclesiasticus), που γράφτηκε γύρω στο 200 π. Χ., φαντάζεται την Κυρία Σοφία να θέλει να έρθει και να ζήσει ανάμεσα στους ανθρώπους και να αναρωτιέται πού να εγκαταστήσει την κατοικία της. Δεν γίνεται διαγωνισμός: η απάντηση, φυσικά, είναι ο Ναός (Σιράχ 28). Όλα αυτά συνδέονται μαζί σε μια άλλη πτυχή της εβραϊκής σκέψης: ο γιος του Δαυίδ, Σολομών, ο απόλυτος «σοφός» της Βίβλου, είναι επίσης ο βασιλιάς που χτίζει τον ναό. Όταν ο Σολομών αναγγέλλει το νεόκτιστο Ιερό, η θεϊκή δόξα έρχεται να γεμίσει τον οίκο με μια τέτοια εκτυφλωτική λάμψη που και οι ίδιοι οι ιερείς δεν μπορούν να σταθούν εκεί για να επιτελέσουν το έργο τους (Γ’ Βασιλειών 8).

Για εμάς, που ζούμε σε έναν εντελώς διαφορετικό πολιτισμό, όλα αυτά τα βιώνουμε σαν έναν περίεργο συνδυασμό διαφορετικών - ανόμοιων ιδεών. Στον κόσμο του Παύλου, και μάλιστα για έναν καλά μορφωμένο Εβραίο, όλες αυτές οι φαινομενικά ξεχωριστές έννοιες ανήκαν μαζί, σαν μία και μοναδική **καλολαδωμένη μηχανή**. Ή, ίσως καλύτερα, σαν ένα μόνο ανθρώπινο ον. **Σε αυτή την περίπτωση, πρόκειται για τον Ιησού**. Άραγε τι σημαίνει να λέτε ότι αυτός είναι ο τόπος όπου θα ανακαλύψετε όλους τους θησαυρούς της σοφίας και της γνώσης; Αυτό είναι εκείνο που σημαίνει, αναφέρει ο Παύλος, καθώς ο ίδιος εκθέτει ένα άλλο εκπληκτικό ποίημα στο οποίο όλα όσα μόλις είπα διατυπώνονται και μάλιστα με όμορφο τρόπο. Εδώ είναι το μυστικό της δημιουργίας, της σοφίας, του μυστηρίου, του Ναού. **Εδώ είναι το πώς όλα συνδυάζονται.**

The book of Genesis begins with ‘In the beginning’, which in Hebrew is a single word, *bereshith*. The particle *be* can mean ‘in’ or ‘through’ or ‘for’; the noun *reshith* can mean ‘beginning’, ‘head’, ‘sum-total’ or ‘first-fruits’. Proverbs 8 had Lady Wisdom declare that YHWH created her ‘as the beginning of his work’, *bereshith darkō*. And the account of creation in Genesis 1 reaches its climax with the creation of the humans in the *image* of God. Creation as a whole is a Temple, the heaven-and-earth reality in which God wants to dwell; and the mode of his presence in that Temple (as anyone in the ancient world would have known perfectly well) was the ‘image’, the cult object that would represent the creator to the world and would represent that wider world before the creator. Complicated? Yes, **but it only seems that way to us because our cultur**e has done its best to unlearn this kind of thought. Complex but coherent: a bit like creation itself, in fact, or indeed like a human being.

Το βιβλίο της Γένεσης ξεκινάει με τη μονολεκτική φράση **«Στην αρχή»,** η οποία στην εβραϊκή γλώσσα είναι μια μόνον λέξη: **bereshith.** Το επίρρημα «be» μπορεί να σημαίνει «εντός» ή «διαμέσου» ή «για». Το ουσιαστικό reshith μπορεί να σημαίνει «αρχή», «κεφάλι», «συνολικό άθροισμα» ή «τις απαρχές – τους πρώτους καρπούς». Το *Παροιμίες 8* εμφανίζει την Κυρία Σοφία να δηλώνει ότι ο Γιαχβέ την δημιούργησε «ως αρχή των έργων του» (**bereshith darkō).** Και ο απολογισμός της Δημιουργίας στο *Γένεση 1* φθάνει στο αποκορύφωμά του με τη δημιουργία των ανθρώπων κατ’ εικόνα του Θεού. Η Δημιουργία στο σύνολό της είναι ένας Ναός, η πραγματικότητα «ουρανός - και – γη» στην οποία ο Θεός θέλει να κατοικήσει. Και ο τρόπος παρουσίας Του σε αυτόν τον Ναό (όπως όλοι στον αρχαίο κόσμο θα γνώριζαν πολύ καλά) ήταν η «εικόνα», το λατρευτικό αντικείμενο που θα αντιπροσωπεύει τον Δημιουργό στον κόσμο και θα αντιπροσωπεύει αυτόν τον ευρύτερο κόσμο ενώπιον του Δημιουργού. Περίπλοκο; Ναι! Φαίνεται όμως έτσι **προς εμάς,** επειδή ο πολιτισμός μας έκανε ό, τι μπορούσε για να ξεπεράσει αυτό το είδος σκέψης. Σύνθετη αλλά συνεκτική: όντως κάτι σαν την ίδια τη δημιουργία ή μάλιστα σαν τον άνθρωπο.

Τώρα φανταστείτε ότι όλη η περίπλοκη αλλά συνεκτική εβραϊκή σκέψη μελετήθηκε και έγινε αντικείμενο προσευχής από τον Παύλο καθώς ταξιδεύει, καθώς εργάζεται στο καυτό μικρό κατάστημά του, καθώς μένει σε ένα πανδοχείο, καθώς διδάσκει στον νεαρό Τιμόθεο τον απέραντο κόσμο της Γραφής, που είναι το δικό του φυσικό περιβάλλον. Φανταστείτε να προσεύχεται για όλο αυτό στον ίδιο τον Ναό καθώς επισκέπτεται την Ιερουσαλήμ, **αφού παρακολουθούσε το Ευαγγέλιο να ενεργεί στην Μικρά Ασία και την Ελλάδα.** Φανταστείτε, ειδικότερα, ότι ο Παύλος έβρισκε εδώ μία νέα οπτική του τρόπου με τον οποίο ο Ιησούς, ως το επίκεντρο της δημιουργίας, της σοφίας και του μυστηρίου αλλά και της βαθιάς έννοιας της ανθρώπινης ύπαρξης, τώρα είναι ένθρονος ως Κύριος πάνω απ΄ όλες τις πιθανές δυνάμεις. Και τώρα φανταστείτε τον Παύλο στη στιγμή της κρίσης, της απελπισίας, με την αίσθηση ότι οι "εξουσίες" τελικά τον είχαν υπερνικήσει, **φτάνοντας στα βάθη αυτού του απύθμενου πηγαδιού της αλήθειας**, για να ανακαλύψει, με νέο τρόπο, τι σημαίνει να εμπιστευτείς τον Θεό που ανασταίνει τους νεκρούς. Αυτό είναι εκείνο που διατυπώνει:

υ.

Οι περισσότεροι όροι τους οποίος χρησιμοποιούμε στην πράξη ως κύρια Ονόματα ή ως τυποποιημένες φόρμουλες ουσιαστικά είναι συμπυκνωμένες Ιστορίες, τις οποίες αξίζει τον κόπο να «αναπτύξουμε» για να «ανεβάσουμε» Βίντεος που θα προκαλέσουν συγΚλονισμό. Π.χ. το όνομα Χριστός ή ο όρος Πίστις (και μάλιστα Χριστού) ή ο όρος Δικαιοσύνη. **Οι Ιεροί Λόγοι του Αίλιου Αριστείδη είναι κατ’ ουσίαν «τελετουργίες» - τελεστικές ακολουθίες (Ηρόδ. 2.81.2. Φίλων Αλληγ. Νομ. 1.76. Λου. Περεγρίνος 13. Γραφή των Χριστιανών Διαθήκη ή καινή Τελετή ή Επιστολές.**

[**https://en.wikipedia.org/wiki/Discourse\_ethics**](https://en.wikipedia.org/wiki/Discourse_ethics)

[**http://caae.phil.cmu.edu/Cavalier/Forum/meta/background/agimmler.html**](http://caae.phil.cmu.edu/Cavalier/Forum/meta/background/agimmler.html)

[**https://biblicalstudiesonline.wordpress.com/2014/03/15/john-rogerson-on-law-and-justice-in-the-old-testament/**](https://biblicalstudiesonline.wordpress.com/2014/03/15/john-rogerson-on-law-and-justice-in-the-old-testament/)

**Discourse ethics 2012 Beauchief Abbey Lent Lectures: Law and Justice in the Old Testament** [**https://www.youtube.com/watch?v=CjQ7zLRY5\_8&feature=emb\_imp\_woyt**](https://www.youtube.com/watch?v=CjQ7zLRY5_8&feature=emb_imp_woyt)five lectures given in February/March 2012 by Old Testament scholar Prof John Rogerson, at St Andrew's Psalter Lane, Sheffield, UK.

ΌΧΙ Justice - Fairness

1. mispat <place of judging + safat decide, discriminate, wider meaning justice
2. tsedakah = justice for all oppreced
3. **actionswords = things to be done**
4. doing justice + όχι Εντολές αλλά
5. **Τορά = γιαρα =** διδάσκω = 5 βιβλία Βίβλου (αφήγημα περί εκλογής σπέσιαλ λαός να γίνει Ευλογία των εθνών) – πώς μετράμε το Δεκάλογο (3 τρόποι – 1η εντολή είμαι ο Θεός που σε έβγαλε από την Αίγυπτο) Μιχαίας = πολλά έθνη ας πάμε στο σπίτι του Θεού για να

#### ****A Multi-Layered Portrait of the Creator****

**John 1:1-2** **In the beginning** was the Word, and the Word was with God…he was with God in the beginning. **Genesis 1:1-3** **In the beginning, Elohim** created the skies and the land…the **Spirit/breath** of Elohim was hovering over the waters, and Elohim **said**… **Proverbs 8:22-23[[93]](#footnote-93)** Yahweh possessed me [wisdom] **at the beginning** of his way, before his works of old. From ancient times I was established, **from the beginning**… **Proverbs 8:30** There **I was beside him**, as a master workman. **Psalm 33:6** By means of **the word of Yahweh** the skies were made, and by **the Spirit/breath of his mouth** all their host.

In each of these depictions of creation, the biblical picture of how God created takes on another layer: the Word of God, the wisdom of God ([Lady Wisdom](https://bibleproject.com/podcast/beginning-lady-wisdom/)), and the [Spirit of God](https://bibleproject.com/explore/video/holy-spirit/) are all interconnected in the biblical imagination. Authors of [Jewish literature](https://bibleproject.com/explore/video/bible-jewish-meditation-literature-h2r/) from the same time period as John’s Gospel concluded from these texts that Yahweh’s identity was complex and unified, and that Yahweh’s Word and Spirit could be considered distinct divine agents who were part of the divine identity.

John is echoing a core claim of the biblical authors: humans can’t see God. (Think of [Exodus 33](https://bibleproject.com/podcast/beginning/)

, when Moses asks God to show himself. God only allows Moses to see his back, and he reveals his glory to him.) This is John’s way of saying that while no one can ultimately see God, there is one who is God, who we can see, and who will also reveal the Father to us.

In Greek, the last line is an incomplete sentence. Jesus has explained or made known (Greek: exēgeo), but John supplies no object to that verb. (English translations supply the object “him.”) The point is you have to keep reading to find out what or whom Jesus has made known.

Γένεσις 1-11 ἐτσι και το Ιω. πρέπει να αναγνωστεί μέχρι και την Κανά – Ναό αλλά και μέχρι

1. Γ. Μπαμπινιώτης, Η Γλώσσα μας. 180 Κείμενα για τη Γλώσσα. Αθήνα: Κέντρο Λεξικολογίας 2020. Το χωρίο στην Προλαλιά προέρχεται από τις σελ. 448 – 453. Γενικότερα το παρόν Κείμενο ουσιαστικά στηρίχθηκε Χαιρετισμό που γράφτηκε από εμένα και εκφωνήθηκε από την Κ. Κεφαλέα στο Συνέδριο που διοργάνωσε η Ελληνική Βιβλική Εταιρία στις 11 και 12 Δεκεμβρίου 2015 με θέμα «Αγία Γραφή και Ελληνική Λογοτεχνία» <http://hellenicbiblesociety.gr/blog/2015/12/13/literature/> Ευχαριστώ τον Γιώργο Μπάτζιο, συνεργάτη του Κέντρου Λεξικολογίας, για την συνδρομή και ανατροφοδότηση κατά τη συγγραφή του παρόντος. [↑](#footnote-ref-1)
2. N.T. Wright *Απόστολος Παύλος. Η Ζωή και το Έργο του.* (Μτφρ. Σ. Δεσπότης κά) Αθήνα: Ουρανός 2018, 356-357:Η «Σοφία» είναι στην ουσία **το υπόβαθρο** (**the subtext)** μεγάλου μέρους της *Προς Κολοσσαείς*. «Όπως πάντα, ο Παύλος θέλει από τους ανθρώπους να μάθουν να ***σκέφτονται***: όχι απλώς να αφομοιώσουν κανόνες και αρχές και να τα μάθουν απ΄ έξω, αλλά να είναι σε θέση να αναπτυχθούν ως αυθεντικοί άνθρωποι, να βιώσουν «όλο τον πλούτο της σαφούς κατανόησης» και να φθάσουν «στη γνώση του μυστηρίου του Θεού». Όλα αυτά συμβαίνουν καθώς συνειδητοποιούν ότι είναι ο ίδιος ο Ιησούς εκείνος ο οποίος αποκαλύπτει αυτό το «μυστήριο». **Ο ίδιος ο Μεσσίας είναι «ο τόπος όπου θα ανακαλύψετε όλους τους κρυμμένους θησαυρούς της σοφίας και της γνώσης» (Κολοσσαείς 2,3).** Εν προκειμένω ο Παύλος **αντλεί από το βάθος δύο σημαντικών πτυχών εβραϊκής σκέψης»**. Gary W Snelle, Traces of Oral Performance Language in the Written Text.docx <https://www.academia.edu/34411760/Traces_of_Oral_Performance_Language_in_the_Written_Text_docx?email_work_card=view-paper> [↑](#footnote-ref-2)
3. και κατ’αναλογία της φιλοσοφικής πλατωνικής διάκρισης ανάμεσα στο πέρας και το άπειρον. [↑](#footnote-ref-3)
4. Πρβλ. Σίβυλλες στην Ρώμη, όπως και τα ιερογλυφικά της Αιγύπτου. 74 άθικτα αρχεία + απομνημονεύματα (περγαμηνή + συντομογραφίες + ΥΠΟΘΕΣΙΣ + 77 + ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΉ ΠΙΣΤΗ - ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ [↑](#footnote-ref-4)
5. Ἀκου τις Παραδόσεις της Σοφίας Παπαϊωάννου (Διάλεξη 12Α+Β <https://delos.uoa.gr/opendelos/player?rid=6ecd7f> και βλ. [Ενότητα Ε\_12. Η Πρόσληψη του Ελληνικού Μύθου στη Ρώμη.pptx](https://opencourses.uoa.gr/modules/document/file.php/PHIL5/%CE%94%CE%B9%CE%B4%CE%B1%CE%BA%CF%84%CE%B9%CE%BA%CF%8C%20%CF%80%CE%B1%CE%BA%CE%AD%CF%84%CE%BF/%CE%A0%CE%B1%CF%81%CE%BF%CF%85%CF%83%CE%B9%CE%AC%CF%83%CE%B5%CE%B9%CF%82/%CE%95%CE%BD%CF%8C%CF%84%CE%B7%CF%84%CE%B1%20%CE%95_12.%20%CE%97%20%CE%A0%CF%81%CF%8C%CF%83%CE%BB%CE%B7%CF%88%CE%B7%20%CF%84%CE%BF%CF%85%20%CE%95%CE%BB%CE%BB%CE%B7%CE%BD%CE%B9%CE%BA%CE%BF%CF%8D%20%CE%9C%CF%8D%CE%B8%CE%BF%CF%85%20%CF%83%CF%84%CE%B7%20%CE%A1%CF%8E%CE%BC%CE%B7.pptx) <https://opencourses.uoa.gr/modules/document/index.php?course=PHIL5&openDir=/55ed6aaejq1u/56582279frRN> [↑](#footnote-ref-5)
6. [↑](#footnote-ref-6)
7. 2,19: ἡ δὲ Μαριὰμ πάντα συνετήρει τὰ ῥήματα ταῦτα συμβάλλουσα ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς (πρβλ. 2, 51). [↑](#footnote-ref-7)
8. «Αντιγραφή» κειμένων από την εβραϊκή Βίβλο (η οποία δεν έχει φωνήεντα και αναγιΓνωσκόταν αριστερόστροφα) στην Ελληνική, μία από τις πιο συντηρητικές γλώσσες του κόσμου (449). [↑](#footnote-ref-8)
9. Χρησιμοποιώ αυτόν τον όρο, ο οποίος σημαίνει τον «διανοητικά καθυστερημένο», τον «αγαθιάρη», καθώς ετυμολογικά συνδέεται με τον christianus και αποτυπώνει την αντίληψη αρκετών ελληνορωμαίων για τους πρώτους Χριστιανούς, τους οποίους συνέδεαν με το «Χρηστός» και όχι το «Χριστός». [↑](#footnote-ref-9)
10. Βλ. Χ. Ατματζίδης, Η αντι-γλώσσα της επιστολής και οι εκκλησιολογικές της προεκτάσεις στο Β’Ιω 1. *Κριτικές Αναγνώσεις των Βιβλικών Κειμένων. Ερευνητικές Επισκέψεις σε Βιβλικά Τοπία*. Τόμος Α’Η εκλεκτή κυρία. Θεσσαλονίκη: Πουρναράς 2010, 299-332. [↑](#footnote-ref-10)
11. Πρβλ. «Το ύφος είναι ο άνθρωπος». «Το ύφος είναι οι επιλογές στη γλώσσα και οι επιλογές είναι συνειδητές» (435-6) [↑](#footnote-ref-11)
12. Βελούδινη είναι η λέξη που «αναπαύει «τον αναγνώστη, ιδίως σε ένα κείμενο που του προκαλεί ένταση συναισθημάτων και έντονη μέθεξη» (391). [↑](#footnote-ref-12)
13. Ε. Αδαμίτζογλου*, Ιησούς Χριστός. Η Σοφία του Θεού. Βιβλική Ανάγνωση της Ελληνικής Φιλοσοφίας και Ελληνική Αισθητική στην πρώιμη Χριστολογία*. Θσσαλονίκη: Cemes 2019, 142 – 156. [↑](#footnote-ref-13)
14. Καινή Δημιουργία όπου ξεχειλίζει η Χάρις και η Αλήθεια σε αντίθεση προς το Νόμο του Μωυσέα. Στο τέλος επισημαίνεται ότι ενώ ο Νόμος δόθηκε από τον Μωυσή, η Χάρις και η αλήθεια χορηγήθηκαν από τον Χριστό. [↑](#footnote-ref-14)
15. Κατά παράδοξο τρόπο, προτού περιγράψει ο Ιωάννης το όμοιο με Υιό του Ανθρώπου Ον, σημειώνει ότι στράφηκε **για να αντικρίσει τη φωνή**, η οποία διαπεραστική σαν σάλπιγγα, τον διατάζει να γράψει όσα βλέπει σε βιβλίο (1, 12. πρβλ. Έξ. 20, 18: *καὶ πᾶς* ***ὁ λαὸς ἑώρα τὴν φωνὴν*** *καὶ τὰς λαμπάδας καὶ τὴν φωνὴν τῆς σάλπιγγος καὶ τὸ ὄρος τὸ καπνίζον φοβηθέντες δὲ πᾶς ὁ λαὸς ἔστησαν μακρόθεν*). Αυτή η «υποστασιοποιημένη» φωνή είναι προφανώς ο *Λόγος του Θεού*, ο ***Βασιλεύς Βασιλέων και Κύριος Κυρίων***, ο οποίος παρουσιάζεται στο κεφ. 19 ως αρχιστράτηγος (19, 11-23. πρβλ. Ησ. 11, 4· Σοφ. Σολ. 18, 15· Δ’ Έσδρ. 13, 10). Στα επιλογικά κεφάλαια της *Σοφίας Σολομώντος* ο Λόγος προβάλλεται ως απότομος πολεμιστής – ο εξολοθρευτής άγγελος της *Εξόδου* κατά την οποία όμως συντελείται μία νέα δημιουργία: *14ἡσύχου γὰρ σιγῆς περιεχούσης τὰ πάντα καὶ νυκτὸς ἐν ἰδίῳ τάχει μεσαζούσης,* ***15ὁ παντοδύναμός σου λόγος*** *ἀπ᾽ οὐρανῶν, ἐκ θρόνων βασιλείων, ἀπότομος πολεμιστὴς, εἰς μέσον τῆς ὀλεθρίας ἥλατο γῆς,* ***ξίφος ὀξὺ τὴν ἀνυπόκριτον ἐπιταγήν σου*** *φέρων, 16 καὶ στὰς ἐπλήρωσεν τὰ πάντα θανάτου, καὶ οὐρανοῦ μὲν ἥπτετο, βεβήκει δ᾽ ἐπὶ γῆ. 17 τότε παραχρῆμα φαντασίαι μὲν ὀνείρων δεινῶν ἐξετάραξαν αὐτούς, φόβοι δὲ ἐπέστησαν ἀδόκητοι* (18, 14-17. πρβλ. Αποκ. 1, 6. 19, 13). Ενώ ο λόγος της *Σοφίας* στρέφεται κατεξοχήν εναντίον των αλλοεθνών Αιγυπτίων (Έξ. 12, 23), η *Προς Εβραίους* (3, 17) ακολουθώντας το παράδειγμα των *προφητών* αναφέρεται καταρχήν σε κρίση των *εκλεκτών* αφού αυτών κατά την Έξοδο τελικά τα *κώλα*/σώματα έπεσαν στην έρημο ένεκα της απείθειας. Η φωνή διατάζει τον Ιωάννη τα εξής: *Γράψε αυτό, που σου αποκαλύπτεται στο όραμα σε βιβλίο και στείλε το στις επτά Εκκλησίες*. *Παράδοση Βιβλίου* δεν παρατηρείται μόνον στο κεφ. 1. Απαντά επίσης στα κεφ. 5 και 10, ενώ στην Αποκ. συναντώνται και άλλα είδη βιβλίων. Αυτό το οποίο είναι άξιο υπογραμμίσεως είναι ότι με αυτά τα κεφ. 1, 5 και 10 εισάγονται στην Αποκ. καινούργιες ενότητες.. [↑](#footnote-ref-15)
16. Σωκράτης: διάλογος, άγνοια, ερωτήσεις, επαναλήψεις, σπειροειδής εξέλιξη. Διόνυσος, Ασκληπιός – Ιπποκράτης. [↑](#footnote-ref-16)
17. [↑](#footnote-ref-17)
18. [**https://bibleproject.com/view-resource/372/**](https://bibleproject.com/view-resource/372/) **Visual Commentary: Genesis 1 STUDY NOTES** The opening line of Genesis 1 has seven words, and the central word, untranslated in English, is two Hebrew letters, the first and last letters of the Hebrew alphabet. **In Genesis 1:1, the reader is being informed that the structural design of the sentences is meaningful and can convey deeper layers of significance**. Here, the number seven is introduced as significant, alongside the structural importance of the central word. This same design structure is at work on the macro level in Genesis 1**.• There are seven words in Genesis 1:1 and fourteen words in Genesis 1:**• There are seven paragraphs in Genesis 1:1-2:3 marked by “evening and morning” •**The concluding seventh paragraph in Genesis 2:1-3 begins with three lines, which have seven words each (2:2-3a).** [↑](#footnote-ref-18)
19. The reader walks away from days one **through three with a robust awareness of the makeup of the biblical cosmos.** Heaven and earth are viewed as mirror realities. The provision of divine light contains the darkness and creates the most basic condition necessary for God’s plan for life to flourish. In a similar way, on earth, the provision of the land pushes back the waters, creating a space where life can flourish. God’s “conflict” with the darkness is a foundational image of the spiritual conflict that underlies the story of the Bible. Similarly, God and humanity’s conflict with the chaos-waters can function as an image of the human conflict (the metaphor scheme of humans as chaos waters). God’s victory over darkness (day one) and the waters (day three) happens by means of speaking a word. Η δημιουργία - κατασκευή δεν αφορά στην οντολογία των πραγμάτων, αλλά στη λειτουργική διαφοροποίηση. [↑](#footnote-ref-19)
20. *With regard to the lack of the final formula, “there was evening and there was morning,” commentators have argued that the seventh day is not meant to be understood as a literal day. This argumentation then has led to an eschatological interpretation of the seventh day. However, as part of the first creation account, the seventh day is the last of the seven sections, and the formula “there was evening and there was morning” in the account of the weekdays may be taken not only as a closing formula but also as a literary feature to anticipate what comes next within the series of sections in the creation account, that is the next day of the creation week. Functioning as a transition from one day to another the closing formula is a feature that moves the text forward throughout the six weekdays with the intention to arrive at the seventh day****. Once it arrives at the last section, the text highlights the identification of the seventh day by stating it three times and then has no more need for the formula because there is no eighth section following for an eight day. Creation has come to an end, for the seventh day has arrived.****” —* MATHILDE FREY, THE SABBATH IN THE PENTATEUCH, P. 38. [↑](#footnote-ref-20)
21. The Hebrew word *nuakh* means “to take up residence.” **When God or people *nuakh*, it always involves settling into a place that is safe, secure, and stable**. **Creation as the True Temple** In Genesis 1, creation is depicted as the cosmic temple proto-type, of which all later temples are symbolic miniatures. In each later biblical temple, the seventh day is when God’s presence fills the sacred space. *“****The Sabbath is that point in time where God and man meet. On the seventh day of creation, God joined himself and his eternal presence to his temporal creation, to the world of man. On the Sabbath day, man not only recalls but participates in an act of cosmic creation...he experiences the original structuring of time within the microcosm of his own life****... The observance of the Sabbath links humanity to a divinely ordained future, as well as a divinely created past. Sabbath observance has cosmic implications... a foretaste of an eschatological future...a prefiguration of the final phase of the divine/human reconciliation. In pointing back to the beginning, the Sabbath also points to what is yet to be, to the final destiny to which all creation is moving.” —* BERNARD OCH, “CREATION AND REDEMPTION: TOWARDS A THEOLOGY OF CREATION,” P. 240.*“* [↑](#footnote-ref-21)
22. Πρβλ. το Μιδρας Ραμπάτ στο <https://www.sefaria.org/Bereishit_Rabbah.1.1?lang=bi&with=all&lang2=en>The great Rabbi Hoshaya opened [with the verse ([Mishlei 8:30](file:///C%3A%5CProverbs.8.30)),] "I [the Torah] was an amon to Him and I was a plaything to Him every day." Amon means "pedagogue" (i.e. nanny). Amon means "covered." Amon means "hidden." And there is one who says amon means "great." Amon means "nanny," as in ([Bamidbar 11:12](file:///C%3A%5CNumbers.11.12)) “As a nanny (omein) carries the suckling child." Amon means "covered," as in ([Eichah 4:5](file:///C%3A%5CLamentations.4.5)) "Those who were covered (emunim) in scarlet have embraced refuse heaps." Amon means "hidden," as in ([Esther 2:7](file:///C%3A%5CEsther.2.7)) "He hid away (omein) Hadassah." Amon means "great," as in ([Nahum 3:8](file:///C%3A%5CNahum.3.8)) "Are you better than No-amon [which dwells in the rivers]?" which the Targum renders as, "Are you better than Alexandria the Great (amon), which dwells between the rivers?" Alternatively, amon means "artisan." The Torah is saying, "I was the artisan's tool of Hashem." In the way of the world, a king of flesh and blood who builds a castle does not do so from his own knowledge, but rather from the knowledge of an architect, and the architect does not build it from his own knowledge, but rather he has scrolls and books in order to know how to make rooms and doorways. So too Hashem gazed into the Torah and created the world. Similarly the Torah says, "Through the reishis Hashem created [the heavens and the earth]," and reishis means Torah, as in "Hashem made me [the Torah] the beginning (reishis) of His way" ([Mishlei 8:22](file:///C%3A%5CProverbs.8.22)). [↑](#footnote-ref-22)
23. Wright, Παύλος 356-7: *Το βιβλίο της Γένεσης ξεκινάει με τη μονολεκτική φράση* ***«Στην αρχή»,*** *η οποία στην εβραϊκή γλώσσα είναι μια μόνον λέξη:* ***bereshith.*** *Το επίρρημα «be» μπορεί να σημαίνει «εντός» ή «διαμέσου» ή «για». Το ουσιαστικό reshith μπορεί να σημαίνει «αρχή», «κεφάλι», «συνολικό άθροισμα» ή «τις απαρχές – τους πρώτους καρπούς». Το Παροιμίες 8 εμφανίζει την Κυρία Σοφία να δηλώνει ότι ο Γιαχβέ την δημιούργησε «ως αρχή των έργων του» (****bereshith darkō).*** *Και ο απολογισμός της Δημιουργίας στο Γένεση 1 φθάνει στο αποκορύφωμά του με τη δημιουργία των ανθρώπων κατ’ εικόνα του Θεού. Η Δημιουργία στο σύνολό της είναι ένας Ναός, η πραγματικότητα «ουρανός - και – γη» στην οποία ο Θεός θέλει να κατοικήσει. Και ο τρόπος παρουσίας Του σε αυτόν τον Ναό (όπως όλοι στον αρχαίο κόσμο θα γνώριζαν πολύ καλά) ήταν η «εικόνα», το λατρευτικό αντικείμενο που θα αντιπροσωπεύει τον Δημιουργό στον κόσμο και θα αντιπροσωπεύει αυτόν τον ευρύτερο κόσμο ενώπιον του Δημιουργού. Περίπλοκο; Ναι! Φαίνεται όμως έτσι* ***προς εμάς,*** *επειδή ο πολιτισμός μας έκανε ό, τι μπορούσε για να ξεπεράσει αυτό το είδος σκέψης. Σύνθετη αλλά συνεκτική: όντως κάτι σαν την ίδια τη δημιουργία ή μάλιστα σαν τον άνθρωπο*. [↑](#footnote-ref-23)
24. *Ἄρχὴν ὁδῶν αὐτοῦ εἰς ἔργα αὐτοῦ πρὸ τοῦ αἰῶνος ἐθεμελίωσέν με ἐν ἀρχῇ πρὸ τοῦ τὴν γῆν ποιῆσαι καὶ πρὸ τοῦ τὰς ἀβύσσους ποιῆσαι πρὸ τοῦ προελθεῖν τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων* [↑](#footnote-ref-24)
25. *Πρὸ τοῦ αἰῶνος ἀπ᾽ ἀρχῆς* ***ἔκτισέν με καὶ ἕως αἰῶνος οὐ μὴ ἐκλίπω****. έκτισεν = με είχε* [↑](#footnote-ref-25)
26. Πρόκειται για τη Μετάφραση της Βιβλικής Εταιρείας. Μετάφραση Ο’: *Ἡνίκα ἡτοίμαζεν τὸν οὐρανόν συμπαρήμην αὐτῷ καὶ ὅτε ἀφώριζεν τὸν ἑαυτοῦ θρόνον ἐπ᾽ ἀνέμων ἡνίκα ἰσχυρὰ ἐποίει τὰ ἄνω νέφη καὶ ὡς ἀσφαλεῖς ἐτίθει πηγὰς τῆς ὑπ᾽ οὐρανὸν καὶ ἰσχυρὰ ἐποίει τὰ θεμέλια τῆς γῆς ἤμην παρ᾽ αὐτῷ ἁρμόζουσα* ***ἐγὼ ἤμην ᾗ προσέχαιρεν / καθ᾽ ἡμέραν δὲ εὐφραινόμην ἐν προσώπῳ αὐτοῦ ἐν παντὶ καιρῷ /*** *ὅτε εὐφραίνετο τὴν οἰκουμένην συντελέσας καὶ ἐνευφραίνετο ἐν υἱοῖς ἀνθρώπων.* Γιοακίμ Γκνίλκα**, *Χριστιανισμός και Ισλάμ. Μια νέα Προσέγγιση*. (Μτφρ. Σ. Δεσπότης).** Αθήνα: Ψυχογιός 2009, 110-115.. [↑](#footnote-ref-26)
27. **Proverbs 8:22-31**: Three Perspectives on Its Composition. *JBL* 4 (2008) 687-714. [↑](#footnote-ref-27)
28. # Rev. Dr. Brandon Gallaher 8th e-Lecture. Sergius Bulgakov and Georges Florovsky: Two Complementary Voices for Contemporary Orthodox Theolog. <https://www.youtube.com/watch?v=nCpP__xln1o&t=1701s>*.* Hubert Irsigler: "Meine Freude ist es, bei den Menschen zu sein" (Spr 8,31). Welt-Weisheit im Glauben des biblischen Israel

#### https://video.uni-freiburg.de/audio/Hubert-Irsigler-quotMeine-Freude-ist-es-bei-den-Menschen-zu-seinquot-Spr-831-Welt-Weisheit-im-Glauben-des-biblischen-Israel/9920a9644d46d18b001df77b2d7f8a2c

 [↑](#footnote-ref-28)
29. Αρχιμ. Μ. Χαρ. Σταθάκης, "Ο Χριστός ως Φιλόσοφος στην πρώιμη Χριστιανική Τέχνη". <http://www.nyxthimeron.com/2020/12/lectures_8.html?m=1> [↑](#footnote-ref-29)
30. *Προσφώνηση της Αυτού Παναγιότητος Οικουμενικού Πατριάρχου Βαρθολομαίου στην 12η Τακτική Γενική Συνέλευση των Επισκόπων της Ρωμαιοκαθολικής Εκκλησίας* ***(Βατικανό 18 Οκτωβρίου 2008)* Ο Λόγος του Θεού στη Ζωή και την Αποστολή της Εκκλησίας. Μτφρ. Δέσποινα Μ. Καλογεράκη (για τη Φιλορθόδοξη Ένωση κ. Φλαμιάτος).** [↑](#footnote-ref-30)
31. Πρβλ. *Βασισμένος στις* ***Παροιμίες 2.5*** *σχετικά με «την θεία δύναμη της αισθήσεως» (αίσθησις) ο Ωριγένης Αλεξανδρείας (sic) σημειώνει: Η αίσθηση αυτή αναπτύσσεται ως όραση για την βαθιά σκέψη περί άυλων μορφών, ως ακοή για την διάκριση των φωνών, ως γεύση για την απόλαυση του ζωντανού άρτου, ως οσμή για το γλυκό πνευματικό άρωμα, και αφή για τον χειρισμό του Λόγου του Θεού, ο οποίος συλλαμβάνεται από κάθε δύναμη της ψυχής. Οι πνευματικές αισθήσεις περιγράφονται ποικιλοτρόπως, ως «πέντε αισθήσεις της ψυχής», ως «θείες» ή «εσωτερικές δυνάμεις» και ακόμη ως «δυνάμεις της καρδιάς» ή «της σκέψης». Η διδασκαλία αυτή ενέπνευσε την θεολογία των Καππαδοκών (ειδικότερα του Βασιλείου του Μεγάλου και του Γρηγορίου Νύσσης), τόσο όσο [τους ενέπνευσε] και η θεολογία των Πατέρων της Ερήμου (πιο συγκεκριμένα του Ευάγριου του Ποντικού και του Μακαρίου του Μεγάλου).* [↑](#footnote-ref-31)
32. ***Το κείμενο της γραφής είναι, κατά συνέπεια, παράγωγο και δευτερεύον****, και πάντα εξυπηρετεί τον προφορικό λόγο. Δεν μεταφέρεται μηχανικά, αλλά παραδίδεται από γενιά σε γενιά ως ένας ζωντανός λόγος. Δια του προφήτου Ησαΐα, ο Κύριος ομνύει: «όπως η βροχή και το χιόνι κατεβαίνουν από τον ουρανό, ποτίζοντας την γη…., έτσι ο λόγος μου θα μαθευτεί από στόμα σε στόμα, φέροντας εις πέρας τον σκοπό μου»* (Hσ. 55, 10–11). [↑](#footnote-ref-32)
33. *Ιουδαϊκές Αναγνώσεις Ευαγγελικών Εδαφίων: Ο Ιησούς και η Κύλιξ του Αρχαίους Ιουδαϊσμού*, εκδ. Έννοια, Αθήνα 2021, 149-216: *Στα Παλαιστινά Targumim, ο αυτός όρος χρησιμοποιείται με ανάλογο τρόπο, όπως ο Λόγος στο Ευαγγέλιο του Ιωάννη. Μάλιστα, όπως η Σοφία και η Τορά, ο Memra προσωποποιείται, ομιλεί, δημιουργεί, μεσολαβεί. Στη συνέχεια ο λόγος/Memra συνδέεται με την Παρουσία του Θεού, τη Shekinah.* ***Αυτός ο τελευταίος όρος παραπέμπει στη θεολογία της σκηνής του Μαρτυρίου (και από εκεί σε εκείνη του ναού), αφού ο εβραϊκός shakhan πιθανότατα προέρχεται εκ του ελληνικού σκηνέω –--ω (και σκηνή).*** *Από αυτή την άποψη, με υπόβαθρο της θεολογία της σκηνής του Μαρτυρίου, το Ιω 1,14, όπου ο Λόγος γίνεται σάρκα και σκηνώνει ανάμεσα στους ανθρώπους, μοιάζει να διαθέτει ένα άλλο ερμηνευτικό βάθος. Τούτο ενισχύεται με την προφανή σύνδεση της σκηνής του Μαρτυρίου με την Παρουσία/Shekinah του Θεού, με τον λόγο/Memra, και το ναό. Έτσι, εκτίθεται η ιδιαίτατη σχέση του Ιησού Χριστού με το ναό (σε Ευαγγέλια και επιστολές της ΚΔ), καθώς και η πρωτότυπη υποφώσκουσα σύνδεση του σαρκωμένου λόγου/davar με το Άγιο των Αγίων/devir στο ναό της Ιερουσαλήμ. Ακολουθεί θεμελίωση της θεώρησης του (σώματος του) Χριστού/Λόγου ως ναού/σκηνής και της οργανικής και πνευματικής σύνδεσης των πιστών με τον Χριστό-ναό/Λόγο-σκηνή. Από εδώ και η ιεροποίηση και ναοποίηση αυτών των ίδιων των πιστών, κατά το δικό του πρότυπο. Αυτή η προσέγγιση έχει ένα σχετικό προηγούμενο στις αντιλήψεις των κοινοβιατών του Κουμράν, σχετικά με την κοινότητα/Yaḥad ως ναό και σώμα πιστών ιερουργών. Εδώ παρατίθεται υλικό και από το βιβλίο του προφήτη Ιεζεκιήλ (2,8 - 3,3),* ***όπου η λίαν νοηματογόνος αφήγηση για τη βρώση του λόγου του Θεού από τον προφήτη*** *(με τη μορφή χειρογράφου). Εδώ υπονοείται* ***η εν-σωμάτωση του «λόγου του Θεού»*** *σε έναν εκλεκτό άνθρωπο και η εικόνα που προκύπτει μοιάζει με είδος προτύπωσης της σάρκωσης του Λόγου στο Ιω 1. Το κεφάλαιο κατακλείεται με μια σύντομη επανεξέταση του Ιω 1 (ειδικά, του προλόγου) μέσα από το φως των προαναφερθέντων, το οποίο πλέον αναδεικνύεται σαν ένα πολύ περισσότερο ιουδαϊκό κείμενο από όσο συχνά πιστεύεται πως είναι.* [↑](#footnote-ref-33)
34. [↑](#footnote-ref-34)
35. *The* *Faith of Jesus Christ: An Investigation of the Narrative Substructure of Galatians 3: 1 - 4: 11*,[[*SBL*](http://sam.ulb.uni-bonn.de/populo/bokis_de?t_brow=x&index=SER&s1=Dissertation+series+%2F+Society+of+Biblical+Literature)*.DS 56*]*,* Chico, California: Scholars Press 1983. Ευχαριστώ τον αδελφό μου Αθ. Δεσπότη για την επισήμανση. Πρβλ. επίσης Douglas A. Campbell, *The Faithfulness of Jesus Christ in Romans and Galatians (with special reference to Romans 1:17 & 3:22)* <http://www.westmont.edu/~fisk/paulandscripture/Campbell_Faithfulness_of_Jesus_Christ.pdf> (ημερομ. ανάκτησης 22.2.12). [↑](#footnote-ref-35)
36. Προσωπικά θεωρώ ότι πρόκειται για γεν. *αντικειμενική* και μάλιστα με διαφορετικό τρόπο από ό,τι συμβαίνει με τον Μωυσή στο Έξ. 14, 31*.* Στον Π. οι χριστιανοί πιστεύουν στον Χριστό ως Κύριο (Β’ Κορ. 10, 5). Ο σ. θεωρεί ότι το δίλημμα εάν η πίστις είναι προϊόν της χάριτος ή επιλογή της προαίρεσης του ανθρώπου δεν απασχόλησε τον Π. (σελ. 79-81). Το κήρυγμα του Π. περί του Χριστού σημαίνει κάποιος να το *ακούσει* (με την π.διαθηκική του *αφουγκράζομαι*) ως λόγο του Θ. (Α’ Θεσ. 2, 13), που χαρίζει σωτηρία. [↑](#footnote-ref-36)
37. *Πίστις* σημαίνει ίσως στο Ρωμ. 1, 12 και *αφοσίωση, αγάπη, φιλία* (Α’ Μακ. 10, 27. Γ’ Μακ. 5, 44. 6, 25). Βλ. Ν. Σωτηροπούλου, *Ερμηνεία Δυσκόλων Χωρίων της Γραφής. Τόμος Α’,* Αθήναι 1985, 163-5. [↑](#footnote-ref-37)
38. Hans Küng, *Η Αρχή των πραγμάτων. Φυσικές Επιστήμες και Θρησκεία*. Μτφρ. Ευάγγελος Θεοδώρου. Αθήνα: Ουρανός 2009, 227. Αναλυτικότερα σημειώνει: *Η Αγία Γραφή απαντά* ***με εικόνες και παρομοιώσεις*** *σε ερωτήματα, τα οποία είχαν απασχολήσει τότε τους ανθρώπους, αλλά είναι επίσης σπουδαία και για τους σημερινούς: από τις πρώτες σελίδες διατυπώνεται η απορία για την αρχή και φύση του κόσμου και του ανθρώπου. Αλλά πώς άραγε θα έπρεπε ο προεπιστημονικός άνθρωπος να περιγράψει διαφορετικά τη δημιουργική ενέργεια του Θεού παρά με μεταφορές και αναλογίες που έχουν ληφθεί από την περιοχή των ανθρωπίνων δραστηριοτήτων και τις οποίες χρησιμοποιεί επίσης επικουρικά και η φιλοσοφία των Ελλήνων και των διαδόχων τους; [....]* ***Η Αγία Γραφή δεν περιγράφει φυσικοεπιστημονικά γεγονότα, αλλά καταδεικνύει τη σημασία τους για την παρούσα ανθρώπινη ζωή και ενέργεια.*** *Τα δυο επίπεδα γλωσσικής εκφράσεως και σκέψεως πρέπει να διαχωρίζονται σαφώς. Πρέπει να αποφεύγονται οι μοιραίες παρεξηγήσεις του παρελθόντος και από τις δύο πλευρές, και από την Επιστήμη και τη Θεολογία.* ***Η επιστημονική και η θρησκευτική γλωσσική έκφραση είναι τόσον λίγο συγκρίσιμες, όσον η επιστημονική και η ποιητική.*** *[....]* Όπως ισχυρίζεται ο φυσικός Werner Heisenberg, *η γλώσσα της Αγίας Γραφής καθιστά δυνατή μία πίσω από τα φαινόμενα κατανόηση για την αισθητή συνάφεια του κόσμου χωρίς την οποία δεν θα ήταν δυνατό να έχουμε καμία ηθική και καμία κλίμακα αξιών. […] Αυτή η γλώσσα είναι συγγενέστερη προς τη γλώσσα της ποίησης παρά προς τη γλώσσα της Φυσικής Επιστήμης που κατευθύνεται προς την ακρίβεια*. *Γι’ αυτό οι ίδιες λέξεις στις δυο «γλώσσες» σημαίνουν συχνά κάτι διαφορετικό: «Ο ουρανός, για τον οποίο γίνεται λόγος στην Αγία Γραφή, λίγο έχει να κάμει με εκείνον τον ουρανό, στον οποίον εμείς αφήνουμε να ανυψώνονται αεροπλάνα ή πύραυλοι. Στο αστρονομικό Σύμπαν η γη είναι μόνον ένας ελάχιστος κόκκος σκόνης σ’ ένα από τα αναρίθμητα συστήματα γαλαξιών. Για εμάς όμως είναι πράγματι το κέντρο του κόσμου. Η Φυσική Επιστή­μη προσπαθεί να δώσει στις έννοιες της μιαν αντικειμενική σημασία. Η θρησκευτική γλώσσα όμως πρέπει ακριβώς να αποφύγει τη διάσπαση του κόσμου στην αντικειμενική και στην υποκειμενική του πλευρά διότι ποιος θα μπορούσε να ισχυρισθεί ότι η αντικειμενική πλευρά θα ήταν περισσότε­ρο πραγματική από την υποκειμενική; Δεν έχουμε λοιπόν το δικαίωμα να συγχέουμε τις δυο γλώσσες, πρέπει να σκε­πτόμαστε λεπτολογώντας περισσότερο τα πράγματα από ό,τι συνηθιζόταν έως τώρα».* Οι υπογραμμίσεις είναι του γράφοντος. [↑](#footnote-ref-38)
39. R. Gibellini, *Η Θεολογία του 20ου Αιώνα*, (Μτφρ. Π. Υφαντής-επιμέλεια Χ. Τουτούνα), Αθήνα 2002, 89. [↑](#footnote-ref-39)
40. Βλ. Ν. Σωτηροπούλου, *Ερμηνεία Δυσκόλων Χωρίων της Γραφής. Τόμος Γ*᾿. Αθήναι 2013, 146-148. 153-154.191. Με το θέμα ασχολείται και η Κ. Παπαδημητρίου, *Τα Λεξιλόγια του αποστόλου Παύλου*. Θεσσαλονίκη 2017. [↑](#footnote-ref-40)
41. [Franz Wendel Niehl](https://www.bibelwissenschaft.de/wirelex/die-autoreninnen/details/authors/author/franz-wendel-niehl/ch/ee23a0dafa3da0ed89984caf86892703/?tx_buhbibelmodul_authors%5Bcontroller%5D=Author) Erzählen <https://www.bibelwissenschaft.de/stichwort/100026/> (erstellt: Febr. 2016) [Thomas Schlag](https://www.bibelwissenschaft.de/wirelex/die-autoreninnen/details/authors/author/thomas-schlag/ch/bd130787bc5a7cf6e1ff8f8a231e21fc/?tx_buhbibelmodul_authors%5Bcontroller%5D=Author) Ethik <https://www.bibelwissenschaft.de/stichwort/100060/> <https://doi.org/10.23768/wirelex.Ethik.100060> (erstellt: Jan. 2015) [↑](#footnote-ref-41)
42. Επιπλέον ηθική είναι το σύνολο των κανόνων που μου μεταδίδουν χρήσιμες για την επιβίωση πληροφορίες. Το έθιμο ιεροτελεστία, μία πράξη που ενδυναμώνει τη συνήθεια. Πρβλ. τους αγερμούς (ευχές καλάντων) με κλαδί ελιάς και δάφνης. [↑](#footnote-ref-42)
43. <https://www.in.gr/2021/03/30/entertainment/book/odysseia-theoreitai-pio-epidrastiko-vivlio-stin-istoria-tis-anthropotitas/> Είναι γνωστό άλλωστε το γεγονός ότι η Ιλιάδα αποτελούσε το «προσκέφαλο» του νεαρού Αλεξάνδρου. H. C. Goddard schrieb einmal, dass „das Schicksal der Welt weniger von den verlorenen und gewonnenen Schlachten bestimmt wird als von den Geschichten, die sie liebt und an die sie glaubt“. [1] Tatsächlich haben Geschichten den Glauben von Individuen und Gemeinschaften seit Beginn der Zivilisation geprägt. Sie haben die Menschen entweder zum Handeln bewegt oder daran gehindert und damit die Wahrnehmung der Geschichte der Menschen maßgeblich mitgeprägt. Geschichten haben manchmal dazu gedient, die Verbindungen zwischen Gemeinschaften zu festigen, oder sie wurden dazu benutzt, ideologische Anreize gegen sie zu setzen. <https://www.bibleinterp.com/articles/2018/07/toc428017.shtml> [↑](#footnote-ref-43)
44. ανέκαθεν και σπολλούς λαούς η κεραμική (όπου σε κάθε αγγείο αποτυπώνεται κυριολεκτικά κάθε φορά με μοναδικό τρόπο το αποτύπωμα του καλλιτέχνη) συνδέεται με τη γέννηση του ανθρώπου και την οργάνωση του οίκου. [↑](#footnote-ref-44)
45. #  <https://opencourses.uoa.gr/modules/document/index.php?course=PHIL5&openDir=/55ed6aaejq1u/56582279frRN> https://www.blod.gr/lectures/afigimatikos-logos-kai-enorasi-apo-tin-epistimi-stin-epistimoniki-fantasia-kai-antistrofa/ Αφηγηματικός λόγος και Ενόραση: Από την Επιστήμη στην Επιστημονική Φαντασία και αντίστροφα

 [↑](#footnote-ref-45)
46. ####  Εν προκειμένω πρέπει να τονιστεί ότι στην αρχαιότητα και οι νέοι, όχι μόνον τα νήπια και τα παιδιά δεν μεγάλωναν με τον Θουκυδίδη (και την αντικειμενική προσέγγιση της Ιστορίας) αλλά με τους προαναφερθέντες μύθους, οι οποίοι συνδέονταν με τη θρησκεία και την ψυχολογία του βάθους αλλά και την πολιτική ιδεολογία. Τέτοιοι μύθοι ακούγονταν συνήθως προφορικά από ερμηνευτές και συνδέονταν με την μίμηση. Ακόμη και το ταξίδι ενός ενήλικα ολοκληρώνεται όταν το αναδιηγηθεί σε κάποιον.

 [↑](#footnote-ref-46)
47. «Πού να μαζεύεις τα χίλια κομματάκια του κάθε ανθρώπου...» Το σώμα και τα πάθη του: Σκηνή και θέατρο της προσωπικής μας ιστορίας. <http://www.theatre.uoa.gr/proboli-anakoinwshs/zw-sto-pa8os-ara-yparxw.html> [↑](#footnote-ref-47)
48. όχι *ατομικές* εμπειρίες (εικόνα παρελθόντος) / τυραννοκτόνοι (Ιππίας και Ύπαρχος) [↑](#footnote-ref-48)
49. Βεβαίως σύμφωνα με κάποιον «Το Μεγάλο Αφήγημα που έχει γραφεί ποτέ είναι η …. Ζωή σου, αρκεί κάποτε να ξεκινήσεις!». [↑](#footnote-ref-49)
50. Πρβλ. *C*. *Kähler*, *Jesu Gleichnisse als Poesie* und Therapie (WUNT, 78; Tübingen: Therapeutisches Diskussion - Interaktive Dramatische Erzählungen in denen eine metaphorische Spannung durch die jeweiligen Figurenkonstellation und szenische Abfolge erzeugt wird. Die Geschichte der Wirklichen mit der Geschichte des Möglichen (rhetorisch argumentativ wie auch poetisch – performativ). Die Hörer in einer metaphorischen Prozess Ziel der Begegnung mit dem von Gott ausgelegten Gott. Θεραπευτική συζήτηση - Διαδραστικές δραματικές αφηγήσεις στις οποίες δημιουργείται μια *μεταφορική* ένταση από τον αστερισμό των χαρακτήρων κάθε παράστασης και τη σκηνική ακολουθία. Η ιστορία του πραγματικού με την ιστορία του δυνατού (ρητορική επιχειρηματολογία καθώς και ποιητική - παραστατική). Οι ακροατές σε μια μεταφορική διαδικασία στοχεύουν να συναντήσουν σχεδιασμένο Θεό από τον Θεό. [↑](#footnote-ref-50)
51. #  Μιράντα Τερζοπούλου, *Προφορικότητα: Μύθος και τελετουργία* <https://www.youtube.com/watch?v=gV0SoV9OkOg> «Σε συγκεκριμένους χώρους και με ιερά πρόσωπα (επιλεγμένα για συγκεκριμένες ιδιότητες) συνδέεται με τις συμβολικές πράξεις, που εκτονώνουν την επιθετικότητα και λειτουργούν ως μηχανισμοί κοινωνικής εξισορρόπησης. ενίοτε η αρρώστια της έκστασης γίνεται επανάσταση. Εάν η σφαίρα του ιερού είναι η πηγή, η τ. είναι *η καρδιά* των τεχνών και η τέχνη ζει (τόσο εκείνη όσο και η θρησκεία) όσο επιτελείται. μέσω τραγουδιών και βακχείας του υποχρεωτικά κοινωνικού προορισμού τους που είναι η τεκνοποιία)». Ἁκου επίσης Ι. Αυγουστάτος <https://www.youtube.com/watch?v=AGBM2W8ken0> Ψυχοπαθολογία του Πένθους και της Απώλειας.

### <https://www.newsbomb.gr/bombplus/fun/story/292215/giati-leme-htypa-xylo-kai-htypame>

 [↑](#footnote-ref-51)
52. Στον αγγλοσαξονικό τρόπο σκέψης (στον χώρο της Παιδαγωγικής) ο μαθητής αντιμετωπίζεται ως ένας μικρός ερευνητής που ανακαλύπτει ή εφευρίσκει τα πράγματα γύρω του (βλ. Πραγματισμός). Στον γερμανικό τρόπο σκέψης, από την άλλη πλευρά, διαδραματίζει μεγάλο ρόλο τα αγαθά του πολιτισμού, τα οποία ο μαθητής επίσης ανακαλύπτει αλλά δεν εφευρίσκει (βλ. Ιδεαλισμός). Η παρατήρηση ανήκει σε προφορική τοποθέτηση του Επ. Καθηγητή Αθ. Στογιαννίδη. Στον χὠρο της Ανατολής (όπου ισχύει το πάσχω από αγάπη άρα υπάρχω) ανάγεται από τα γήινα (ανακάλυψη σημείων) στα επουράνια (λόγοι των όντων) κομίζοντας τον ουρανό στη γη και όχι το αντίστροφο (όπως ο Πλάτων). άρα η προσωπική ανα-κάλυψη της αποκάλυψης πάνω στους ώμους των ... μεγάλων! [↑](#footnote-ref-52)
53. Ν. Α. Ματσούκα, *Παλαιάς και Καινής Διαθήκης Σημεία, Νοήματα, Αποτυπώματα*, Θεσσαλονίκη 2002, 12 κε. [↑](#footnote-ref-53)
54. Ι.Θ. Κακριδής, *Το μήνυμα του Ομήρου*, Αθήνα 1985, 85. [↑](#footnote-ref-54)
55. # <https://www.greek-language.gr/digitalResources/ancient_greek/library/browse.html?page=5&text_id=76> [Ruben Zimmermann](https://www.bibelwissenschaft.de/wirelex/die-autoreninnen/details/authors/author/ruben-zimmermann/ch/ac90674daba45c021d6decbfbf421085/?tx_buhbibelmodul_authors%5Bcontroller%5D=Author) Narratologische Analyse; Erzähltextanalyse (erstellt: Febr. 2019) <https://www.bibelwissenschaft.de/stichwort/200628/>

 [↑](#footnote-ref-55)
56. <https://die-schreibtechnikerin.de/literaturwissenschaft-definitionen-modelle/erzaehltheorie/> <https://www.youtube.com/watch?v=e-jCTO9Vg8k> [↑](#footnote-ref-56)
57. <http://users.sch.gr/symfo/sholio/kimena/theoria/a-kathigiti_theoria-logotexnias2.htm> Ο *αφηγητής* μπορεί να είναι παντογνώστης ή ανάλογα με την «οπτική γωνία» θέασης ενδοδιηγητικός όταν είναι μέλος του σεναρίου ή αλλιώς εξωδιηγητικός. Σημαντικός επίσης ο αφηγηματικός *χρόνος* (πρβλ. Flash Back [*Ανάληψη*] / Forward [*Πρόληψη*] – Ρυθμός αφήγησης) [↑](#footnote-ref-57)
58. Η θέση της Αγίας Γραφής (Α.Γ.) και ιδίως της Καινής Διαθήκης (Κ.Δ.) στη Λατρεία και ως *Βιβλίου – Βίβλου* και ως αναγνώσματος είναι ξεχωριστή. Μετά την συμψαλμωδία με την επουράνια Εκκλησία του Τρισάγιου Ύμνου, η οποία (συμψαλμωδία) ανακαλεί το γνωστό εξαίσιο όραμα του Ησαΐα στο ***Ναό*** των Ιεροσολύμων (κεφ. 6), όπου όμως παρουσιάζεται ***όλη γη*** είναι πλήρης της δόξας Του, η Κοινότητα καλείται σε κατάσταση εγρήγορσης (*Ορθοί*) και ταυτόχρονα *ειρήνης* (σαλόμ) να αφουγκραστεί το ευαγγελικό μήνυμα που συνιστά τη *σοφία*. Μόλις έχει ψαλεί το θριαμβευτικό Αλληλούια το οποίο στην *Αποκάλυψη* (κεφ. 19) προηγείται των Γάμων του Αρνίου και της εμφάνισης της «εναλλακτικής» Καινής Αιώνιας Πόλης. Αυτή η ανάγνωση της ευαγγελικής περικοπής συνιστά, σύμφωνα με το άγιο Μάξιμο τον Ομολογητή (Μυσταγωγία, P.G. 91,688C) μια πρόγευση της Κρίσης ενώπιον του δικαστικού βήματος του Κυρίου, καθώς μετά από αυτήν απομακρύνονται οι κατηχούμενοι. Ήδη κατά την επονομαζόμενη «Μικρή Είσοδο» η Βίβλος «ενσαρκώνει» την παρουσία του Αναστάντος στο μέσον της Κοινότητας. [↑](#footnote-ref-58)
59. Η εικόνα προέρχεται από τον G. Lohfink, *Bibel Ja – Kirche Nein. Kriterien richtiger Bibelauslegung*, Urfeld 2004, 17. [↑](#footnote-ref-59)
60. Lecture 1: 'What is the point of studying these things today?' The first of five lectures given in February/March 2012 by Old Testament **scholar Prof John Rogerson,** at St Andrew's Psalter Lane, Sheffield, UK. <https://www.youtube.com/watch?v=CjQ7zLRY5_8> John Rwals Reason Justice = Fairness [The Idea of Justice: Sen, Amartya 2009 (jaja situational outcoms fair?) https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/19452829.2010.520965](https://www.amazon.com/Idea-Justice-Amartya-Sen/dp/0674060474)  [↑](#footnote-ref-60)
61. Το κείμενο είναι το εξής*: «τῶν ἄλλων νομοθετῶν οἱ μὲν ἀκαλλώπιστα καὶ γυμνὰ τὰ νομισθέντα παρ᾽ αὐτοῖς εἶναι δίκαια διετάξαντο, οἱ δὲ πολὺν ὄγκον τοῖς νοήμασι προσπεριβαλόντες ἐξετύφωσαν τὰ πλήθη μυθικοῖς πλάσμασι τὴν ἀλήθειαν ἐπικρύψαντες. 2 Μωυσῆς δ᾽ ἑκάτερον ὑπερβάς, τὸ μὲν ὡς ἄσκεπτον καὶ ἀταλαίπωρον καὶ ἀφιλόσοφον, τὸ δ᾽ ὡς κατεψευσμένον καὶ μεστὸν γοητείας, παγκάλην καὶ σεμνοτάτην ἀρχὴν ἐποιήσατο τῶν νόμων, μήτ᾽ εὐθὺς ἃ χρὴ πράττειν ἢ τοὐναντίον ὑπειπὼν μήτ, ἐπειδὴ προτυπῶσαι τὰς διανοίας τῶν χρησομένων τοῖς νόμοις ἀναγκαῖον ἦν, μύθους πλασάμενος ἢ συναινέσας τοῖς ὑφ᾽ ἑτέρων συντεθεῖσιν.3 ἡ δ᾽ ἀρχή, καθάπερ ἔφην, ἐστὶ θαυμασιωτάτη κοσμοποιίαν περιέχουσα, ὡς καὶ τοῦ κόσμου τῷ νόμῳ καὶ τοῦ νόμου τῷ κόσμῳ συνᾴδοντος καὶ τοῦ νομίμου ἀνδρὸς εὐθὺς ὄντος κοσμοπολίτου πρὸς τὸ βούλημα τῆς φύσεως τὰς πράξεις ἀπευθύνοντος, καθ᾽ ἣν καὶ ὁ σύμπας κόσμος διοικεῖται.4 τὸ μὲν οὖν κάλλος τῶν νοημάτων τῆς κοσμοποιίας οὐδεὶς οὔτε ποιητὴς οὔτε λογογράφος ἀξίως ἂν ὑμνῆσαι δύναιτο· καὶ γὰρ λόγον καὶ ἀκοὴν ὑπερβάλλει, μείζω καὶ σεμνότερα ὄντα ἢ ὡς θνητοῦ τινος ὀργάνοις ἐναρμοσθῆναι».* [↑](#footnote-ref-61)
62. Holy Convent of Chrysopigi, (ed.) Wounded by Love. The Life and the Wisdom of Saint Porhyrios. Denise Harvey, Limni Evia 17.2005, [↑](#footnote-ref-62)
63. Πρβλ. Pesch ό.π. 37. [↑](#footnote-ref-63)
64. Όπως πειστικά υποστηρίζει ο Pesch (*Das Markusevangelium. Kommentar zu Kap. 8,27-16* HThK Freiburg 1984, 128-130), ο Μάρκος στο κεφ. 10 κάνει χρήση μιας ήδη προϋπάρχουσας Κατήχησης, η οποία όπως αποδεικνύεται από τη χρήση της μετάφρασης των Ο', κυκλοφορούσε σε ελληνιστικές ιουδαιοχριστιανικές κοινότητες. Σε αυτή ο Ευαγγελιστής παρενέβαλε για δεύτερη φορά μαζί με την εγκατάλειψη της οικογένειας χάριν του Ευαγγελίου (στ. 28-31) και την τρίτη προφητεία του επερχομένου Πάθους (στ. 32-34), το θέμα της αξίας των παιδιών ως προτύπου (στ. 13-16). [↑](#footnote-ref-64)
65. O Daube ισχυρίζεται ότι οι τέσσερεις διάλογοι αντιστοιχούν σε τέσσερεις ερωτήσεις οι οποίες υποβάλλονταν κατά το τελετουργικό του πασχάλιου δείπνου από τα παιδιά και την κεφαλή της οικογένειας. Βλ. σχετικά R.H.Gundry, *Mark: A Commentary on his Apology for the Cross*, Michigan 1993, 695. [↑](#footnote-ref-65)
66. Ως Λόγος (discourse), εδώ νοείται ένα σύνολο νοημάτων, μεταφορών, αναπαραστάσεων, δηλώσεων [↑](#footnote-ref-66)
67. **+(Χομς, Φελούσα Ιράκ) + συλλογική Ενοχή πάνω σε χωριά, όπως το Δίστομο** [↑](#footnote-ref-67)
68. Π. Β. Βασιλειάδη, Βιβλικές Ερμηνευτικές Μελέτες. Θεσσαλονίκη: Πουρνάρα 1988, [↑](#footnote-ref-68)
69. <http://www.huffingtonpost.gr/2016/03/24/giannaras-sinedeyxi-elliniki-taytotita_n_9517726.html> Πρόκειται για συνέντευξη στον Δημ. Γκαβέα. [↑](#footnote-ref-69)
70. Πρβλ. Ι. Λ. Γαλάνη, Η ‘κατ’ ιδίαν’ χρήση της Αγίας Γραφής στην Ορθόδοξη Παράδοση: Εισηγήσεις Δ’ Συνάξεως Ορθοδόξων Βιβλικών Θεολόγων*, Η Μετάφραση της Αγίας Γραφής στην Ορθόδοξη Εκκλησία*, Θεσσαλονίκη 25-28 Οκτωβρίου 1986, 87-103. δεδομένου ότι η σιωπηρή ανάγνωση αποτελούσε εξαίρεση, τα κείμενα πρέπει να ερμηνεύονται ως μία διαδικασία ακουστική. Ο Michael von Albrecht, *Ιστορία της Ρωμαϊκής Λογοτεχνίας* Β΄ 2014 σημειώνει τα εξής: *Ο αναγνώστης δεν πρέπει να αντιμετωπίζει απλώς και μόνον ως παρατηρητής το κείμενο, αλλά χρησιμοποιώντας την ακοή του εμπλέκεται σε μια διαδικασία επικοινωνίας με το κείμενο και έτσι εκτίθεται στην άμεση επιδρασή του. Επομένως το βιβλίο έχει διαφορετική λειτουργία απ’ ό,τι σήμερα: δεν ταυτίζεται με το κείμενο, αλλά είναι μόνο ένα βοηθητικό μέσο προκειμένου να πάρει το κείμενο σάρκα και οστά κατά την απαγγελία*. [↑](#footnote-ref-70)
71. Ματσούκα, *Παλαιᾱς και Καινής Διαθήκης Σημεία,* 12 κε. [↑](#footnote-ref-71)
72. Ι. Θ. Κακριδής, *Το μήνυμα του Ομήρου*, Αθήνα 1985, 85. [↑](#footnote-ref-72)
73. Πρβλ. Σάκκου, *Εισαγωγή* 42. R. H. Stein, ["Is our Reading the bible the Same As the Original Audience's Hearing It? A Case Study in the Gospel of Mark,"](http://search.atlaonline.com/pls/eli/getarticle?artid=ATLA0001452996) *Journal of the Evangelical Theological Society*, 2003. Shiner, Whitney, *Proclaiming the Gospel: First-Century Performance of Mark*. Trinity Press International, 2003. [Review](http://www.bookreviews.org/bookdetail.asp?TitleId=4087) by Gregg Morrison, *Review of Biblical Literature*, 2005. [↑](#footnote-ref-73)
74. *Πατρολογία Α’,* Αθήνα: 19822, 38. [↑](#footnote-ref-74)
75. *Φιλοκαλία 2042. Ecloga de operibus Origenis a Basilio et Gregorio Nazianzeno facta (cap. 1-27) Cambridge University Press 1893* [↑](#footnote-ref-75)
76. *Θεολογία και Γλώσσα. Εμπειρική Θεολογία-Συμβατική Γλώσσα*, Αθήνα 19922 , 19-20. [↑](#footnote-ref-76)
77. Τορά (= Διδασκαλία, Νουθεσία και όχι Νόμος) + *Προφήτες* (Προγενέστεροι = Ιησούς Ναυή έως και Β’ Παραλειπ. + Μεταγενέστεροι) + Αγιόγραφα: Τελευταία τα *Χρονικά/ Παραλειπομένων* που καταδεικνύουν την αποκατάσταση του Ισραήλ με κέντρο την Ιερουσαλήμ. Η ονομασία οφείλεται στους συγγραφείς των βιβλίων και όχι τόσο στο περιεχόμενο. Επίσης δεσπόζει η Τορά αφού οι Προφήτες επικεντρώνουν στο πώς εφαρμόζεται αυτή στην πολιτική ζωή και τα Αγιόγραφα στην εσωτερική ύπαρξη. Έτσι ο Δανιήλ δεν ανήκει στους Προφήτες αλλά στα Αγιόγραφα αφού εισάγεται με την υπακοή στην Τορά (κεφ. 3. 6)! Το ίδιο το Ψαλτήρι που εισάγεται με τον ύμνο σε όποιον εφαρμόζει το Νόμο και μοιάζει με το δέντρο της ζωής, χωρίζεται σε πέντε ενότητες, όπως η Τορά. Στην Κ.Δ., οι *Γραφές* (δηλ. η *Παλαιά ή Πρώτη Διαθήκη*!) είναι ο *Νόμος/Μωυσής και οι Προφήτες*. Στους δεύτερους ανήκουν τα βιβλία του *Ιησού του Ναυή* και των *Κριτών*. Αυτό σημαίνει ότι στους Προφήτες ανήκουν και γυναίκες, όπως η Δεββώρα, η Ολδά που πλαισιώνουν μάλιστα την είσοδο και την απώλεια της Γης της Επαγγελίας αλλά και η Αβιγαία που προφητεύει στον Δαυίδ (Α’ Βασ. 25). [↑](#footnote-ref-77)
78. N.T. Wright, *Απόστολος Παύλος: Η Ζωή και το Έργο*. Μτφρ Σ. Δεσπότη σε συνεργασία με Ι. Γρηγοράκη. Αθήνα: Ουρανός 2019, 44-45. [↑](#footnote-ref-78)
79. Αυτό σύμφωνα με τον E. Otto, Die Tora im Alten Testament. Entstehung und Bedeutung für den Pentateuch *BiKi* 65 (2010) 19-23. [↑](#footnote-ref-79)
80. B. Janowski, Die Antwort Israels. *BiKi* 56 (2001) 2-7. [↑](#footnote-ref-80)
81. Η παραπομπή ελήφθη από το Β. Βέλλας, *Εκλεκτοί Ψαλμοί*, Αθήνα: Αποστολική Διακονία της Εκκλησίας της Ελλάδος 42010, 38 όπου ο συγγραφέας έχει συλλέξει πλήθος μαρτυριών. [↑](#footnote-ref-81)
82. Σύμφωνα με τον Αυγουστίνο μέσω των Ψαλμών, ο ίδιος ο Κύριος λειτουργεί ο ίδιος σε αυτούς ως *κεφαλή* [=ο προσλαμβάνων τους πάντες] *και σώμα* [= η «ενσάρκωση» των αναγκών και της ελπίδας]*.*Βλ.Πάπας Βενέδικτος ΙΣΤ’, *Ιησούς από Ναζαρέτ. Β’ Μέρος: Από την Είσοδο στην Ιερουσαλήμ μέχρι και την Ανάσταση,* Αθήνα: Ψυχογιός 2012, 213. [↑](#footnote-ref-82)
83. **Όλοι οι Ψ. αριθμούνται σύμφωνα με το Μασοριτικό.**  **Όλοι οι Ψαλμοί αριθμούνται σύμφωνα με το Μασοριτικό.Οι Ο’υπολείπονται στους ψαλμούς εκτός της αρχής (1-8) και του τέλους (148-150) κατά μία μονάδα, καθώς συμπτύσσουν και διαιρούν κάποιους εξ αυτών.** [↑](#footnote-ref-83)
84. Βλ. Κωνσταντίνου, [Old Testament Canon and Text in the Greek-speaking Orthodox Church](http://users.auth.gr/mkon/PDF/OT%20CANON%20ENG.pdf) users.auth.gr/mkon/PDF/ OT%20CANON%20ENG.pdf). [↑](#footnote-ref-84)
85. B. Wellmann, Licht aus, Spot an! Die Schauplätze des Markusevangeliums*, Bibel heute* 38 (2002) 40-42, Bas van Iersel 1993. [↑](#footnote-ref-85)
86. G. Luck, *Περί Μαγείας, Η Μαγεία στον Ελληνικό και τον Ρωμαικό κόσμο*, Αθήνα: Εξάντας 1996, 79. [↑](#footnote-ref-86)
87. [↑](#footnote-ref-87)
88. Η εικόνα προέρχεται από τον G. Lohfink, *Bibel Ja – Kirche Nein. Kriterien richtiger Bibelauslegung*, Urfeld 2004, 17. [↑](#footnote-ref-88)
89. R.F. Taft, Were there Once Old Testament Readings in the Byzantine Divine Liturgy? Apropos of an Article by Sysse Gudran Engberg, *Blletino della badia greca di grottagerrata* 8 (2011) 271-312. [↑](#footnote-ref-89)
90. Ο γέροντας Αντίπας Νοταράς, ο οποίος και χρημάτισε επί δεκαετία καθηγούμενος της Μονής του αγ. Ιωάννου του Θεολόγου στην Πάτμο, σε γραπτό ερώτημά μου για την ανάγνωση των παλαιοδιαθηκικών και καινοδιαθηκικών περικοπών σύμφωνα με την Τάξη της Μονής, μου απάντησε τα εξής ενδιαφέροντα: Κατά την ανάγνωση του Ευαγγελίου κατά τις Μεγάλες Δεσποτικές εορτές και τις πανηγύρεις των εφόρων κρούεται το κόνδι (Βλέπε Π. Διαθήκη - Περί Ιωσήφ του Παγκάλου). Είναι όμως προανάκρουσμα της ελεύσεως του Βασιλέως Χριστού κατά το βυζαντινόν τυπικό της εισόδου του Αυτοκράτορα στα στάδια οι στρατιώτες έκρουαν τις ασπίδες με τα ακόντια . Κρούεται στα σημεία στίξεως. Το ψαλτήρι διαβάζεται συνεχώς όσο χρειαστεί. Το ύφος της αναγνώσεως διαφέρει: καθημερινόν, πένθιμον, αναστάσιμον εορταστικό. Ποτέ δεν διαβάζουμε χύμα το Ευαγγέλιο και τον Απόστολο πάντα εμμελώς. [↑](#footnote-ref-90)
91. Η G. Gelardini, Von Bundesbruch zu Bundeserneuerung: Das sühnende Opfer im Hebräerbrief, *BiKi* 64 (2009) 166-172 εξέφρασε την εξής άποψη για την Εβρ.: αυτή «υπομνηματίζει» τις περικοπές που αναγιγνώσκονταν την ημέρα της νηστείας Tischa be-Aw, επτά Σάββατα πριν γιορταστεί στις 10 Τισρί, η κορυφαία Εορτή του Εξιλασμού. Πρόκειται για το Έξ. 31, 17-32, 35 (θραύση της Διαθήκης και μεσιτεία/εξιλασμός του Μωυσή. πρβλ. Εβρ. 4, 4) από την Τορά και το Ιερ. 31 (38 Ο’), 31-34 (ανανέωση της Διαθήκης) από τους Προφήτες. Αυτήν ακριβώς τη μέρα παραδόθηκαν στις φλόγες το 586 π.Χ. και το 70 μ.Χ. η Πόλη και ο Ναός, γεγονός που δεν μνημονεύεται στην Εβρ. η οποία ομιλεί χρησιμοποιώντας χρόνο ενεστώτα για τη λατρεία της «σκηνής». Στην καρδιά της «πεντάτευχης» *Προς Εβραίους* 7, 1-10, 18 (Γ) αναδεικνύεται ο νέος, άγιος, τέλειος Αρχιερεύς (Εβρ. 7) και η καινή θυσία/λατρεία (9, 15-10, 18). Το μέρος Β (2, 19-6, 20) προειδοποιεί τους ακροατές για την απώλεια που συνεπάγεται η απιστία στη Διαθήκης (Ψ. 94 [95], 7-11. Αρ. 13-14. *Φαραν Καδης*) ενώ το B’ (10, 19-12, 3) εξαίρει τους ήρωες που λειτουργούν ως *μάρτυρες* και παράκλητοι- συνήγοροι όπως ο Μωυσής στο Έξ. 32, 11-14. Το Α. Εβρ. 1, 1-2, 18 καθησυχάζει από την απειλή των αγγέλων αφού ο Υιός ευρίσκεται υπεράνω αυτών στην επουράνια σκηνή. Το ίδιο παρακλητικά λειτουργεί το Α’ Εβρ. 12, 4-13, 25. Προσωπικά δεν θεωρώ ότι στο (Α) πρόκειται για απειλή αλλά για λατρεία των αγγέλων και ίσως και ένα είδος αγγελικής Χριστολογίας. [↑](#footnote-ref-91)
92. Ο David Allen, *Deuteronomy and Exhortation in Hebrews,* Tübingen: Mohr Siebeck 2008 passim, αποδεικνύει τη διακειμενικότητα μεταξύ των παραινετικών περικοπών της Εβρ. και της Ωδής του Μωυσή στο Δτ. 32 (το φινάλε της Τορά) που ουσιαστικά απευθύνεται προς τον λαό του Θεού στη μεθόριο μεταξύ ερήμου και Γης της Επαγγελίας. [↑](#footnote-ref-92)
93. <https://bibleproject.com/view-resource/388/> <https://bibleproject.com/podcast/beginning/> [↑](#footnote-ref-93)